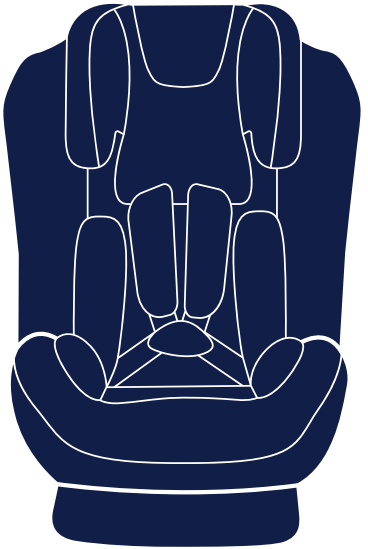
IM-000260D

myti™

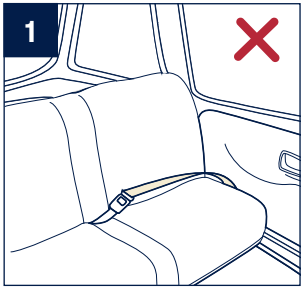


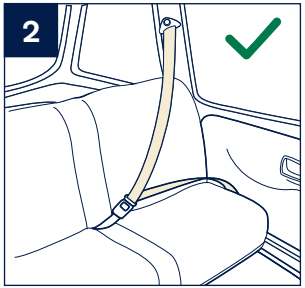
nuna®

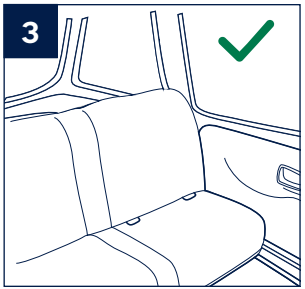
Find out more at **nunababy.com**

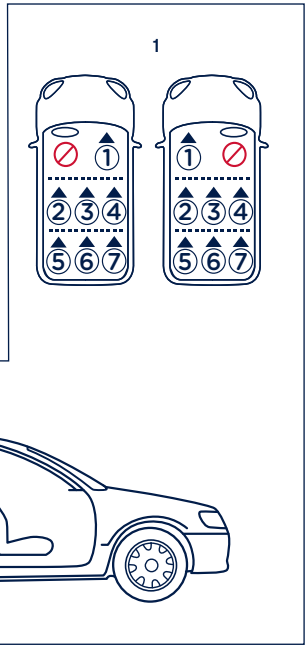
nuna®

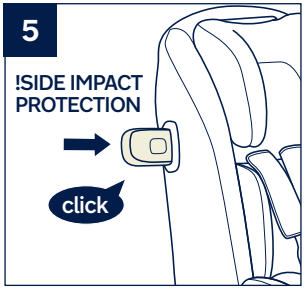
IMPORTANT!
KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE:
READ CAREFULLY

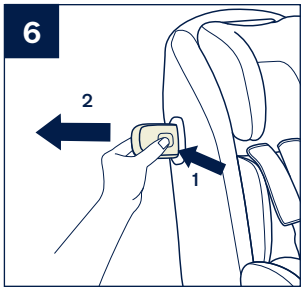

1

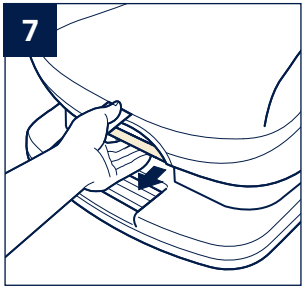

2


3

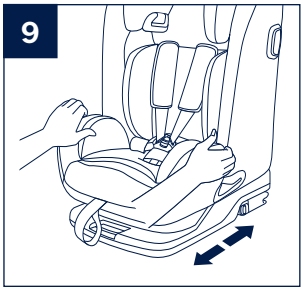

1
2
4

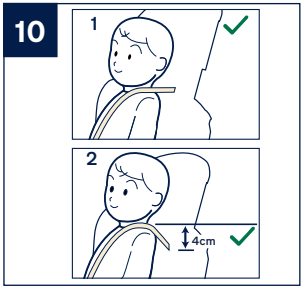

5
!SIDE IMPACT PROTECTION
click

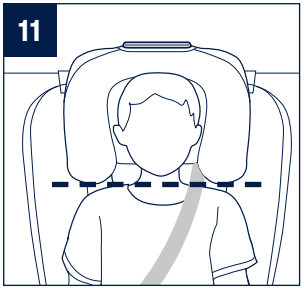

6
2
1

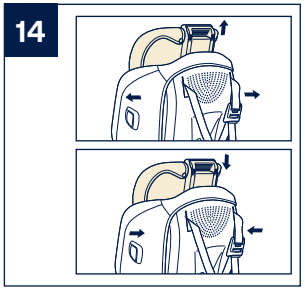

7

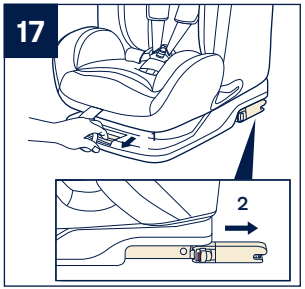
8
3

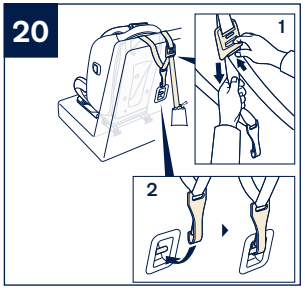

9

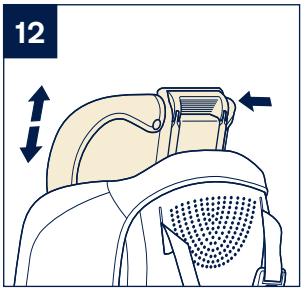

10
1
2
4cm

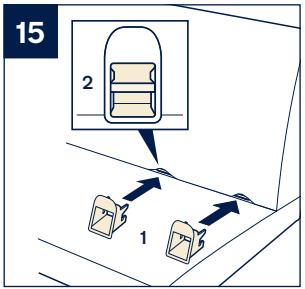

11

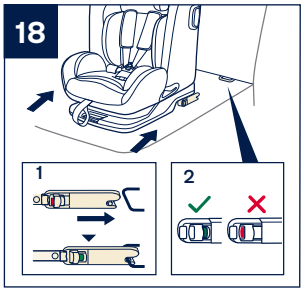

14

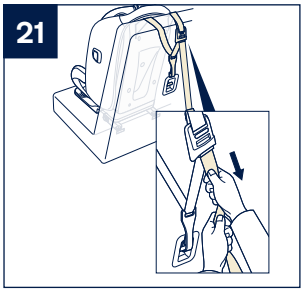

17
2

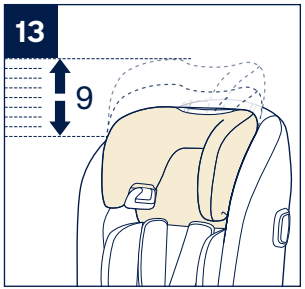

20
1
2

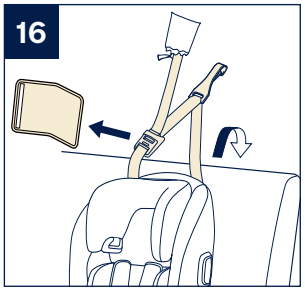

12

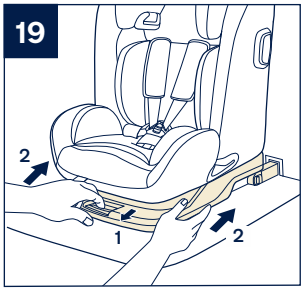

15
2
1

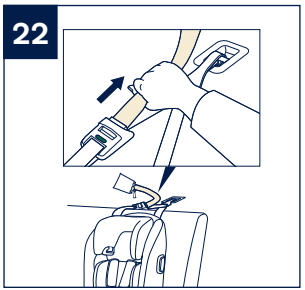

18
1
2

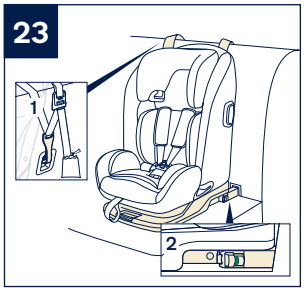

21

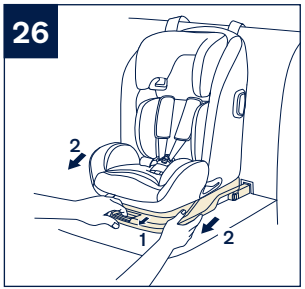

13
9

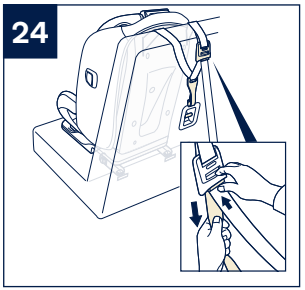

16

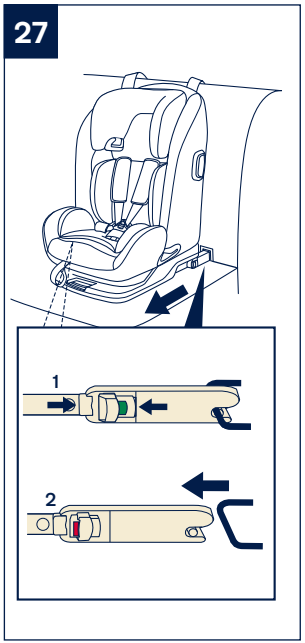

19
2
1
2

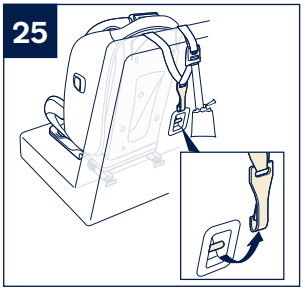

22

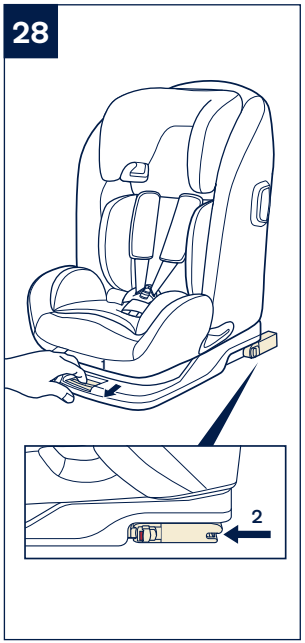

23
1
2

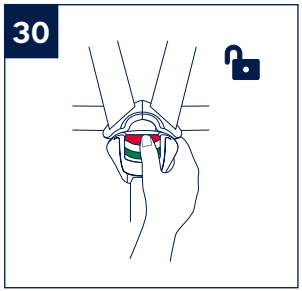

26
2
1
2

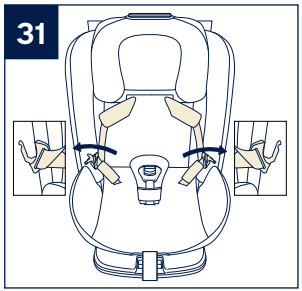

24

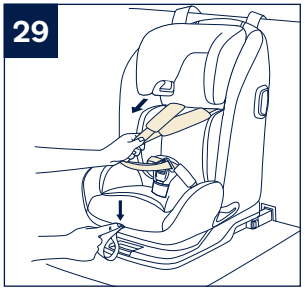

27
1
2

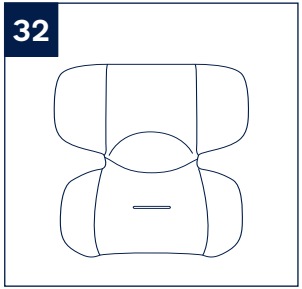

25


28
2

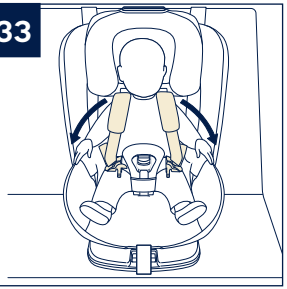

30


31

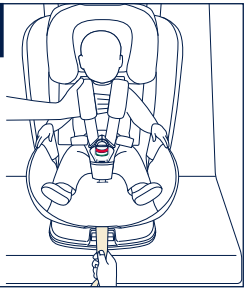

29


32

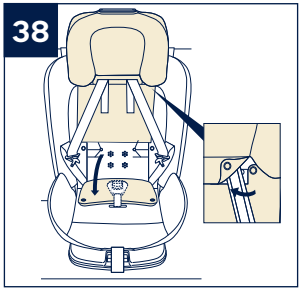
33



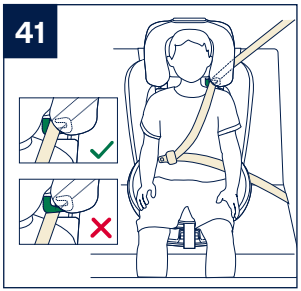
35



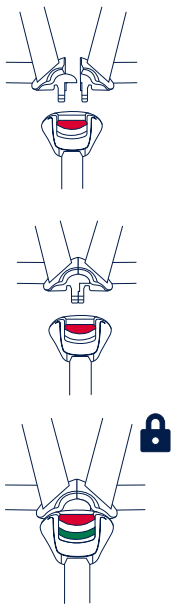
38



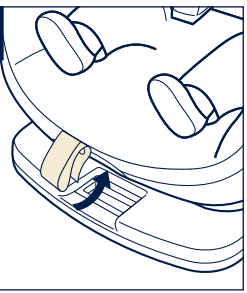
41



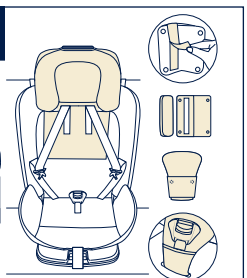
34



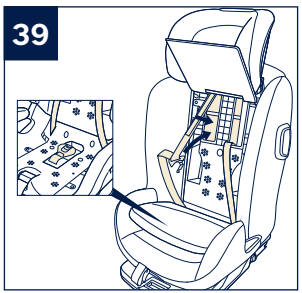
36



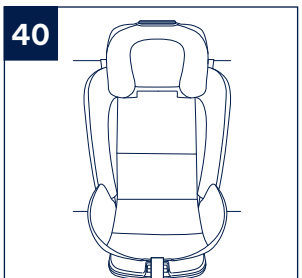
37



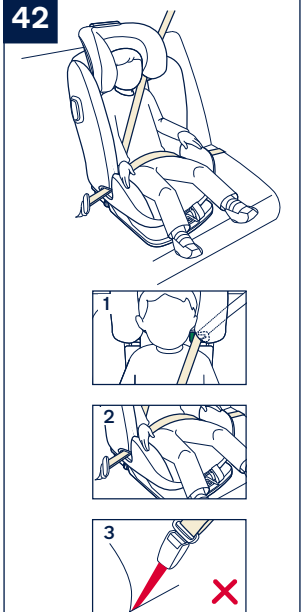
39

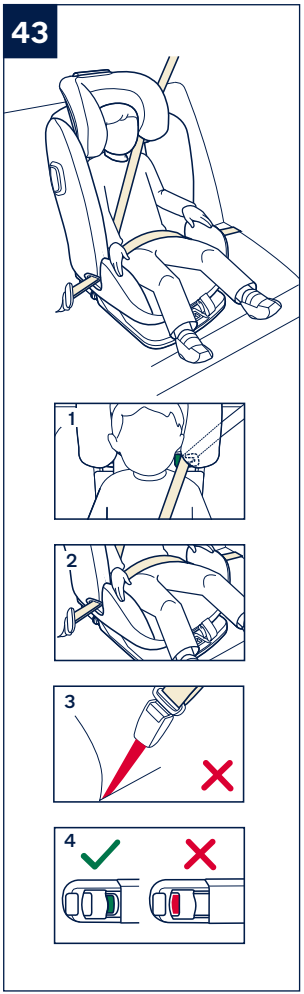


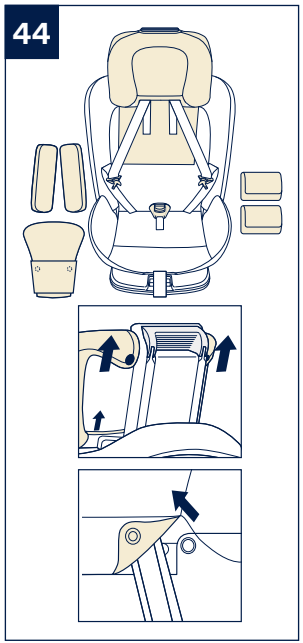
40

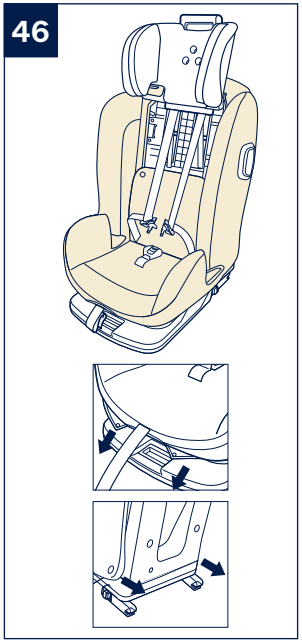


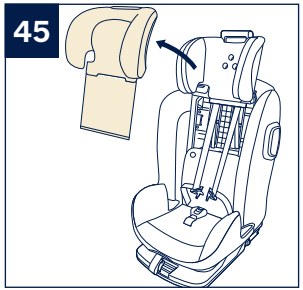
42

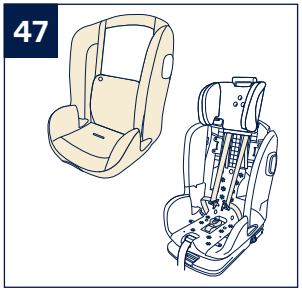



43
1
2
3
4


44


46


45


47

Designed
around your life

nuna®

EN

Contents

Product Information 3
- Product Registration
- Warranty
- Contact

Child Usage Requirement 4
Parts List 5
Warning 7
Product Set Up 9
Product Use 9
Detach Soft Goods 14
Cleaning and Maintenance 14

Français (FR) 15
Deutsch (DE) 29
Nederlands (NL) 43
Italiano (IT) 57
Español (ES) 71
Português (PT) 85
Polski (PL) 99
Česky (CZ) 113
Slovenčina (SK) 127
Hrvatski (HR) 141
Slovenščina (SL) 155
Русский (RU) 169
Norsk (NO) 183
Svenska (SV) 197
Suomi (FI) 211
Dansk (DK) 225
Română (RO) 239
Ελληνικά (EL) 253
Turkçe (TR) 267
العربية (AR) ٢٨٢
日本語 (JP) 295
한국어 (KO) 309

EN

Product Information

Model Number: _____

Manufactured in (date): _____

Product Registration

Please fill in the above information. The model number and the manufactured in date are located on the bottom of the MYTI.

To register your product please visit:
www.nunababy.com
Click the "Register Gear" link on the homepage.

Warranty

We have purposely designed our high-quality products so that they can grow with both your child and your family. Because we stand by our product, our gear is covered by a custom warranty per product, starting from the day it was purchased. Please have the proof of purchase, model number and manufactured in date available when you contact us.

For warranty information please visit:
www.nunababy.com
Click the “Warranty” link on the homepage.

Contact

For replacement parts, service, or additional warranty questions, please contact our customer service department.

info@nunababy.com
www.nunababy.com

In the United Kingdom:
infouk@nunababy.com
www.nunababy.com

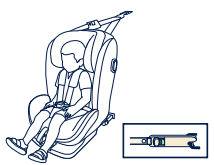
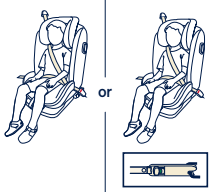
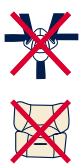
NUNA International B.V.
Van der Valk Boumanweg 178 C
2352JD Leiderdorp
The Netherlands

Child Usage Requirements

EN

This product is suitable for use with children who meet the following requirements:

! IMPORTANT - DO NOT USE BEFORE THE CHILD’S AGE EXCEEDS 15 MONTHS (Refer to instructions)

Child's Size	Installation Mode	Installation		Reference Age	Recline Position
76cm-105cm/ 9kg-19.5kg	Toddler mode		Please use the infant insert to support the child if the child shoulders is lower than the headrest bottom edge.	15 months to approx 4 years	Position 1-3
100cm-150cm/ 15kg-36kg	Junior mode			3 years to approx 12 years	Position 1-3

For installation with ISOFIX system + Top Tether

1 - This is an i-Size Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No.129, for use in, i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle users’ manual.

2 - If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

For installation with 3-point belt
For installation with 3-point belt + ISOFIX system

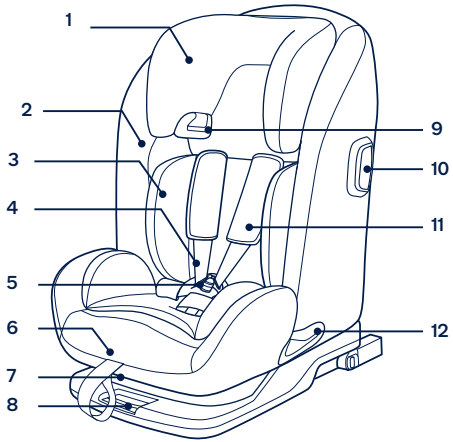
1 - This is an i-Size booster seat Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No.129, for use primarily in “i-Size seating positions ” as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user’s manual.

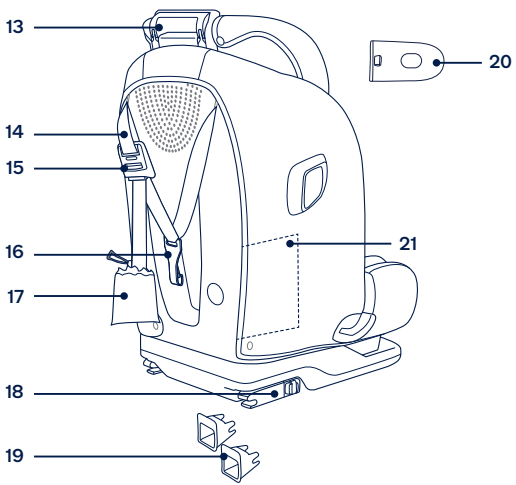
2 - If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

3 - When the applicable height is 135cm-150cm, it belongs "Specific vehicle booster seat".

Parts List

1 Head Support
2 Lower Back Support
3 Infant Insert
4 Shoulder Strap
5 Harness Buckle
6 Webbing Adjustment Button
7 Recline Adjustment Button
8 ISOFIX Releasing Button
9 Vehicle Shoulder Belt Guide
10 Side Impact Shield
11 Shoulder Harness Strap Cover
12 Vehicle Lap Belt Guide
13 Head Support Adjustment Lever
14 Top Tether Strap
15 Tether Strap Adjuster
16 Tether Hook
17 Pocket
18 ISOFIX Connector
19 ISOFIX Guides
20 Side Impact Shield
21 IM Storage Pocket (Please keep this IM in storage pocket anytime)





⚠WARNING

DO BE cautious that the rigid items and plastic parts of the enhanced child restraint system shall be so located and installed that they are not liable to become trapped by a movable seat or in the door of the vehicle.

To use this enhanced child restraint according to the UN Regulation No.129, your child must meet the following requirements.

Forward Facing:
Child height 76cm -105cm / max. 19.5kg (harness system)

Forward Facing:
Child height 100cm - 150cm (vehicle belt)

IMPORTANT - DO NOT USE BEFORE THE CHILD'S AGE EXCEEDS 15 MONTHS (Refer to instructions)

When used for stature heights between 135cm and 150cm might not fit in all vehicles, due to a low position of the vehicle roof at the side.

The enhanced child restraint may not fit in all approved vehicles when used in one of these positions.

Any straps holding the enhanced child restraint to the vehicle should be tight.

Any straps restraining the child should be adjusted to the child's body, and straps should not be twisted.

DO NOT use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked on the enhanced child restraint.

After your child is placed in this enhanced child restraint, the safety belt must be used correctly. Ensure that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged, shall be stressed.

This enhanced child restraint should be replaced when it has been subject to violent stresses in an accident. An accident can cause damage to it that you cannot see.

Consider the danger of making any alterations or additions to the device without approval of the adequate authority, and the danger of not following closely to the installation instructions provided by the enhanced child restraint manufacturer.

Please keep this enhanced child restraint away from sunlight, otherwise it may be too hot for child's skin. Always touch the enhanced child restraint before placing child in it.

DO NOT leave your child unattended in the enhanced child restraint system.

Any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.

The enhanced child restraint system shall **NOT BE USED** without the soft goods.

The soft goods should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the soft goods constitutes an integral part of the restraint performance.

Please check if this enhanced child restraint can be installed properly in your vehicle before you purchase it.

NO enhanced child restraint can guarantee full protection from injury in an accident. However, proper use of this enhanced child restraint will reduce the risk of serious injury or death to your child.

DO NOT install this enhanced child restraint without following the instructions in this manual or you may put your child at serious risk of injury or death.

DO NOT use this enhanced child restraint if it has damaged or missing parts.

DO NOT have your child in large/oversized clothes because this may prevent your child from being,properly and securely fastened by the shoulder harness straps and the crotch strap between the legs.

Product Set Up

Installation Concerns

! **DO NOT** install this enhanced child restraint on vehicle seats with lab belts only. **(1)**

! This enhanced child restraint is suitable for vehicle seats with a 3-point retractor safety belt. **(2)** If your vehicle has ISOFIX anchor points, we strongly recommend that you connect the ISOFIX connector to the ISOFIX anchor points together. **(3)**

! **DO NOT** install this enhanced child restraint on vehicle seats that face sideways or rearward with respect to the moving direction of the vehicle.

! Please refer to your vehicle owner's manual for recommended or suggested installation positions. **(4)-1**

! This enhanced child restraint must be installed in the rear vehicle seat. **(4)-2**

! **DO NOT** install this on movable vehicle seats during installation.

Product Use

Use Side Impact Shield

1 - This enhanced child restraint is delivered with detachable side impact shield. This side impact shield must be used on the door side of the vehicle for best protection. Installation shown in fig. **(5)**

2 - Press the release button to remove side impact shield. **(6)**

Recline Adjustment

1 - Squeeze the recline adjustment button **(7)**, to adjust the enhanced child restraint to the proper position. The recline angles are shown as **(8)**.

2 - There are 3 recline positions for forward facing mode. **(8)**

! Please confirm that the backrest adjustment engaged in place. **(9)**

! The enhanced child restraint may not fit in all approved vehicles when used in one of these positions.

Height Adjustment

for Head Support and Shoulder Harnesses

1 - Please adjust the head support to proper height according to the child's height. **(10)(11)**

! When used in toddler mode, the shoulder harness height must be even with child's shoulders. **(10)-1**

! The maximum distance between the shoulder of baby and shoulder hole is 4 cm. **(10)-2**

! When used in junior mode, the shoulder belt guides must be even with child's shoulders. **(11)**

2 - Squeeze the head support adjustment lever, meanwhile pull up or push down the head support until it snaps into one of the 9 positions. **(12)(13)**

! Before adjusting the head support height have your child lean forward slightly.

! As the head support is adjusted up (from 4th position), the sides of the child restraint automatically move outward to provide more shoulder room. **(14)**

! The enhanced child restraint may not fit in all approved vehicles when used in one of these positions.

Using in the Toddler Mode

(Child height 76cm-105cm/Child weight ≤ 19.5kg/15 months - approx. 4 years old)

1 - If required attach the ISOFIX guides onto the vehicle ISOFIX bars. **(15)**

! Please adjust the seat to the most upright position before assembling enhanced child restraint.

2 - Open the tether storage cover, and place the top tether behind the vehicle seat. **(16)**

3 - Extend the ISOFIX connectors by pressing the release button whilst pulling on the connector. **(17)**

! There are multiple positions for ISOFIX.

4 - Make sure that both ISOFIX connectors are securely attached to their ISOFIX anchor points. The colors of the indicators on both ISOFIX connectors should be completely green. **(18)-2**

5 - Press the ISOFIX release button and push the base back against the vehicle seat until tight. **(19)**

6 - To extend top tether for use, press button on tether adjuster and pull to lengthen. **(20)**

7 - Connect the tether hook securely to the anchorage fitting. **(21)**

! Use top tether for installation if vehicle is equipped with a tether anchorage fitting and vehicle requirements are met (see vehicle owner's manual).

8 - Make sure that tether hook are securely attached to the anchorage fitting. **(22)** The colors of the indicators on tether strap adjuster should be completely green.

9 - The colors of the indicators on tether strap adjuster should be completely green. **(23) -1.** The colors of the indicators on both ISOFIX connectors should be completely green. **(23) -2**

Removing the enhanced child restraint

1 - Press the release button **(24)** to loosen the webbing and then detach the hook to remove the top tether. **(25)**

2 - To remove ISOFIX attachments from the vehicle's anchor points press the ISOFIX release button and pull the base back from the seat. **(26)**

3 - Then press and pull back on the ISOFIX connector on both sides. **(27)**

4 - For easy transporting, press the ISOFIX button and move the ISOFIX attachment back so it is stored completely. **(28)**

Securing your Child

1 - Press the webbing adjustment button, while pulling out the shoulder harnesses to the proper length. **(29)**

2 - Press the red button to disengage the buckle. **(30)**

3 - Place the buckle tongues against the magnetic area on the outer side of the child restraint so that the tongues are held in place. **(31)**

4 - Please use the infant insert to support the child if the child's shoulder is lower than the headrest bottom edge. **(32)**

5 - Place the child into the enhanced child restraint and pass both arms through the harnesses. **(33)**

6 - Engage the buckle. **(34)**

The green indicator shows that it has been buckled in place.

7 - Pull down the adjustment webbing and adjust it to the proper length so that your child is snugly secured. **(35)**

! Always keep child secured in harness and properly tightened by removing any slack.

! A too loose harness can cause severe injuries in case of an accident.

8 - The webbing is able to store under the soft goods. **(36)**

Using in the Junior Mode

(Child height 100cm-150cm/Approx. 3 years - 12 years old)

1 - Store the shoulder strap cover, crotch belt cover, lap strap cover in a safe place. **(37)**

2 - Store the buckle and harness straps in a safe place. **(38)(39)(40)**

Securing your Child

For installation with 3-point belt

1 - Please check whether the vehicle shoulder belt guides are at the proper height that the bottom of the headrest **MUST** be even with the top of child's shoulders.

2 - Position the shoulder belt through the shoulder belt guide and pass the lap belt through the lap belt slots. Engage the vehicle buckle. **(41)**.

! Shoulder belt must pass through shoulder belt guide. **(42)-1**

! Lap belt must pass through lap belt slots. **(42)-2**

! The enhanced child restraint can not be used if the vehicle safety belt buckle (female buckle end) is too long to anchor the enhanced child restraint securely. **(42)-3**

! **NEVER** use a 2-point vehicle belt (lap-belt only) to secure your child.

! **DO NOT** use shoulder belt loose or positioned under arm.

! **DO NOT** use shoulder belt behind child's back.

! **DO NOT** allow child to slide down in the enhanced child restraint in case of strangulation.

For installation with 3-point belt+ISOFIX system

1 - Installation with ISOFIX system as **(15) - (19)**

2 - Please check whether the vehicle shoulder belt guides are at the proper height that the bottom of the headrest **MUST** be even with the top of child's shoulders.

3 - Correctly assembled 3-point-belt is shown as **(43)**

! Shoulder belt must pass through shoulder belt guide. **(43)-1**

! Lap belt must pass through lap belt slots. **(43)-2**

! The enhanced child restraint can not be used if the vehicle safety belt buckle (female buckle end) is too long to anchor the enhanced child restraint securely. **(43)-3**

! Make sure that both ISOFIX connectors are securely attached to their ISOFIX anchor points. The colors of the indicators on both ISOFIX connectors should be completely green. **(43)-4**

! Check to make sure the enhanced child restraint is securely installed by pulling on the both ISOFIX connectors.

! **NEVER** use a 2-point vehicle belt (lap-belt only) to secure your child.

! **DO NOT** use shoulder belt loose or positioned under arm.

! **DO NOT** use shoulder belt behind child's back.

! **DO NOT** allow child to slide down in the enhanced child restraint in case of strangulation.

Detach Soft Goods

1 - Press the red button to disengage the buckle. **(30)**

2 - Follow steps **(44) - (47)** to detach soft goods.

To assemble soft goods, reverse the steps above.

Cleaning and Maintenance

Wash the soft goods with cold water under 30°C.

DO NOT iron the soft goods.

DO NOT bleach or dry clean the soft goods.

DO NOT use undiluted detergents, gasoline or other organic solvents to wash the enhanced child restraint. It may cause damage to the product.

DO NOT twist the soft goods and inner padding to dry with great force. It may leave the soft goods and inner padding with wrinkles.

Please hang dry the soft goods and inner padding in the shade.

Please remove the enhanced child restraint from the vehicle seat if not in use for a long period of time. Put the enhanced child restraint in a cool, dry place and somewhere your child can not access it.

NUNA International B.V. Nuna and all associated logos are trademarks.

EN

IMPORTANT ! CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR UNE UTILISATION FUTURE !

LIRE ATTENTIVEMENT

FR

Sommaire

Informations sur le produit 17
- Enregistrement du produit
- Garantie
- Contact

Exigences d'utilisation par les enfants 18
Liste des pièces 19
Avertissement 21
Configuration du produit 23
Utilisation du produit 23
Détacher les parties souples 28
Nettoyage et maintenance 28

FR

Informations sur le produit

Numero de modele: _____

Fabrication (date): _____

Enregistrement du produit

Veuillez remplir les informations ci-dessus. Le numéro de modèle et la date de fabrication se situent sur une étiquette sur la MYTI.

Pour enregistrer votre produit, veuillez vous rendre sur le site suivant :
www.nunababy.com
Cliquez sur le lien « Enregistrement du matériel » dans la page d'accueil.

Garantie

Nous avons conçu spécialement nos produits de haute qualité afin qu'ils puissent accompagner le développement de votre enfant et de votre famille. Nous soutenons notre produit en couvrant notre matériel par une garantie personnalisée, commençant le jour de son achat. Ayez la preuve d'achat, le numéro de modèle et la date de fabrication à votre disposition lorsque vous nous contactez.

Pour des informations sur la garantie, veuillez visiter :
www.nunababy.com
Cliquez sur le lien « Garantie » dans la page d'accueil.

Contact

Pour des informations sur les pièces de rechange, le service ou des questions supplémentaires sur la garantie, veuillez contacter notre service client.

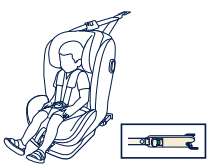
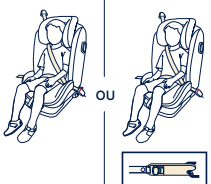
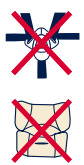
info@nunababy.com
www.nunababy.com

Exigences d'utilisation par les enfants

Ce produit convient aux enfants qui rencontrent les Les exigences suivantes:

! IMPORTANT - NE PAS UTILISER AVANT QUE L'ÂGE DE L'ENFANT NE DÉPASSE 15 MOIS (consulter les instructions)

FR

Taille de l'enfant/ Poids de l'enfant	Mode d'installation	Installation		Âge de référence	Position inclinée
76cm-105cm/ 9kg-19.5kg	Mode Bambin		Veuillez utiliser l'insert pour soutenir l'enfant si les épaules de l'enfant sont au-dessous du bord inférieur de l'appuie-tête.	15 mois à 4 ans	Position 1-3
100cm-150cm/ 15kg-36kg	Mode Junior	 OU		Environ3 à 12 ans	Position 1-3

Pour une installation avec un système ISOFIX + une attache supérieure

1 - Il s'agit d'un dispositif de retenue pour enfants amélioré « i-Size ». Il est approuvé conformément à la réglementation UN n°129 pour une utilisation dans des positions de sièges de véhicules compatibles i-Size comme indiqué par le constructeur dans le manuel de l'utilisateur du véhicule.

2 - En cas de doute, consultez le fabricant du système de retenue pour enfants amélioré ou le revendeur.

Pour une installation avec une ceinture à 3 points
Pour l'installation avec une ceinture à 3 points + un système ISOFIX

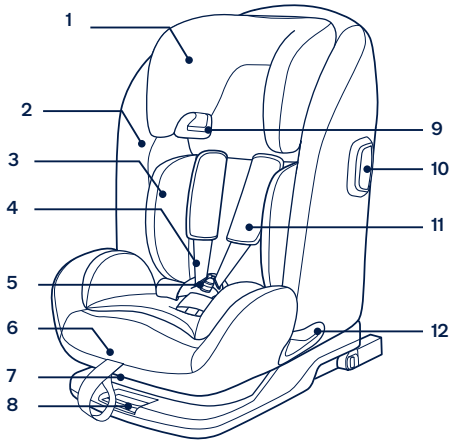
1 - Il s'agit d'un système de retenue pour enfants amélioré à rehausseur i-Size. Son utilisation est approuvée conformément à la réglementation No. 129, principalement dans des « positions de sièges i-Size » comme indiqué par le constructeur du véhicule dans le manuel de l'utilisateur du véhicule.

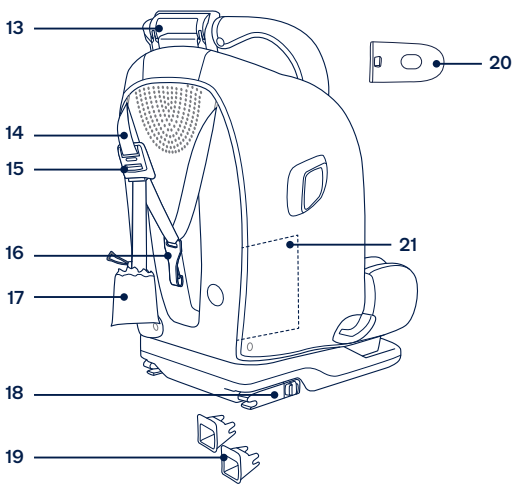
2 - En cas de doute, consultez le fabricant du système de retenue pour enfants amélioré ou le revendeur.

3 - Lorsque la hauteur applicable est de 135 à 150 cm, il appartient à la catégorie des « Sièges d'appoint spécifique au véhicule ».

Liste des pièces

1 Support de tête
2 Support de bas de dos
3 Support pour bébé
4 Sangle pour épaules
5 Boucle de harnais
6 Bouton de réglage de la sangle
7 Bouton de réglage de l'inclinaison
8 Bouton de déverrouillage ISOFIX
9 Guide de la ceinture d'épaule du véhicule
10 Dispositif de protection contre les chocs latéraux
11 Housse de couverture du harnais d'épaule
12 Guide de la ceinture de sécurité du véhicule
13 Support de tête
14 Sangle d'attache supérieure
15 Dispositif de réglage de la sangle d'attache
16 Crochet de la sangle d'attache
17 Poche
18 Connecteur ISOFIX
19 Guides ISOFIX
20 Dispositif de protection contre les chocs latéraux
21 Poche de rangement IM
(Veuillez conserver en permanence cet élément dans la poche de rangement)





FR

⚠ AVERTISSEMENT

VEUILLEZ vous assurer que les éléments rigides et les pièces en plastique du système de retenue pour enfants amélioré soient situés et installés de sorte qu'ils ne soient pas susceptibles de se coincer sous un siège mobile ou dans la porte du véhicule.

Pour utiliser ce dispositif de retenue pour enfants amélioré conformément à la réglementation UN N°129, votre enfant doit respecter les conditions suivantes.

Face à l'avant : Hauteur de l'enfant :
76 à 105 cm / 19,5 kg maximum (système de harnais)

Face à l'avant :
Hauteur de l'enfant : 100 à 150 cm (ceinture du véhicule)

IMPORTANT - NE PAS UTILISER AVANT QUE L'ÂGE DE L'ENFANT NE DÉPASSE 15 MOIS (consulter les instructions)

En cas d'utilisation avec des tailles comprises entre 135 cm et 150 cm, il ne s'adapte peut-être pas dans tous les véhicules en raison de la position basse du toit du véhicule sur le côté.

Le dispositif de retenue pour enfants ne s'adapte peut être pas dans tous les véhicules homologués s'il est utilisé dans l'une de ces positions.

Les sangles qui maintiennent le dispositif de retenue pour enfants amélioré au véhicule doivent être serrées.

Les sangles qui retiennent l'enfant doivent être ajustées au corps de l'enfant et les sangles ne doivent pas être entortillées.

N'utilisez PAS de points de contact porteurs autres que ceux décrits dans les instructions et indiqués sur le dispositif de retenue pour enfants amélioré.

Une fois votre enfant placé dans ce dispositif de retenue pour enfants amélioré, la ceinture de sécurité doit être utilisée correctement, en s'assurant que les sangles sous-abdominales sont bien placées en bas, afin que le bassin soit bien engagé.

Ce dispositif de retenue pour enfants amélioré ou la base doivent être remplacés s'ils ont été soumis à des tensions violentes dans un accident. Un accident peut les endommager, même si vous ne le voyez pas.

Soyez conscient du danger d'apporter des modifications ou des ajouts au dispositif sans l'approbation de l'autorité compétente ainsi que du danger de ne pas respecter strictement les instructions d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants amélioré.

FR

Veuillez maintenir ce dispositif de retenue pour enfants amélioré à l'écart du soleil, car il peut devenir trop chaud pour la peau de l'enfant. Touchez toujours le dispositif de retenue pour enfants amélioré avant de placer l'enfant dedans.

Ne laissez PAS votre enfant sans surveillance avec ce dispositif de retenue pour enfants amélioré.

Les bagages et les autres objets susceptibles de causer des blessures en cas de collision doivent être correctement attachés.

Le dispositif de retenue pour enfants amélioré **NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ** sans les pièces souples.

Les pièces souples ne doivent pas être remplacées par des pièces autres que celles recommandées par le fabricant, car les pièces souples font partie intégrante des performances du dispositif de retenue.

Veuillez vérifier avant d'acheter ce dispositif de retenue pour enfants amélioré qu'il peut être installé correctement dans votre véhicule.

AUCUN dispositif de retenue pour enfants amélioré ne peut garantir une protection complète contre les blessures en cas d'accident. Cependant, une utilisation appropriée de ce dispositif de retenue pour enfants amélioré réduit les risques de blessures graves et de mort pour votre enfant.

N'installez PAS ce dispositif de retenue pour enfants amélioré sans respecter les instructions de ce manuel, ou vous pourriez exposer votre enfant à un risque élevé de blessures ou de mort.

N'installez PAS ce dispositif de retenue pour enfants amélioré si des pièces sont endommagées ou manquantes.

N'installez PAS porter à votre enfant des vêtements trop amples/grands, car cela pourrait l'empêcher d'être bien attaché par les sangles du harnais pour les épaules et le harnais entre les jambes.

FR

Configuration du produit

Problèmes liés à l'installation

! **N'installez PAS** ce dispositif de retenue pour enfants amélioré sur des sièges de véhicules uniquement équipés d'une ceinture abdominale. **(1)**

! Ce dispositif de retenue pour enfants amélioré convient aux sièges de véhicules équipés d'une ceinture de sécurité 3 points à enrouleur. **(2)** Si votre véhicule est équipé de points d'ancrage ISOFIX, nous vous conseillons vivement de raccorder le connecteur ISOFIX aux points d'ancrage ISOFIX. **(3)**

! **N'installez PAS** ce dispositif de retenue pour enfants amélioré sur des sièges de véhicules orientés latéralement ou dos à la route par rapport à la direction de déplacement du véhicule.

! Veuillez consulter le manuel du propriétaire de votre véhicule pour connaître les positions d'installation recommandées ou suggérées. **(4)-1**

! Ce dispositif de retenue pour enfants amélioré doit être installé dans le siège arrière du véhicule.**(4)-2**

! **NE l'installez PAS** sur des sièges de véhicule amovibles lors de l'installation.

Utilisation du produit

Utilisation du dispositif de protection contre les chocs latéraux

1 - Ce dispositif de retenue pour enfants amélioré est livré avec un dispositif de protection contre les chocs latéraux amovible. Ce dispositif de protection contre les chocs latéraux doit être utilisé du côté de la porte du véhicule pour une protection optimale. Installation indiquée dans la fig. **(5)**

2 - Appuyez sur le bouton d'ouverture pour retirer le dispositif de protection contre les chocs latéraux. **(6)**

Réglage de l'inclinaison

1 - Appuyez sur le bouton de réglage de l'inclinaison **(7)**,pour ajuster le siège bébé amélioré à la bonne position. Les angles d'inclinaison sont illustrés en **(8)**.

2 - Il y a 3 positions d'inclinaison pour le mode face à la route. **(8)**

! Veuillez vérifier que le réglage du dossier est engagé en place **(9)**

! Le dispositif de retenue pour enfants ne s'adapte peut être pas dans tous les véhicules homologués s'il est utilisé dans l'une de ces positions.

FR

Réglage de la hauteur

pour le repose-tête et le harnais pour épaules

1 - Veuillez ajuster le support de tête à la bonne hauteur selon la taille de l'enfant. **(10)(11)**

! En cas d'utilisation en mode bambin, les harnais d'épaules doivent être à niveau avec les épaules de l'enfant. **(10)-1**

! La distance maximale entre l'épaule du bébé et l'espace pour l'épaule est de 4 cm. **(10)-2**

! En cas d'utilisation en mode junior, les harnais d'épaules doivent être à niveau avec les épaules de l'enfant. **(11)**

2 - Appuyez sur le levier d'ajustement du support de tête tout en soulevant ou poussant le support pour le positionner sur l'une des 9 positions. **(12)(13)**

! Avant de régler la hauteur du support de tête, penchez légèrement votre enfant en avant.

! Lorsque le repose-tête est réglé vers le haut (à partir de la 4ème position), les côtés du dispositif de retenue pour enfants se déplacent automatiquement vers l'extérieur pour offrir plus d'espace pour les épaules. **(14)**

! Le dispositif de retenue pour enfants ne s'adapte peut être pas dans tous les véhicules homologués s'il est utilisé dans l'une de ces positions.

Utilisation en mode Bambin

(Taille de l'enfant 76 cm-105 cm/Poids de l'enfant ≤ 19,5kg/15 mois - environ 4 ans)

1 - Si nécessaire, fixez les guides ISOFIX sur les barres ISOFIX du véhicule. **(15)**

! Veuillez incliner le siège à la position la plus verticale avant d'assembler le dispositif de retenue pour enfants.

2 - Ouvrez la housse de rangement de la sangle d'attache et placez la sangle d'attache supérieure derrière le siège du véhicule. **(16)**

3 - Déployez les connecteurs ISOFIX en appuyant sur le bouton de déverrouillage tout en tirant sur le connecteur. **(17)**

! Il y a plusieurs positions pour l'ISOFIX.

4 - Vérifiez que les deux connecteurs ISOFIX sont bien attachés aux points d'ancrage ISOFIX. Les indicateurs des deux connecteurs ISOFIX doivent être complètement verts. **(18)-2**

5 - Appuyez sur le bouton de déverrouillage ISOFIX et poussez la base vers l'arrière contre le siège du véhicule jusqu'à ce qu'il soit serré.**(19)**

6 - Pour étendre la sangle d'attache supérieure afin de l'utiliser, appuyez sur le bouton de réglage de la sangle d'attache et tirez pour l'allonger. **(20)**

7 - Connectez le crochet de la sangle d'attache solidement au système d'ancrage. **(21)**

! Utilisez la sangle d'attache supérieure pour l'installation si le véhicule est équipé d'un système d'ancrage de sangle d'attache et si les exigences relatives au véhicule sont satisfaites (voir le manuel du propriétaire du véhicule).

8 - Assurez-vous que les crochets de la sangle d'attache sont bien fixés au système d'ancrage. **(22)** Les indicateurs des connecteurs du dispositif de réglage de la sangle d'attache doivent être complètement verts.

9 - Les indicateurs de l'ajusteur de sangle d'attache doivent être complètement verts. **(23)-1** Les indicateurs des deux connecteurs ISOFIX doivent être complètement verts. **(23)-2**

Retirer le dispositif de retenue pour enfants

1 - Appuyez sur le bouton de déverrouillage **(24)** pour desserrer la sangle puis détachez le crochet pour retirer la sangle d'attache supérieure. **(25)**

2 - Pour retirer les fixations ISOFIX des points d'ancrage du véhicule, appuyez sur le bouton de déverrouillage ISOFIX et tirez la base du siège vers l'arrière **(26)**

3 - Puis appuyez et tirez sur le connecteur ISOFIX des deux côtés. **(27)**

4 - Pour faciliter le transport, appuyez sur le bouton ISOFIX et déplacez l'attache ISOFIX vers l'arrière pour la ranger entièrement. **(28)**

Installation de votre enfant

1 - Appuyez sur le bouton de réglage de la sangle tout en tirant sur les harnais d'épaules jusqu'à la bonne longueur **(29)**

2 - Appuyez sur le bouton rouge pour désengager la boucle. **(30)**

3 - Placez les languettes de la boucle contre la zone magnétique sur le bord extérieur du dispositif de retenue pour enfants pour que les languettes soient maintenues en place. **(31)**

4 - Veuillez utiliser l'insert pour soutenir l'enfant si les épaules de l'enfant sont au-dessous du bord inférieur de l'appuie-tête. **(32)**

5 - Placez l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfants et passez les deux bras à travers le harnais. **(33)**

6 - Engagez la boucle. **(34)**

L'indicateur vert montre qu'il a été fixé en place.

7 - Tirez sur la sangle de réglage et ajustez-la à la bonne longueur pour vous assurer que votre enfant est bien attaché. **(35)**

! Maintenez toujours l'enfant attaché dans le harnais et correctement serré en éliminant le jeu éventuel.

! Un harnais trop lâche peut causer des graves blessures en cas d'accident.

8 - La sangle peut être rangée sous les parties souples. **(36)**

Utilisation en mode Junior

(Taille de l'enfant 100 cm-150 cm/environ 3 à 12 ans)

1 - Rangez la housse de la sangle pour épaules, la housse de la ceinture d'entrejambe et la housse de la sangle abdominale en lieu sûr. **(37)**

2 - Rangez la boucle et les sangles du harnais dans un endroit sûr. **(38)(39)(40)**

Installation de votre enfant

Pour une installation avec une ceinture à 3 points

1 - Veuillez vérifier si les guides de la ceinture de sécurité du véhicule sont à une hauteur appropriée, c'est-à-dire que le bas du repose-tête **DOIT** être à la même hauteur que le haut des épaules de l'enfant.

2 - Faites passer la ceinture d'épaule dans le guide de la ceinture d'épaule et faites passer la ceinture abdominale dans les fentes de ceinture abdominale. Engagez la boucle du véhicule. **(41)**.

- ! La ceinture d'épaule doit passer dans le guide de la ceinture d'épaule. **(42)-1**
- ! La ceinture abdominale doit passer dans les trous de la ceinture abdominale **(42)-2**
- ! Le dispositif de retenue pour enfants amélioré ne peut pas être utilisé si la boucle de ceinture de sécurité du véhicule (extrémité femelle de la boucle) est trop longue pour fixer le dispositif de retenue pour enfants amélioré de façon sûre. **(42)-3**
- ! **NE JAMAIS** utiliser une ceinture de sécurité à 2 points (ceinture abdominale uniquement) pour attacher votre enfant.
- ! **NE PAS** utiliser une ceinture d'épaule desserrée ou placée sous le bras.
- ! **NE PAS** utiliser une ceinture d'épaule derrière le dos de l'enfant.
- ! **NE PAS** laisser l'enfant glisser vers le bas dans le dispositif de retenue amélioré afin d'éviter tout risque d'étranglement.

Pour l'installation avec une ceinture à 3 points + un système ISOFIX

1 - L'installation avec le système ISOFIX est illustrée en **(15) - (19)**

2 - Veuillez vérifier si les guides de la ceinture de sécurité du véhicule sont à une hauteur appropriée, c'est-à-dire que le bas du repose-tête **DOIT** être à la même hauteur que le haut des épaules de l'enfant.

3 - La ceinture à 3 points correctement assemblée est illustrée en **(43)**

- ! La ceinture d'épaule doit passer dans le guide de la ceinture d'épaule. **(43)-1**
- ! La ceinture abdominale doit passer dans les trous de la ceinture abdominale **(43)-2**
- ! Le dispositif de retenue pour enfants amélioré ne peut pas être utilisé si la boucle de ceinture de sécurité du véhicule (extrémité femelle de la boucle) est trop longue pour fixer le dispositif de retenue pour enfants amélioré de façon sûre. **(43)-3**
- ! Vérifiez que les deux connecteurs ISOFIX sont bien attachés aux points d'ancrage ISOFIX. Les indicateurs des deux connecteurs ISOFIX doivent être complètement verts. **(43)-4**
- ! Vérifiez que le dispositif de retenue pour enfants amélioré est bien installé en tirant sur les deux connecteurs ISOFIX.
- ! **NE JAMAIS** utiliser une ceinture de sécurité à 2 points (ceinture abdominale uniquement) pour attacher votre enfant.

FR

- ! **NE PAS** utiliser une ceinture d'épaule desserrée ou placée sous le bras.
- ! **NE PAS** utiliser une ceinture d'épaule derrière le dos de l'enfant.
- ! **NE PAS** laisser l'enfant glisser vers le bas dans le dispositif de retenue amélioré afin d'éviter tout risque d'étranglement.

Détacher les parties souples

1 - Appuyez sur le bouton rouge pour désengager la boucle. **(30)**

2 - Suivez les étapes **(44) - (47)** pour détacher les parties souples.

Pour assembler les pièces souples, suivez les étapes ci-dessus à l'envers.

Nettoyage et maintenance

Lavez les pièces souples à l'eau froide à moins de 30°C.

NE repassez pas les pièces souples.

NE nettoyez pas les pièces souples à sec ou à l'eau de javel.

N'UTILISEZ PAS de détergents non dilués, d'essence ou d'autres solvants organiques pour laver le siège bébé amélioré. Vous pourriez endommager le produit.

Lorsque vous les séchez, ne tordez pas les parties souples et le rembourrage intérieur avec une trop grande force. Cela peut endommager ou laisser des rides sur les parties souples et le rembourrage intérieur.

Veuillez laisser sécher les parties souples et le rembourrage interne à l'ombre.

Veuillez retirer le siège bébé amélioré du véhicule si vous ne prévoyez pas de l'utiliser pendant une longue période. Placez le siège bébé amélioré dans un lieu frais et sec, hors de portée des enfants.

NUNA International B.V. Nuna and all associated logos are trademarks.

DE

WICHTIG!
BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN ZUM KÜNFTIGEN NACHSCHLAGEN AUF!
SORGFÄLTIG LESEN

DE

Inhalt

Produktdaten 31
- Produktregistrierung
- Garantie
- Kontakt

Anforderungen an die Nutzung mit Kind 32
Teileliste 33
Warnung 35
Produkt aufbauen 37
Produkt verwenden 37
Textilteile entfernen 42
Reinigung und Wartung 42

DE

Produktinformationen

Modellnummer:_____

Fertigungsdatum:_____

Produktregistrierung Sämtliche

Bitte tragen Sie die obigen Informationen ein. Modellnummer und Fertigungsdatum befindet sich auf einem Schild an der Unterseite des MYTI.

Besuchen Sie zur Registrierung Ihres Produktes:
www.nunababy.com
Klicken Sie auf der Startseite auf den „Ausrüstung registrieren“-Link.

Garantie

Wir haben unsere hochwertigen Produkte so entwickelt, dass Sie mit Ihrem Kind und Ihrer Familie wachsen. Da wir uns durch unsere Produkte hervorheben, ist unser Sortiment je nach Produkt durch eine angepasste Garantie ab Kaufdatum abgedeckt. Bitte halten Sie bei Kontaktaufnahme mit uns Kaufbeleg, Modellnummer und Fertigungsdatum bereit.

Garantieinformationen finden Sie unter:
www.nunababy.com
Klicken Sie auf der Startseite auf den „Garantie“-Link.

Kontakt

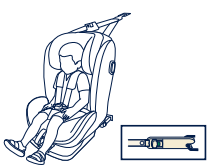
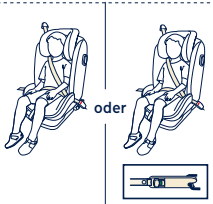
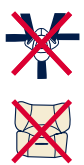
Wenden Sie sich für Ersatzteile, Service und weitere Garantiefragen an unseren Kundendienst.

info@nunababy.com
www.nunababy.com

Anforderungen an die Nutzung mit Kind

Dieses Produkt eignet sich für die Verwendung mit Kindern, die die Folgende Anforderungen:

! WICHTIG - NICHT VERWENDEN, BEVOR DAS KIND ÄLTER ALS 15 MONATE IST (siehe Anweisungen)

Körpergröße/ Gewicht des Kindes	Installations-modus	Installation		Referenzalter	Neigungs-position
76cm-105cm/ 9kg-19.5kg	Kleinkind-modus		Bitte verwenden Sie den Einsatz zum Stützen des Kindes, falls sich die Schultern des Kindes unterhalb der Unterkante der Kopfstütze befinden.	15 monate ist bis 4 Jahre	Position 1-3
100cm-150cm/ 15kg-36kg	Junior-modus			Circa 3 bis 12 Jahre	Position 1-3

Zur Installation mit ISOFIX-System und oberem Gurt

1 - Dies ist ein fortschrittliches i-Size-Kinderrückhaltesystem. Es ist gemäß UN-Richtlinie Nr. 129 für die Verwendung in „i-Size“-kompatiblen Fahrzeugsitzpositionen zugelassen, wie vom Fahrzeughersteller im Handbuch Ihres Fahrzeugs aufgeführt ist.

2 - EBitte wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller oder Händler des verstärkten Kinderrückhaltesystems.

Zur Installation mit 3-Punkt-Gurt
Zur Installation mit 3-Punkt-Gurt + ISOFIX-System

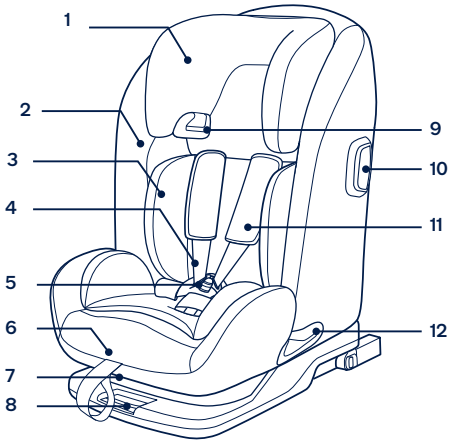
1 - Diese Sitzerhöhung ist ein verstärktes „i-Size“-Kinderrückhaltesystem. Es ist gemäß UN-Regelung No.129 primär für die Verwendung in „i-Size“-Sitzpositionen zugelassen, wie vom Fahrzeughersteller im Handbuch Ihres Fahrzeugs aufgeführt ist.

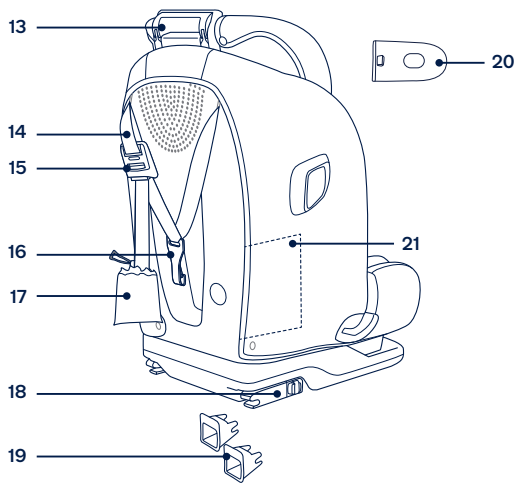
2 - Bitte wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller oder Händler des verstärkten Kinderrückhaltesystems.

3 - Wenn die zutreffende Körpergröße 135 bis 150 cm beträgt, handelt es sich um eine „spezifische Sitzerhöhung“.

Teileliste

1 Kopfstütze
2 Untere Rückenstütze
3 Babyeinsatz
4 Schulterband
5 Gurtschnalle
6 Gurtverstellknopf
7 Neigungseinstellknopf
8 ISOFIX-Freigabeknopf
9 Fahrzeugschultergurtführung
10 Seitlicher Aufprallschutz
11 Schultergurtabdeckung
12 Fahrzeuggurtführung
13 Kopfstützenversteller
14 Oberer Haltegurt
15 Haltegurteinsteller
16 Haltegurthaken
17 Tasche
18 ISOFIX-Verbinder
19 ISOFIX-Führungen
20 Seitlicher Aufprallschutz
21 IM-Aufbewahrungstasche
(IM bitte jederzeit in der Aufbewahrungstasche aufbewahren)





⚠WARNUNG

ACHTEN Sie darauf, feste Teile und Kunststoffteile des fortschrittlichen Kinderrückhaltesystems so zu platzieren und zu installieren, dass sie nicht in einem beweglichen Sitz oder der Fahrzeugtür eingeklemmt werden.

Zur Nutzung dieses fortschrittlichen Kinderrückhaltesystems entsprechend der UN-Richtlinie Nr. 129 muss Ihr Kind die folgenden Voraussetzungen erfüllen.

Blick in Fahrtrichtung:
Körpergröße des Kindes 76 bis 105 cm / max. 19,5 kg (Gurtsystem)

Blick in Fahrtrichtung:
Körpergröße des Kindes 100 bis 150 cm (Fahrzeuggurt)

WICHTIG - NICHT VERWENDEN, BEVOR DAS KIND ÄLTER ALS 15 MONATE IST (siehe Anweisungen)

Bei Verwendung mit einer Körpergröße zwischen 135 cm und 150 cm passt es möglicherweise nicht in alle Fahrzeuge, bspw. wenn das Fahrzeugdach an der Seite niedrig ist.

Das Kinderrückhaltesystem passt bei Verwendung an einer dieser Positionen möglicherweise nicht in alle zugelassenen Fahrzeuge.

Jegliche Gurte, die das verstärkte Kinderrückhaltesystem im Fahrzeug halten, müssen sicher sitzen.

Jegliche Gurte, die das Kind halten, sollten entsprechend dem Körper des Kindes angepasst werden. Achten Sie darauf, dass die Gurte nicht verdreht sind.

Verwenden Sie **NUR** die in der Anleitung beschriebenen und am Rückhaltesystem für Kleinkinder markierten belastbaren Kontaktpunkte.

Nachdem Sie Ihr Kind in dieses verstärkte Kinderrückhaltesystem gesetzt haben, muss der Sicherheitsgurt für Ihr Kind sachgemäß angelegt werden, und es muss gewährleistet sein, dass der Schrittgurt so tief wie möglich angelegt ist, damit das Becken sicher gehalten wird.

Dieses Kinderrückhaltesystem oder die Basis sollten ersetzt werden, wenn sie übermäßiger Belastung in einem Unfall ausgesetzt waren. Jeder Unfall kann sie beschädigen, ohne sichtbare Spuren aufzuweisen.

Bitte platzieren Sie dieses Kinderrückhaltesystem nicht im direkten Sonnenlicht; andernfalls kann es zu heiß für die Haut Ihres Kindes werden. Fassen Sie das Kinderrückhaltesystem immer erst an, bevor Sie das Kind hineinsetzen.

Lassen Sie Ihr Kind **NIEMALS** unbeaufsichtigt in dem fortschrittlichen Kinderrückhaltesystem zurück.

Gepäck und andere Gegenstände, die bei einem Unfall Verletzungen verursachen könnten, sollten angemessen gesichert werden.

Das verstärkte Kinderrückhaltesystem sollte nicht ohne die Textilteile verwendet werden.

Die Textilteile sollten ausschließlich durch die vom Hersteller empfohlenen Teile ersetzt werden, da sie das Verhalten des Kinderrückhaltesystems wesentlich beeinflussen.

Bitte prüfen Sie vor dem Kauf dieses Kinderrückhaltesystems, ob es richtig in Ihrem Fahrzeug installiert werden kann.

KEIN Kinderrückhaltesystem kann vollständigen Schutz vor Verletzungen bei einem Unfall garantieren. Dennoch reduziert der ordnungsgemäße Einsatz dieses verstärkten Kinderrückhaltesystems die Gefahr ernsthafter oder tödlicher Verletzungen Ihres Kindes.

Installieren oder verwenden Sie das verstärkte Kinderrückhaltesystem **NICHT**, ohne die Anweisungen in dieser Anleitung zu befolgen; andernfalls drohen Ihrem Kind ernsthafte oder gar tödliche Verletzungen.

Verwenden Sie dieses verstärkte Kinderrückhaltesystem **NICHT**, falls es beschädigt ist oder Teile fehlen.

Ziehen Sie Ihrem Kind beim Einsatz dieses verstärkten Kinderrückhaltesystems im Fahrtrichtung-Modus **KEINE** übergroßen Kleidungsstücke an; andernfalls kann Ihr Kind nicht ordnungsgemäß und zuverlässig über die Schultergurte und den Schrittgurt zwischen den Beinen gesichert werden.

DE

Produkt aufbauen

Hinweise zur Installation

! Installieren Sie das verstärkte Kinderrückhaltesystem **NICHT** auf Fahrzeugsitzen, die nur über einen Beckengurt verfügen. **(1)**

! Dieses verstärkte Kinderrückhaltesystem ist für Fahrzeugsitze mit einem 3-Punkt-Sicherheitsgurt vorgesehen. **(2)** Falls Ihr Fahrzeug ISOFIX-Verankerungspunkte hat, sollten Sie die ISOFIX-Befestigung mit den ISOFIX-Verankerungspunkten verbinden. **(3)**

! Befestigen Sie dieses verstärkte Kinderrückhaltesystem **NICHT** an Fahrzeugsitzen, die in Bezug auf die Fahrtrichtung zur Seite oder nach hinten weisen.

! Die empfohlenen Installationspositionen entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs. **(4)-1**

! Dieses verstärkte Kinderrückhaltesystem muss auf einem Rücksitz installiert werden. **(4)-2**

! Installieren Sie es **NICHT** auf Fahrzeugsitzen, die sich während der Installation bewegen.

Produkt verwenden

Seitlichen Aufprallschutz verwenden

1 - Dieses fortschrittliche Kinderrückhaltesystem wird mit abnehmbarem seitlichem Aufprallschutz geliefert. Dieser seitliche Aufprallschutz muss für optimalen Schutz auf der Türseite des Fahrzeugs verwendet werden. Darstellung der Installation in Abb. **(5)**

2 - Drücken Sie zum Entfernen des seitlichen Aufprallschutzes den Freigabeknopf. **(6)**

Neigungsanpassung

1 - Drücken Sie den Neigungseinstellknopf **(7)**, zur Anpassung der Position des Kinderrückhaltesystems. Die Neigungswinkel werden in **(8)** gezeigt.

2 - Es gibt bei der Benutzung in Fahrtrichtung 3 Neigungspositionen. **(8)**

! Bitte stellen Sie sicher, dass die Rückenlehneneinstellung verriegelt ist **(9)**

! Das Kinderrückhaltesystem passt bei Verwendung an einer dieser Positionen möglicherweise nicht in alle zugelassenen Fahrzeuge.

Höhe der Kopfstütze einstellen

für Kopfstütze und Schultergurte

1 - Bitte passen Sie die Kopfstütze entsprechend **(10)(11)** auf eine geeignete Höhe an.

! Bei Verwendung im Kleinkindmodus muss die Höhe des Schultergurtes auf Höhe der Schultern des Kindes liegen. **(10)-1**

! Der maximale Abstand zwischen der Schulter des Babys und der Schulteröffnung beträgt 4 cm. **(10)-2**

! Bei Verwendung im Kindermodus müssen die Schultergurtführungen auf Höhe der Schultern des Kindes liegen. **(11)**

2 - Drücken Sie den Kopfstützeneinstellhebel und schieben Sie die Kopfstütze dann herauf oder herunter, bis sie in einer der 9 Positionen einrastet. **(12)(13)**

! Vor Anpassung der Kopfstützenhöhe muss sich Ihr Kind leicht nach vorne lehnen.

! Wenn die Kopfstütze nach oben angepasst wird (ab der 4. Position), bewegen sich die Seiten des Kinderrückhaltesystems automatisch nach außen, damit die Schultern mehr Platz haben. **(14)**

! Das Kinderrückhaltesystem passt bei Verwendung an einer dieser Positionen möglicherweise nicht in alle zugelassenen Fahrzeuge.

Im Kleinkindmodus verwenden

(Körpergröße des Kindes 76 bis 105 cm/Gewicht des Kindes ≤ 19,5 kg/15 Monate bis ca. 4 Jahre)

1 - Befestigen Sie gegebenenfalls die ISOFIX-Führungen an den ISOFIX-Schienen des Fahrzeugs. **(15)**

! Bitte neigen Sie den Sitz in die maximale aufrechte Position, bevor Sie das Kinderrückhaltesystem montieren.

2 - Öffnen Sie die Abdeckung des Haltegurtstauraums und platzieren Sie den oberen Haltegurt hinter dem Fahrzeugsitz. **(16)**

3 - Ziehen Sie die ISOFIX-Befestigungen aus, indem Sie auf den Freigabeknopf drücken und gleichzeitig an der Befestigung ziehen. **(17)**

! Es gibt mehrere ISOFIX-Positionen.

4 - Achten Sie darauf, dass beide ISOFIX-Befestigungen gut an ihren ISOFIX-Verankerungspunkten befestigt sind. Die Anzeigen an beiden ISOFIX-Befestigungen sollten vollständig grün sein. **(18)-2**

5 - Drücken Sie den ISOFIX-Freigabeknopf und drücken Sie die Basis nach hinten gegen den Fahrzeugsitz, bis sie eng anliegt. **(19)**

6 - Halten Sie zum Ausziehen des oberen Haltegurts den Knopf am Haltegurteinsteller gedrückt und ziehen Sie den Gurt auf die gewünschte Länge. **(20)**

7 - Verbinden Sie den Haltegurthaken sicher mit der Verankerung. **(21)**

! Verwenden Sie den oberen Haltegurt, falls das Fahrzeug mit einer Haltegurtverankerung ausgestattet ist und die Fahrzeuganforderungen erfüllt werden (siehe Fahrzeughandbuch).

8 - Stellen Sie sicher, dass der Haltegurthaken sicher in der Verankerung befestigt ist. **(22)** Die Farben der Anzeigen am Haltegurteinsteller sollten vollständig grün sein.

9 - Die Farben der Anzeigen am Gurtbandversteller müssen vollständig grün sein. **(23) -1**. Die Anzeigen an beiden ISOFIX-Befestigungen sollten vollständig grün sein. **(23) -2**

Kinderrückhaltesystem entfernen

1 - Drücken Sie den Freigabeknopf **(24)** zum Lösen des Gurtes, lösen Sie dann den Haken zum Entfernen des oberen Haltegurtes. **(25)**

2 - Entfernen Sie die ISOFIX-Befestigungen von den Verankerungspunkten des Fahrzeugs, indem Sie den ISOFIX-Freigabeknopf drücken und die Basisrückseite vom Sitz ziehen. **(26)**

3 - Danach drücken und ziehen Sie von beiden Seiten an der ISOFIX-Befestigung. **(27)**

4 - Zum einfachen Transportieren drücken Sie den ISOFIX-Knopf und bewegen die ISOFIX-Befestigung nach hinten, damit sie vollständig verstaut ist. **(28)**

Ihr Kind sichern

1 - Drücken Sie auf den Gurtbandeinstellknopf, während Sie den Schultergurt auf die richtige Länge einstellen. **(29)**

2 - Drücken Sie den roten Knopf zum Lösen der Schnalle. **(30)**

3 - Platzieren Sie die Steckzungen am Magnetbereich an der Außenseite des Kinderrückhaltesystems so, dass die Zungen gehalten werden. **(31)**

4 - Bitte verwenden Sie den Einsatz zum Stützen des Kindes, falls sich die Schultern des Kindes unterhalb der Unterkante der Kopfstütze befinden. **(32)**

5 - Setzen Sie das Kind in das Kinderrückhaltesystem und führen Sie beide Arme durch die Gurte. **(33)**

6 - Schließen Sie die Schnalle. **(34)**

Die grüne Anzeige zeigt, dass der Verschluss richtig platziert ist.

7 - Ziehen Sie die Gurtführung herab und stellen Sie sie auf die passende Länge ein, so dass Ihr Kind sicher gehalten wird. **(35)**

! Achten Sie stets darauf, dass Ihr Kind sicher angeschnallt und gut befestigt ist, indem Sie jeglichen Durchhang beseitigen.

! Ein zu lockerer Gurt kann bei einem Unfall zu schweren Verletzungen führen.

8 - Das Gurtzeug kann unter den Textilteilen verstaut werden. **(36)**

Im Juniormodus verwenden

(Körpergröße des Kindes 100 bis 150 cm/ca. 3 Jahre bis 12 Jahre)

1 - Bewahren Sie Schultergurtabdeckung, Schrittgurtabdeckung und Taillengurtabdeckung an einem sicheren Ort auf. **(37)**

2 - Bewahren Sie Schnalle und Gurtbänder an einem sicheren Ort auf. **(38)(39)(40)**

Ihr Kind sichern

Zur Installation mit 3-Punkt-Gurt

1 - Bitte prüfen Sie, ob sich die Schultergurtführungen des Fahrzeugs auf der richtigen Höhe befinden. Die Unterseite der Kopfstütze **MUSS** sich auf einer Höhe mit der Oberseite der Schultern des Kindes befinden.

2 - Führen Sie den Schultergurt durch die Schultergurtführung und den Beckengurt durch die Beckengurtschlitze. Schließen Sie den Fahrzeugverschluss. **(41)**.

! Der Schultergurt muss durch die Schultergurtführung laufen. **(42)-1**

! Der Beckengurt muss durch die Beckengurtschlitze geführt werden. **(42)-2**

DE

! Das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem kann nicht verwendet werden, wenn der Verschluss (Gurtschloss) des Fahrzeugsicherheitsgurtes zu lang ist, um das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem fest zu verankern. **(42)-3**

! Verwenden Sie **NIEMALS** einen 2-Punkt-Fahrzeuggurt (reiner Beckengurt) zur Sicherung Ihres Kindes.

! Der Schultergurt darf **NICHT** locker oder unter dem Arm positioniert sein

! Der Schultergurt darf sich **NICHT** hinter dem Rücken des Kindes befinden.

! Das Kind darf zur Vermeidung von Strangulationsgefahr **NICHT** im fortschrittlichen Kinderrückhaltesystem nach unten rutschen können.

Zur Installation mit 3-Punkt-Gurt + ISOFIX-System

1 - Installation mit ISOFIX-System entsprechend **(15) - (19)**

2 - Bitte prüfen Sie, ob sich die Schultergurtführungen des Fahrzeugs auf der richtigen Höhe befinden. Die Unterseite der Kopfstütze MUSS sich auf einer Höhe mit der Oberseite der Schultern des Kindes befinden.

3 - Siehe richtig montierter 3-Punkt-Gurt in **(43)**

! Der Schultergurt muss durch die Schultergurtführung laufen. **(43)-1**

! Der Beckengurt muss durch die Beckengurtschlitze geführt werden. **(43)-2**

! Das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem kann nicht verwendet werden, wenn der Verschluss (Gurtschloss) des Fahrzeugsicherheitsgurtes zu lang ist, um das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem fest zu verankern. **(43)-3**

! Achten Sie darauf, dass beide ISOFIX-Befestigungen gut an ihren ISOFIX-Verankerungspunkten befestigt sind. Die Anzeigen an beiden ISOFIX-Befestigungen sollten vollständig grün sein. **(43)-4**

! Stellen Sie sicher, dass das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem sicher installiert ist, indem Sie an beiden ISOFIX-Verbindern ziehen.

! Verwenden Sie **NIEMALS** einen 2-Punkt-Fahrzeuggurt (reiner Beckengurt) zur Sicherung Ihres Kindes.

! Der Schultergurt darf **NICHT** locker oder unter dem Arm positioniert sein

! Der Schultergurt darf sich **NICHT** hinter dem Rücken des Kindes befinden.

! Das Kind darf zur Vermeidung von Strangulationsgefahr **NICHT** im fortschrittlichen Kinderrückhaltesystem nach unten rutschen können.

Textilteile entfernen

1 - Drücken Sie den roten Knopf zum Lösen der Schnalle. **(30)**

2 - Befolgen Sie zum Abnehmen der Textilteile die Schritte **(44) - (47)**.

Fügen Sie die Textilteile zusammen, indem Sie die obigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge durchlaufen.

Reinigung und Wartung

Die Textilteile mit kaltem Wasser unter 30 °C waschen.

Sie dürfen die Textilteile **NICHT** bügeln.

Sie dürfen die Textilteile **NICHT** bleichen oder in die chemische Reinigung geben.

Keine unverdünnten Reiniger, Benzin oder organische Lösungsmittel zum Reinigen des Kinderrückhaltesystems verwenden. Das Produkt kann dadurch beschädigt werden.

Bitte wringen Sie Textilteile und Innenpolster **NICHT** gewaltsam aus. Andernfalls könnten an den Textilteilen und am Innenpolster Falten zurückbleiben.

Bitte hängen Sie Textilteile und Innenpolster zum Trocknen im Schatten auf.

Entfernen Sie bitte das Kinderrückhaltesystem vom Fahrzeugsitz, wenn es längere Zeit **NICHT** verwendet wird. Bewahren Sie das Kinderrückhaltesystem an einem kühlen, trockenen Ort außerhalb der Reichweite des Kindes auf.

NUNA International B.V. Nuna und alle zugehörigen Logos sind Marken.

DE

BELANGRIJK! DEZE INSTRUCTIES BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK: *AANDACHTIG LEZEN*

Inhoud

Productinformatie 45
- Productregistratie
- Garantie
- Contact

Vereisten kindergebruik 46
Onderdelenlijst 47
Waarschuwingen 49
Installeren 51
Gebruiken 51
Zachte voorwerpen losmaken 56
Reiniging en onderhoud 56

NL

NL

Productinformatie

Modelnummer: _____

Fabricagedatum: _____

Productregistratie

Vul de bovenstaande informatie in. Het model en de fabricagedatum bevinden zich op een etiket onderop de MYTI.

Ga voor het registreren van uw product naar:
www.nunababy.com
Klik op de link "Uitrusting registreren" op de homepage.

Garantie

Wij hebben onze hoogwaardige producten opzettelijk zo ontworpen dat ze kunnen mee kunnen groeien met zowel uw kind als uw familie. Omdat wij achter ons product staan, wordt onze uitrusting gedekt door een aangepaste garantie per product, beginnend op de dag van aanschaf. Houd het aankoopbewijs, het modelnummer en de fabricagedatum klaar als u contact met ons opneemt.

Ga voor garantie-informatie naar:
www.nunababy.com
Klik op de link "Garantie" op de homepage.

Contact

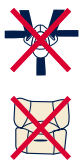
Neem contact op met onze klantenservice-afdelingen voor vervangende onderdelen, service of aanvullende vragen over de garantie.

info@nunababy.com
www.nunababy.com

Vereisten kindergebruik

Dit product is geschikt voor gebruik met kinderen die aan de volgende eisen voldoen:

! BELANGRIJK - NIET GEBRUIKEN VOORDAT HET KIND OUDER IS DAN 15 MAANDEN (raadpleeg instructies)

Lengte kind/ Gewicht kind	Install-atiestand	Installatie		Referentieleeftijd	Schuine stand
76cm-105cm/ 9kg-19.5kg	Peuter-stand		Gebruik het inzetstuk om het kind te ondersteunen als de schouders van het kind lager zijn dan de onderrand van de hoofdsteun.	15 maanden tot 4 jaar	Stand 1-3
100cm-150cm/ 15kg-36kg	Junior-stand	of		Ongeveer 3 tot 12 jaar	Stand 1-3

Voor installatie met het ISOFIX-systeem + bovenkoord

1 - Dit is een i-Size verbeterd kinderzitsysteem. Het is goedgekeurd volgens VN-verordening nr. 129 voor gebruik in voor "i-Size geschikte" standen van autostoelen zoals is aangegeven door de fabrikant van de auto in de handleiding.

2 - Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant van het verbeterde kinderzitsysteem of de verkoper.

Voor installatie met driepuntsgordel
Voor installatie met driepuntsgordel + ISOFIX-systeem

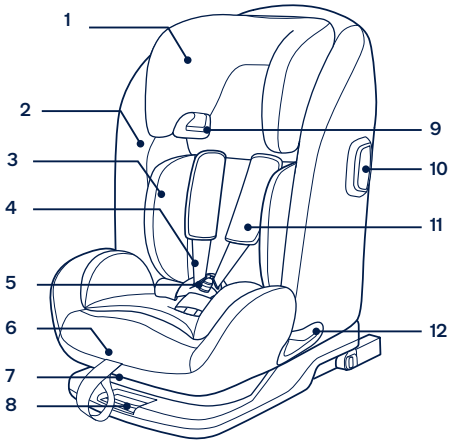
1 - Dit is een i-Size kinderzitje met verbeterd veiligheidsriemsysteem. Het is goedgekeurd volgens richtlijn No. 129, voor gebruik in voornamelijk “i-Size geschikte zitstanden” zoals is aangegeven door de fabrikant van de auto in de handleiding.

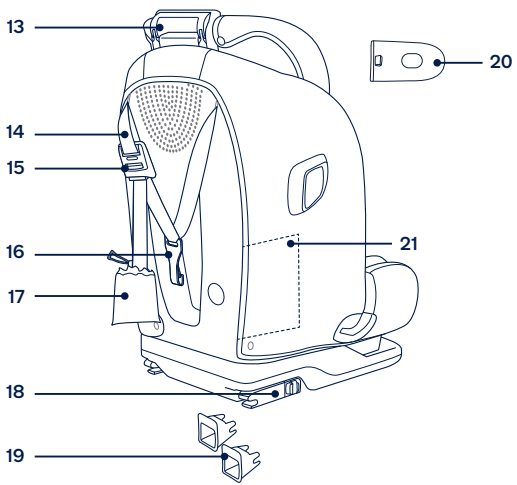
2 - Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant van het verbeterde kinderzitsysteem of de verkoper.

3 - Wanneer de toepasselijke lengte 135cm-150cm is, behoort het tot "Kinderstoeltje specifiek voertuig".

Onderdelenlijst

1 Hoofdsteun
2 Steun voor onderrug
3 Comfortabel inlegwerk
4 Schouderriem
5 Gesp van gordel
6 Instelknop spanband
7 Instelknop schuine stand
8 ISOFIX-ontgrendelknop
9 Geleider voor schouderriem voertuig
10 Afscherming voor inslag opzij
11 Afdekking schoudergordel
12 Geleider voor heupgordel voertuig
13 Hoofdsteun Instelhendel
14 Bovenste koord
15 Koordinsteller
16 Koordhaak
17 Zak
18 ISOFIX-aansluiting
19 ISOFIX-geleiders
20 Afscherming voor inslag opzij
21 Opslagzak voor IM (Houd deze IM altijd in opslagzak)





⚠ WAARSCHUWINGEN

ZORG ERVOOR dat de stugge items en plastic onderdelen van het verbeterde kinderzitsysteem zo moeten worden geplaatst en geïnstalleerd dat ze niet klem kunnen komen door een verplaatsbare stoel of in een deur van het voertuig.

Om dit verbeterde kinderzitje volgens de VN-verordening nr. 129 te kunnen gebruiken, moet uw kind aan de volgende voorwaarden voldoen.

Naar voren kijkend:
Lengte kind 76cm-105 cm / max. 19,5kg (gordelsysteem)

Naar voren kijkend:
Lengte kind 100cm - 150cm (autogordel)

BELANGRIJK - NIET GEBRUIKEN VOORDAT HET KIND OUDER IS DAN 15 MAANDEN (raadpleeg instructies)

Bij gebruik bij lichaamslengtes van tussen 135 cm en 150 cm, past het wellicht niet in alle voertuigen vanwege een lage stand van het dak van het voertuig aan de zijkant.

Het kinderzitje past wellicht niet in alle goedgekeurde voertuigen bij gebruik in een van deze standen.

Gordels die het kinderzitje op zijn plaats houden in het voertuig moeten aangetrokken worden.

Gordels waarmee het kind wordt vastgezet dienen aangepast te worden aan het lichaam van het kind, en de gordels mogen niet worden gedraaid.

Gebruik **GEEN** andere lastdragende contactpunten dan degene die in de aanwijzingen worden beschreven en die op het verbeterde kinderzitje zijn aangegeven.

Nadat uw kind in dit verbeterde kinderzitje is geplaatst, moet u de veiligheidsriem goed gebruiken en ervoor zorgen dat elke middelriem laag wordt gedragen zodat het bekken goed vastzit.

Dit verbeterde kinderzitje of voet moet worden vervangen als ze onderworpen zijn geweest aan zware spanningen bij een ongeluk. Een ongeluk kan daar schade aan veroorzaken die u niet kunt zien.

Houd rekening met het gevaar van het aanbrengen van veranderingen of aanvullingen aan het apparaat zonder goedkeuring van de bevoegde instantie, en het gevaar van het niet nauwkeurig volgen van de aanwijzingen als geleverd door de fabrikant van het verbeterde kinderzitje.

Houd dit verbeterde kinderzitje uit de buurt van zonlicht, anders kan het te heet worden voor de huid van uw kind. Raak het verbeterde kinderzitje altijd aan voordat u het kind er in plaatst.

Laat uw kind **NIET** zonder toezicht achter in het verbeterde kinderzitsysteem.

Bagage en andere voorwerpen die in geval van botsing letsel kunnen veroorzaken, moeten goed zijn vastgezet.

Gebruik het verbeterde kinderzitje **NIET** zonder de zachte onderdelen.

Vervang de zachte onderdelen alleen door de onderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen omdat de zachte onderdelen een integraal onderdeel vormen van de werking van het kinderzitje.

Controleer voordat u dit uitgebreide kinderzitje aanschaft of het op de juiste manier in uw auto kan worden geïnstalleerd.

GEEN ENKEL verbeterd kinderzitje biedt volledige bescherming tegen letsel bij een ongeluk. Maar het juiste gebruik van het verbeterde kinderzitje vermindert het risico van ernstig letsel of de dood.

Installeer dit verbeterde kinderzitje **NIET** zonder de aanwijzingen en waarschuwingen in deze handleiding te volgen, anders brengt u uw kind ernstig in gevaar.

Gebruik dit verbeterde kinderzitje **NIET** als het is beschadigd of als onderdelen ontbreken.

Kleed uw kind **NIET** in te ruimzittende kleding, omdat dit kan voorkomen dat uw kind goed en stevig wordt vastgezet met de schoudergordels en de kruisriem tussen de benen.

NL

Installeren

Opletten bij installatie

! **NIET** het verbeterde kinderzitje installeren op autostoelen met een heupgordel. **(1)**

! Dit verbeterde kinderzitje is uitsluitend geschikt voor autostoelen met driepunts veiligheidsgordels. **(2)** Als uw auto beschikt over ISOFIX-ankerpunten raden wij ten zeerste aan dat u de ISOFOX-aansluiting aansluit op de ISOFIX-ankerpunten. **(3)**

! Installeer dit verbeterde kinderzitje **NIET** op stoelen die opzij of naar achteren kijken ten opzichte van de rijrichting van het voertuig.

! Raadpleeg de gebruikershandleiding van uw auto voor aanbevolen of gesuggereerde installatieposities. **(4)-1**

! Dit verbeterde kinderzitje moet op een zitplaats op achterbank van de auto worden geïnstalleerd. **(4)-2**

! Installeer het kinderzitje **NIET** op autostoelen die tijdens de installatie bewegen.

Gebruiken

Gebruik de afscherming voor inslag opzij

1 - Dit verbeterde kinderzitje wordt geleverd met verwijderbare afscherming voor inslag opzij. Deze afscherming voor inslag opzij moet worden gebruikt aan de deurzijde van het voertuig voor de beste bescherming. Installatie getoond in afb. **(5)**

2 - Druk op de ontgrendelknop om de afscherming voor inslag opzij te verwijderen. **(6)**

Instelling schuine stand

1 - Squeeze the recline adjustment button **(7),** om het verbeterde kinderzitje in de juiste stand te zetten. De hoeken van de stand zijn afgebeeld in afb **(8)**.

2 - Er zijn 3 hellende standen voor de vooruitkijkstand. **(8)**

! Controleer dat de rugafstelling goed vast zit. **(9)**

! Het kinderzitje past wellicht niet in alle goedgekeurde voertuigen bij gebruik in een van deze standen.

Hoogte-afstelling

voor hoofdsteun en schouderriemen

1 - Stel de hoofdsteun af op de juiste hoogte overeenkomstig de lengte van het kind. **(10)(11)**

! Bij gebruik in de peuterstand moet de hoogte voor de schouderriemen gelijklopen met de schouders van het kind. **(10)-1**

! De maximumafstand tussen de schouder van de baby en de schouderopening is 4 cm. **(10)-2**

! Bij gebruik in de juniorstand moet de hoogte voor de schouderriemen gelijklopen met de schouders van het kind. **(11)**

2 - Knijp in de hendel voor de afstelling van de hoofdsteun en trek tegelijkertijd de hoofdsteun op of druk het omlaag tot het in een van de 9 standen klikt. **(12)(13)**

! Laat uw kind iets naar voren leunen voordat u de hoogte van de hoofdsteun afstelt.

! Wanneer de hoofdsteun omhoog wordt bijgesteld (vanaf de 4e stand), bewegen de zijkanten van het kinderzitje automatisch naar buiten om meer schouderruimte te bieden. **(14)**

! Het kinderzitje past wellicht niet in alle goedgekeurde voertuigen bij gebruik in een van deze standen.

Gebruiken in de peuterstand

(Lengte kind 76cm-105cm/gewicht kind ≤ 19,5kg/15 maanden - ong. 4 jaar oud)

1 - Bevestig de ISOFIX-geleiders indien vereist op de ISOFIX-stangen van het voertuig. **(15)**

! Zet het zitje voor het monteren van het kinderzitje rechtop.

2 - Open de opslagkap van het koord en plaats het bovenste koord achter de autostoel **(16)**

3 - Verleng de ISOFIX-aansluitingen door op de vrijgaveknop te drukken terwijl u aan de aansluiting trekt. **(17)**

! Er zijn meerdere standen voor ISOFIX.

4 - Controleer of beide ISOFIX-aansluitingen stevig vast zitten aan hun ISOFIX-ankerpunten. De kleur van de indicatoren op beide ISOFIX-connectoren moet volledig groen zijn **(18)-2**

NL

5 - Druk op de ISOFIX-ontgrendelknop voor de voet en druk de voet terug tegen de autostoel tot hij strak zit. **(19)**

6 - Om het bovenkoord voor gebruik te verlengen, drukt u op de koordafsteller en trekt u om het koord langer te maken. **(20)**

7 - Maak de koordhaak stevig vast aan de verankering. **(21)**

! Gebruik het bovenkoord voor installatie als de auto is voorzien van een koordankeraansluiting en als is voldaan aan de voertuigeisen (zie de handleiding van de auto).

8 - Zorg er voor dat de haak stevig vast zit aan de verankering. **(22)** De kleur van de indicatoren op de koordafsteller moet volledig groen zijn.

9 - De kleur van de indicatoren op de koordafsteller moet volledig groen zijn. **(23)-1**. De kleur van de indicatoren op beide ISOFIX-connectoren moet volledig groen zijn. **(23)-2**

Het kinderzitje verwijderen

1 - Druk op de ontgrendelknop **(24)** om de spanband los te maken en verwijder het ankerpunt om het bovenste koord te verwijderen. **(25)**

2 - Om de ISOFIX-bevestigingen te verwijderen van de ankerpunten van het voertuig, drukt u op de ISOFIX-vrijgaveknop en trekt u de voet terug van de stoel. **(26)**

3 - Druk vervolgens en trek de ISOFIX-aansluiting terug aan beide kanten. **(27)**

4 - Voor eenvoudig transport, drukt u op de ISOFIX-knop en beweegt u de ISOFIX-bevestiging naar achteren zodat het volledig is opgeborgen. **(28)**

Uw kind beveiligen

1 - Druk op de gordelinsteller terwijl u de schouderriemen tot de juiste lengte uittrekt. **(29)**

2 - Druk op de rode knop om de riem te ontgrendelen **(30)**

3 - Plaats de gesptongen tegen het magnetische gebied op de buitenzijde van het kinderzitje zodat de tongen op de plaats worden gehouden. **(31)**

4 - Gebruik het comfortabele inlegwerk om het kind te ondersteunen als de schouders van het kind lager zijn dan de onderrand van de hoofdsteun. **(32)**

5 - Zet het kind in het kinderzitje en steek beide armen door de riemen. **(33)**

6 - Maak de gesp vast. **(34)**

De groene indicator toont dat het vast is gegespt.

7 - Pull down the adjustment webbing and adjust it to the proper length so that your child is snugly secured. **(35)**

! Houd het kind altijd goed vast in de gordels door het wegnemen van alle vrije ruimte.

! Een te los zittende gordel kan ernstig letsel veroorzaken in geval van een ongeluk.

8 - De spanriemen kunnen onder de zachte voorwerpen worden opgeborgen. **(36)**

Gebruiken in de juniorstand

(Lengte kind 100cm-150cm/ong. 3 - 12 jaar oud)

1 - Bewaar de schoudergordelkap, kruisriemkap en taillegordelkap op een veilige plaats. **(37)**

2 - Bewaar de gesp en de gordels op een veilige plaats. **(38)(39)(40)**

Uw kind beveiligen

Voor installatie met driepuntsgordel

1 - Men moet controleren dat de geleiders voor schouderriem voertuig op de juiste hoogte staan en de onderkant van de hoofdsteun **MOET** gelijk staan met de bovenkant van de schouders van het kind.

2 - Steek de schouderriem door de schouderriemgeleider, steek de heupgordel door de heupgordelsleuven. Maak de gesp van het voertuig vast. **(41)**.

! De schouderriem moet door de schouderriemgeleider gaan. **(42)-1**

! De heupgordel moet door de heupgordelsleuven gaan. **(42)-2**

! Het verbeterde kinderzitje kan niet worden gebruikt als de gesp van de veiligheidsriem (vrouwelijke gespkant) te lang is om het verbeterde kinderzitje veilig vast te zetten. **(42)-3**

! Gebruik **NOOIT** een tweepuntsgordel (alleen heupriem) om uw kind vast te zetten.

! Gebruik de schouderriem **NIET** los of onder de arm.

! Gebruik de schouderriem **NIET** achter de rug van het kind.

! Laat het kind **NIET** omlaag glijden in het verbeterde kinderzitje vanwege de kans op verwurging.

Voor installatie met driepuntsgordel + ISOFIX-systeem

1 - Installatie met ISOFIX-systeem als in **(15)-(19)**

2 - Men moet controleren dat de geleiders voor schouderriem voertuig op de juiste hoogte staan en de onderkant van de hoofdsteun **MOET** gelijk staan met de bovenkant van de schouders van het kind.

3 - Een correct gemonteerd driepuntsgordel wordt getoond als in **(43)**

! De schouderriem moet door de schouderriemgeleider gaan. **(43)-1**

! De heupgordel moet door de heupgordelsleuven gaan. **(43)-2**

! Het verbeterde kinderzitje kan niet worden gebruikt als de gesp van de veiligheidsriem (vrouwelijke gespkant) te lang is om het verbeterde kinderzitje veilig vast te zetten. **(43)-3**

! Controleer of beide ISOFIX-aansluitingen stevig vast zitten aan hun ISOFIX-ankerpunten. De kleur van de indicatoren op beide ISOFIX-connectoren moet volledig groen zijn. **(43)-4**

! Controleer of het verbeterde kinderzitje goed vast zit door aan beide ISOFIX-aansluitingen te trekken.

! Gebruik **NOOIT** een tweepuntsgordel (alleen heupriem) om uw kind vast te zetten.

! Gebruik de schouderriem **NIET** los of onder de arm.

! Gebruik de schouderriem **NIET** achter de rug van het kind.

! Laat het kind **NIET** omlaag glijden in het verbeterde kinderzitje vanwege de kans op verwurging.

Zachte voorwerpen losmaken

1 - Druk op de rode knop om de riem te ontgrendelen. **(30)**

2 - Volg de stappen **(44) - (47)** voor het losmaken van zachte voorwerpen.

Ga in omgekeerde volgorde te werk om de zachte artikelen te monteren.

Reiniging en onderhoud

Was de zachte onderdelen met koud water onder de 30°C.

De zachte voorwerpen **NIET** strijken.

De zachte voorwerpen **NIET** bleken of laten stomen.

GEBRUIK GEEN onverdund neutraal schoonmaakmiddel benzine of andere organische materialen om het verbeterde kinderzitje te wassen. Dat kan het product beschadigen.

De zachte voorwerpen en binnenvoering **NIET** uitwringen om ze te drogen. Daardoor kunnen de zachte voorwerpen en binnenvoering kreukelen.

Hang de zachte voorwerpen en binnenvoering in de schaduw op.

Haal het verbeterde kinderzitje uit de autostoel als het voor langere tijd niet wordt gebruikt. Berg het verbeterde kinderzitje op een koele en droge plaats op, waar uw kind er niet bij kan.

NUNA International B.V. Nuna en alle bijbehorende logo's zijn handelsmerken.

IT

IMPORTANTE! CONSERVARE PER FUTURE CONSULTAZIONI!

LEGGERE ATTENTAMENTE

IT

Indice

Informazioni sul prodotto 59
- Registrazione del prodotto
- Garanzia
- Recapito

Requisiti di utilizzo da parte del bambino 60
Elenco parti 61
Avvertenze 63
Configurazione del prodotto 65
Uso del prodotto 65
Rimozione del rivestimento imbottito 70
Pulizia e manutenzione 70

Informazioni sul prodotto

Numero Modello:_____

Prodotto in (data): _____

Registrazione del prodotto

Inserire le precedenti informazioni. Numero modello e Prodotto in (data) si trovano su un'etichetta sulla parte inferiore del telaio del MYTI.

Per registrare il prodotto, visitare il sito:
www.nunababy.com
Fare clic sul link "Registra dispositivo" nella homepage.

Garanzia

Abbiamo progettato appositamente i nostri prodotti di alta qualità in modo che crescano con il bambino e con la famiglia. Poiché crediamo nel nostro prodotto, i meccanismi sono coperti da una garanzia personalizzata per prodotto che comincia dal giorno dell'acquisto. Al momento di contattarci, sono necessari la prova d'acquisto, il numero di modello e la data di produzione.

Per informazioni sulla garanzia, visitare il sito:
www.nunababy.com
Fare clic sul link "Garanzia" nella homepage.

Recapito

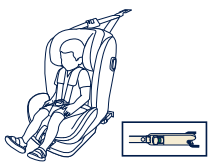
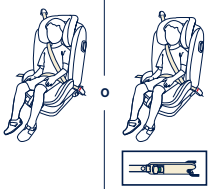
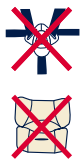
Per la sostituzione di parti, manutenzione o domande sulla garanzia, contattare il dipartimento di assistenza al cliente.

info@nunababy.com
www.nunababy.com

Requisiti di utilizzo da parte del bambino

Questo prodotto è adatto per l'uso con i bambini che si incontrano Seguenti requisiti:

! IMPORTANTE: NON UTILIZZARLO PRIMA CHE IL BAMBINO SUPERI I 15 MESI DI ETÀ (fare riferimento alle istruzioni).

Altezza del bambino/peso del bambino	Modalità di installazione	Installazione		Età di riferimento	Posizione reclinata
76cm-105cm/ 9kg-19.5kg	Modalità Primi passi		Utilizzare l'inserto per sostenere il bambino se le spalle del bambino sono più in basso del bordo inferiore del poggiatesta.	15 mesi dietà a4 anni	Posizione 1-3
100cm-150cm/ 15kg-36kg	Modalità Junior	 o		Da circa3 anni a12 anni	Posizione 1-3

Per installazione con sistema ISOFIX + imbracatura superiore

1 - È un sistema di ritenuta per bambini migliorato i-Size. È omologato alla Normativa UN N. 129, per l'uso a bordo dei veicoli compatibili i-Size nelle posizioni di seduta indicate dal produttore nel manuale dell'utente del veicolo.

2 - In caso di dubbi, consultare il produttore o il rivenditore del sistema di ritenuta per bambini migliorato.

Installazione con cintura a 3 punti
Installazione con cintura a 3 punti + sistema ISOFIX

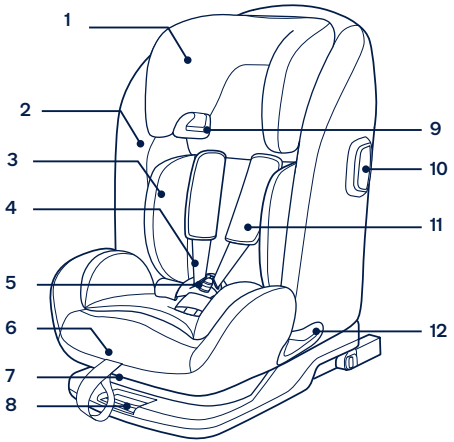
1 - È un sistema di ritenuta per bambini migliorato con rialzo i-Size. È omologato alla normativa No. 129, per l'uso principale in "posizioni dei sedili i-Size", come indicato dai produttori dei veicoli nel manuale dell'utente del veicolo.

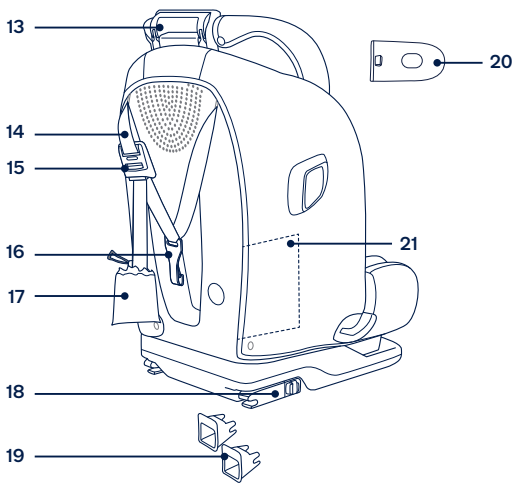
2 - In caso di dubbi, consultare il produttore o il rivenditore del sistema di ritenuta per bambini migliorato.

3 - Quando l'altezza applicabile è di 135 cm-150 cm, appartiene a "Seggiolino con rialzo per veicolo specifico".

Elenco parti

1 Poggiatesta
2 Supporto posteriore inferiore
3 Inserto comodo
4 Bretelle
5 Fibbia della cintura
6 Pulsante del regolatore
7 Pulsante di regolazione dell'inclinazione
8 Pulsante di sgancio ISOFIX
9 Guida per la cintura per le spalle del veicolo
10 Protezione da impatto laterale
11 Coperture bretelle
12 Guida per la cintura addominale del veicolo
13 Poggiatesta Leva di regolazione
14 Cinghia dell'imbracatura superiore
15 Regolatore cinghia dell'imbracatura
16 Gancio dell'imbracatura
17 Tasca
18 Attacco ISOFIX
19 Guide ISOFIX
20 Protezione da impatto laterale
21 Tasca portaoggetti per IM
(conservare sempre questo IM nella tasca portaoggetti)





⚠ AVVERTENZE

PRESTARE attenzione in modo che gli oggetti rigidi e le parti in plastica del sistema di ritenuta per bambini migliorato siano posizionati e installati in modo che non rischino di rimanere incastrati in un sedile spostabile o nella portiera del veicolo.

Per utilizzare il sistema di ritenuta per bambini migliorato in conformità alla normativa UN N. 129, il bambino deve soddisfare i seguenti requisiti.

Modalità in senso di marcia:
Altezza bambino 76 cm-105 cm/max. 19,5 kg (sistema di cinture)

Modalità in senso di marcia:
Altezza bambino 100 cm - 150 cm (cinture del veicolo)

IMPORTANTE: NON UTILIZZARLO PRIMA CHE IL BAMBINO SUPERI I 15 MESI DI ETÀ (fare riferimento alle istruzioni).

Se usato per altezze tra 135 cm e 150 cm, potrebbe non adattarsi a tutti i veicoli, a causa di una posizione bassa del tetto del veicolo sul lato.

Il sistema di ritenuta per bambini potrebbe non essere adatto a tutti i veicoli approvati se utilizzato in una di queste posizioni.

Le cinghie che tengono il sistema di ritenuta per bambini migliorato sul veicolo devono essere strette.

Le cinghie che trattengono il bambino devono essere regolate sul corpo del bambino e le cinghie non devono essere attorcigliate.

NON utilizzare alcun carico sui punti di contatto diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul sistema di ritenuta per bambini migliorato.

Dopo aver messo il bambino nel sistema di ritenuta del bambino migliorato, utilizzare correttamente la cintura di sicurezza, assicurandosi che la cinghia addominale sia indossata in basso in modo da sostenere il bacino.

Il sistema di ritenuta del bambino migliorato o la base devono essere sostituiti se sono stati sottoposti a violenti sollecitazioni in caso di incidente. Un incidente può causare danni impossibili da notare.

Considerare il pericolo di apportare modifiche o aggiunte al dispositivo senza l'approvazione dell'autorità competente e il pericolo di non seguire attentamente le istruzioni di installazione fornite dal produttore del sistema di ritenuta del bambino migliorato.

Tenere il sistema di ritenuta per bambini migliorato lontano dal sole per evitare che diventi troppo caldo per la pelle del bambino. Toccare sempre il sistema di ritenuta per bambini migliorato prima di far sedere il bambino.

Assicurarsi di **NON** lasciare il bambino incustodito nel sistema di ritenuta per bambini migliorato.

I bagagli o altri oggetti che potrebbero causare lesioni in caso di collisione devono essere fissati adeguatamente.

Il sistema di ritenuta per bambini migliorato **NON DEVE ESSERE UTILIZZATO** senza il rivestimento imbottito.

Il rivestimento imbottito deve essere sostituito con altri consigliati dal produttore, in quanto costituiscono parte integrante delle prestazioni del sistema di ritenuta.

Prima di acquistare questo sistema di ritenuta per bambini assicurarsi che possa essere installato correttamente nel veicolo.

NESSUN sistema di ritenuta per bambini migliorato è in grado di garantire una protezione completa da lesioni in caso di incidenti. Tuttavia, l'uso corretto del sistema di ritenuta per bambini migliorato riduce il rischio di lesioni gravi o mortali per il bambino.

NON installare il sistema di ritenuta per bambini migliorato senza osservare le istruzioni del presente manuale. Si potrebbero causare lesioni o decesso.

NON utilizzare questo sistema di ritenuta per bambini migliorato se presenta danni o parti mancanti.

NON vestire il bambino con indumenti troppo grandi, in quanto si potrebbe impedire al bambino di essere correttamente e saldamente allacciato con le cinture per le spalle e la cintura spartigambe.

Configurazione del prodotto

Dubbi sull'installazione

! **NON** installare questo sistema di ritenuta per bambini migliorato su sedili dei veicoli con cinture addominali. **(1)**

! Questo sistema di ritenuta per bambini migliorato è adatto per sedili dei veicoli dotati di cinture di sicurezza retrattili a 3 punti. **(2)** Se il veicolo dispone di punti di ancoraggio ISOFIX, si consiglia di collegare l'attacco ISOFIX ai punti di ancoraggio ISOFIX. **(3)**

! **NON** installare questo sistema di ritenuta per bambini migliorato su sedili dei veicoli rivolti lateralmente o verso la parte posteriore rispetto al senso di marcia del veicolo.

! Fare riferimento al manuale del veicolo per le posizioni di installazioni consigliate. **(4)-1**

! Questo sistema di ritenuta per bambini migliorato deve essere installato sul sedile posteriore del veicolo. **(4)-2**

! **NON** installarlo su seggiolini movibili del veicolo durante l'installazione.

Uso del prodotto

Usare la protezione da impatto laterale

1 - Il sistema di ritenuta per bambini migliorato è fornito con protezione da impatto laterale rimovibile. Questa protezione da impatto laterale deve essere utilizzata sul lato della porta del veicolo per la migliore protezione. Installazione mostrata nella fig. **(5)**

2 - Premere il pulsante di rilascio per rimuovere la protezione da impatto laterale. **(6)**

Regolazione della reclinazione

1 - Premere il pulsante di regolazione della reclinazione **(7)**, per regolare il sistema di ritenuta per bambini migliorato nella posizione corretta. Gli angoli di reclinazione sono mostrati in **(8)**.

2 - La modalità contraria al senso di marcia dispone di 3 diverse posizioni di reclinazione. **(8)**

! Verificare che la regolazione dello schienale sia in posizione **(9)**.

! Il sistema di ritenuta per bambini potrebbe non essere adatto a tutti i veicoli approvati se utilizzato in una di queste posizioni.

Regolazione dell'altezza

del poggiatesta e delle bretelle

1 - Portare il poggiatesta all'altezza appropriata per le dimensioni del bambino. **(10)(11)**

! Se utilizzate in Modalità "Primi passi", le bretelle devono essere all'altezza o appena sotto le spalle del bambino. **(10)-1**

! La distanza massima tra la spalla del bambino e il foro per la spalla è di 4 cm. **(10)-2**

! Se utilizzate in Modalità "Junior", le guide della cintura di sicurezza devono essere all'altezza o appena sotto le spalle del bambino. **(11)**

2 - Tirare la leva di regolazione del poggiatesta, quindi tirare verso l'alto o spingere verso il basso il poggiatesta finché non scatta in una delle 9 posizioni. **(12)(13)**

! Prima di regolare l'altezza del poggiatesta, piegare leggermente in avanti il bambino.

! Quando il poggiatesta viene regolato verso l'alto (dalla 4ª posizione), i lati del sistema di ritenuta per bambini si spostano automaticamente verso l'esterno per garantire più spazio per le spalle. **(14)**

! Il sistema di ritenuta per bambini potrebbe non essere adatto a tutti i veicoli approvati se utilizzato in una di queste posizioni.

Uso della Modalità Primi passi

(Altezza del bambino 76 cm-105 cm/Peso del bambino ≤ 19,5 kg/15 mesi - circa 4 anni)

1 - Se necessario, fissare le guide ISOFIX sulle barre ISOFIX del veicolo. **(15)**

! Reclinare lo schienale nella posizione più verticale prima di montare il sistema di ritenuta per bambini.

2 - Aprire la copertura di conservazione imbracatura e collocare l'imbracatura superiore dietro il sedile del veicolo. **(16)**

3 - Estendere gli attacchi ISOFIX premendo il pulsante di rilascio mentre si tira l'attacco. **(17)**

! ISOFIX può essere regolato in varie posizioni.

4 - Assicurarsi che entrambi gli attacchi ISOFIX siano saldamente fissati ai relativi punti di ancoraggio ISOFIX. Il colore degli indicatori su entrambi gli attacchi ISOFIX deve essere completamente verde. **(18)-2**

5 - Premere il pulsante di sgancio ISOFIX e spingere di nuovo la base contro il sedile del veicolo finché non è stretta. **(19)**

6 - Per estendere l'imbracatura superiore per l'uso, premere il pulsante sul regolatore dell'imbracatura e tirare per allungare. **(20)**

7 - Collegare saldamente il gancio dell'imbracatura sull'ancoraggio. **(21)**

! Utilizzare l'imbracatura superiore per l'installazione se il veicolo è dotato di ancoraggio per l'imbracatura e vengono soddisfatti i requisiti (consultare il manuale dell'utente del veicolo).

8 - Assicurarsi che il gancio dell'imbracatura sia fissato saldamente all'ancoraggio. **(22)** Il colore degli indicatori sul regolatore cinghia dell'imbracatura deve essere completamente verde.

9 - Il colore degli indicatori sul regolatore cinghia dell'imbracatura deve essere completamente verde. **(23) -1.** Il colore degli indicatori su entrambi gli attacchi ISOFIX deve essere completamente verde. **(23) -2**

Rimozione del sistema di ritenuta per bambini

1 - Premere il pulsante di rilascio **(24)** per allentare le cinghie, quindi staccare il gancio per rimuovere l'imbracatura superiore. **(25)**

2 - Per rimuovere gli attacchi ISOFIX dai punti di ancoraggio del veicolo, premere il pulsante di rilascio ISOFIX e tirare di nuovo la base dal sedile. **(26)**

3 - Quindi, premere e tirare di nuovo l'attacco ISOFIX su entrambi i lati. **(27)**

4 - Per un facile trasporto, premere il pulsante ISOFIX e spostare indietro l'attacco ISOFIX in modo che venga riposto completamente. **(28)**

Protezione del bambino

1 - Premere il pulsante del regolatore, mentre si estraggono le cinture per le spalle alla lunghezza adeguata. **(29)**

2 - Premere il pulsante rosso per sganciare la fibbia. **(30)**

3 - Posizionare le linguette della fibbia contro l'area magnetica sul lato esterno del sistema di ritenuta per bambini in modo che le linguette siano tenute in posizione. **(31)**

4 - Utilizzare l'inserto comodo per sostenere il bambino se le spalle del bambino sono più in basso del bordo inferiore del poggiatesta. **(32)**

5 - Mettere il bambino nel sistema di ritenuta per bambini e infilare le braccia nelle cinture. **(33)**

6 - Agganciare la fibbia. **(34)**

L'indicatore verde mostra che è stato allacciato in posizione.

7 - Tirare verso il basso il regolatore e regolarlo alla lunghezza adeguata per assicurarsi che sia perfettamente allacciato. **(35)**

! Mantenere sempre il bambino protetto con la cintura e stretto correttamente rimuovendo eventuali allentamenti.

! Una cintura troppo allentata può causare gravi lesioni in caso di incidente.

8 - Il regolatore può essere conservato sotto il rivestimento imbottito. **(36)**

Uso della Modalità Junior

(Altezza bambino 100 cm-150 cm/Circa 3 anni - 12 anni)

1 - Conservare la copertura bretelle, la copertura cintura spartigambe, la copertura cinghia inguinale in posizione sicura. **(37)**

2 - Riporre la fibbia e le bretelle in un luogo sicuro. **(38)(39)(40)**

Securing your Child

Installazione con cintura a 3 punti

1 - Controllare se le guide della cinture per le spalle del veicolo sono all'altezza corretta. La parte inferiore del poggiatesta DEVE essere alla stessa altezza delle spalle del bambino.

2 - Posizionare la cinture per le spalle attraverso la relativa guida e far passare la cintura addominale attraverso le relative fessure della cintura addominale. Agganciare la fibbia del veicolo. **(41).**

! La cinture per le spalle deve passare attraverso la relativa guida. **(42)-1**

! La cintura addominale deve passare attraverso le relative fessure. **(42)-2**

! **NON** è possibile utilizzare il sistema di ritenuta per bambini migliorato se la fibbia della cintura di sicurezza (estremità femmina della fibbia) è troppo lunga per ancorare in modo sicuro il sistema di ritenuta per bambini migliorato. **(42)-3**

! **NON** usare una cintura del veicolo con 2 punti di fissaggio (solo cintura addominale) per bloccare il bambino.

! **NON** utilizzare la cintura per le spalle allentata o posizionata sotto il braccio.

! **NON** utilizzare la cintura per le spalle dietro le spalle del bambino.

! **NON** consentire al bambino di scivolare nel sistema di ritenuta per bambini migliorato in caso di strangolamento.

Installazione con cintura a 3 punti + sistema ISOFIX

1 - Installazione con sistema ISOFIX come indicato in **(15) - (19)**

2 - Controllare se le guide della cinture per le spalle del veicolo sono all'altezza corretta. La parte inferiore del poggiatesta **DEVE** essere alla stessa altezza delle spalle del bambino.

3 - Il montaggio corretto con cintura a 3 punti di fissaggio è indicato in **(43)**

! La cinture per le spalle deve passare attraverso la relativa guida **(43)-1**

! La cintura addominale deve passare attraverso le relative fessure. **(43)-2**

! Non è possibile utilizzare il sistema di ritenuta per bambini migliorato se la fibbia della cintura di sicurezza (estremità femmina della fibbia) è troppo lunga per ancorare in modo sicuro il sistema di ritenuta per bambini migliorato. **(43)-3**

! Assicurarsi che entrambi gli attacchi ISOFIX siano saldamente fissati ai relativi punti di ancoraggio ISOFIX. Il colore degli indicatori su entrambi gli attacchi ISOFIX deve essere completamente verde. **(43)-4**

! Assicurarsi che il sistema di ritenuta per bambini migliorato sia installato saldamente tirando entrambi gli attacchi ISOFIX.

! **NON** usare una cintura del veicolo con 2 punti di fissaggio (solo cintura addominale) per bloccare il bambino.

! **NON** utilizzare la cintura per le spalle allentata o posizionata sotto il braccio.

! **NON** utilizzare la cintura per le spalle dietro le spalle del bambino.

! **NON** consentire al bambino di scivolare nel sistema di ritenuta per bambini migliorato in caso di strangolamento.

Rimozione del rivestimento imbottito

1 - Premere il pulsante rosso per sganciare la fibbia. **(30)**

2 - Seguire i passi **(44) - (47)** per rimuovere il rivestimento imbottito.

Per montare il rivestimento imbottito, invertire le procedure di cui sopra.

Pulizia e manutenzione

Lavare il rivestimento imbottito con acqua fredda sotto i 30°C.

NON stirare il rivestimento imbottito.

NON candeggiare e non lavare a secco il rivestimento imbottito.

NON usare un detergente non diluito, benzina o altri solventi organici per lavare il sistema di ritenuta per bambini migliorato. Potrebbe danneggiare il prodotto.

NON attorcigliare il rivestimento imbottito e l'imbottitura interna per asciugare con grande forza. Si potrebbero lasciare grinze sul rivestimento imbottito e l'imbottitura interna.

Appendere il rivestimento imbottito e l'imbottitura interna all'ombra per asciugare.

Rimuovere il sistema di ritenuta per bambini migliorato dal sedile del veicolo se non viene usato per un lungo periodo di tempo. Sistemare il sistema di ritenuta per bambini migliorato in un luogo fresco e asciutto e inaccessibile al bambino.

NUNA International B.V. Nuna e tutti i logo associati sono marchi di fabbrica.

ES

¡IMPORTANTE! ¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS!

LÉALAS DETENIDAMENTE

Índice

Información del producto 73
- Registro del producto
- Garantía
- Contacto

Requisitos de los niños para su uso 74
Lista de piezas 75
Advertencias 77
Montaje del producto 79
Uso del producto 79
Desmontaje de los materiales mullidos 84
Limpieza y mantenimiento 84

ES

Informações do Produto

Número de modelo:_____

Fabricado el (fecha):_____

Registro del producto

Rellene la información anterior. El número de modelo y la fecha de fabricación vienen indicados en una etiqueta situada en la parte inferior de la MYTI.

Para registrar el producto, visite:
www.nunababy.com
Haga clic en el vínculo “Registrar equipo” de la página principal.

Garantía

Hemos diseñado a propósito nuestros productos de alta calidad para que puedan crecer tanto con su hijo como con su familia. Como respaldamos nuestros productos, nuestros artículos están cubiertos por una garantía a medida para cada producto, a partir de la fecha en la que fue adquirido. Tenga preparada la prueba de compra, el número de modelo y la fecha de fabricación cuando se ponga en contacto con nosotros.

Para obtener información acerca de la garantía, visite:
www.nunababy.com
Haga clic en el enlace “Garantía” en la página de inicio.

Contacto

Para obtener información sobre piezas de repuesto y servicio técnico, o para resolver dudas acerca de la garantía adicional, póngase en contacto con nuestros departamentos de atención al cliente.

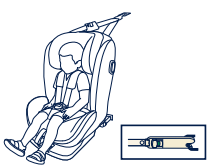
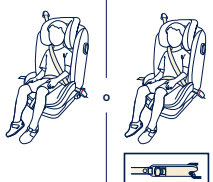
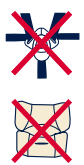
info@nunababy.com
www.nunababy.com

ES

Requisitos de los niños para su uso

Este producto es adecuado para el uso con niños que Siguientes requisitos:

! IMPORTANTE - NO UTILIZAR ANTES DE LOS 15 MESES (consulte las instrucciones)

Altura y peso del niño	Modo de instalación	Instalación		Edad de referencia	Posición de reclinación
76cm-105cm/ 9kg-19.5kg	Modo para niños pequeños		Utilice el accesorio para niños pequeños para sujetar al niño si los hombros de este quedan por debajo del borde inferior del reposacabezas.	15 mesesa4 años	Posición 1-3
100cm-150cm/ 15kg-36kg	Modo junior	 o		Aprox.de 3 a12 años	Posición 1-3

Para la instalación con el sistema ISOFIX + Correa superior

1 - Este es un sistema de sujeción para niños i-Size mejorado. Está aprobado conforme a la Norma Nº 129 de la ONU, para el uso en vehículos compatibles con posiciones de sentado i-Size, tal y como indican los fabricantes de vehículos en los manuales de usuario del vehículo.

2 - En caso de duda, consulte al fabricante o al distribuidor del dispositivo de sujeción para niños mejorado.

Para la instalación con un cinturón de 3 puntos de sujeción
Para la instalación con un cinturón de 3 puntos de sujeción + Sistema ISOFIX

1 - Este es un sistema de sujeción para niños mejorado con asiento elevador i-Size. Está aprobado conforme a la Norma No. 129 principalmente para el uso en “posiciones de sentado i-Size” tal y como indican los fabricantes de vehículos en el manual de usuario del vehículo.

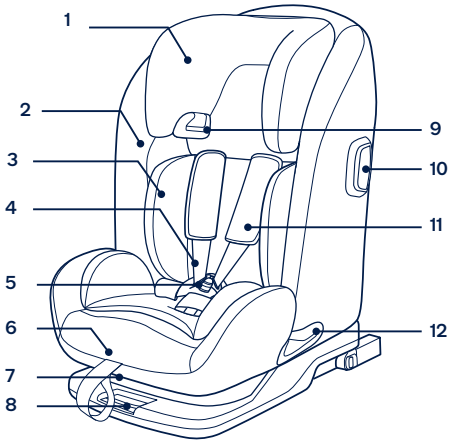
2 - En caso de duda, consulte al fabricante o al distribuidor del dispositivo de sujeción para niños mejorado.

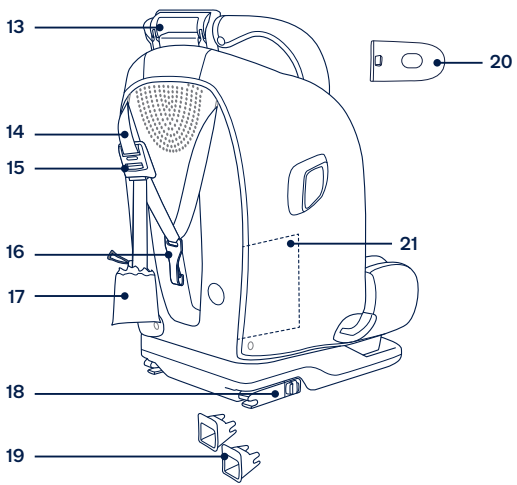
ES

3 - Cuando la altura aplicable es de 135 cm-150 cm, pertenece a "Asiento elevador de vehículo específico".

Lista de piezas

1 Reposacabezas
2 Soporte del respaldo inferior
3 Accesorio de confortabilidad
4 Correa de los hombros
5 Hebilla del arnés
6 Botón de ajuste de la cincha
7 Botón de ajuste de la reclinación
8 Botón de desbloqueo ISOFIX
9 Guía del cinturón de seguridad para los hombros
10 Protección contra impactos laterales
11 Protección de la correa del arnés para los hombros
12 Guía del cinturón de seguridad para la cintura
13 Palanca de ajuste del reposacabezas
14 Correa de fijación superior
15 Ajustador de la correa de fijación
16 Gancho de fijación
17 Bolsillo
18 Conector ISOFIX
19 Guías ISOFIX
20 Protección contra impactos laterales
21 Bolsillo de almacenamiento IM
(mantenga este IM en el bolsillo de almacenamiento en todo momento)





⚠ ADVERTENCIAS

TENGA cuidado para que los elementos rígidos y las piezas de plástico del dispositivo de sujeción para niños mejorado se coloquen e instalen de manera que no puedan quedar atrapados por un asiento móvil o en la puerta del vehículo.

Para utilizar este dispositivo de sujeción para niños mejorado de acuerdo con la norma n.º 129 de la ONU, el niño deberá cumplir los siguientes requisitos:

Posición hacia adelante:
Altura del niño de 76 cm a 105 cm/Peso máximo de 19,5 kg (sistema de arnés)

Posición hacia adelante:
Altura del niño de 100 cm a 150 cm (cinturón del vehículo)

IMPORTANTE - NO UTILIZAR ANTES DE LOS 15 MESES (consulte las instrucciones)

Cuando se utiliza para estaturas de entre 135 cm y 150 cm podría no caber en todos los vehículos debido a una baja posición del techo del vehículo en el suelo.

El respaldo del niño puede no caber en todos los vehículos aprobados cuando se utiliza en una de estas posiciones.

Todas las correas que sujetan el dispositivo de sujeción para niños mejorado al vehículo deben estar ajustadas.

Todas las correas que sujetan al niño deben estar ajustadas al cuerpo de este y no retorcerse.

NO utilice ningún punto de contacto de soporte de carga distinto a los que se describen en las instrucciones y aparecen en el dispositivo de sujeción para niños mejorado.

Una vez colocado el niño en el dispositivo de sujeción para niños mejorado, deberá utilizar correctamente el cinturón de seguridad y asegurarse de que ninguna correa de seguridad quede demasiado baja, de forma que la entrepierna quede firmemente sujeta.

Esta base o dispositivo de sujeción para niños mejorado se debe cambiar si ha estado sometido a tensiones violentas en un accidente. Cualquier accidente puede causar daños no visibles en dichos elementos.

Considere el peligro de realizar alteraciones o modificaciones al dispositivo sin la aprobación de la autoridad competente y el peligro de no seguir estrictamente las instrucciones de instalación facilitadas por el fabricante del dispositivo de sujeción para niños mejorado.

Mantenga este dispositivo de sujeción para niños mejorado fuera de la luz solar, ya que, de lo contrario, podría alcanzar temperaturas demasiado altas para la piel del niño. Toque siempre el dispositivo de sujeción para niños mejorado antes de colocar al niño en él.

Asegúrese de que el niño **NO** se deja sin supervisión en el sistema de sujeción para niños mejorado.

Sujete correctamente el equipaje y cualquier otro objeto susceptible de provocar lesiones en caso de colisión.

NO UTILICE este dispositivo de sujeción para niños mejorado sin el acolchado.

El acolchado no deberá sustituirse por uno que no esté recomendado por el fabricante, ya que el acolchado constituye una parte esencial del funcionamiento del dispositivo de sujeción.

Antes de comprar este dispositivo de sujeción para niños mejorado, asegúrese de que se pueda instalar correctamente en su vehículo.

NINGÚN dispositivo de sujeción para niños mejorado puede garantizar una protección total contra lesiones en caso de accidente. Sin embargo, un uso adecuado de este dispositivo de sujeción para niños mejorado reducirá el riesgo de lesiones graves o, incluso, de muerte del niño.

NO instale este dispositivo de sujeción para niños mejorado sin seguir las instrucciones que se indican en este manual ya que, si las incumple, podría poner a su hijo en peligro de sufrir lesiones o, incluso, de muerte.

NO utilice este dispositivo de sujeción para niños mejorado si está dañado o si falta alguna de sus piezas.

NO coloque a su hijo con ropa suelta o de una talla mayor, ya que podría provocar que la sujeción del niño, mediante las correas de los arneses de los hombros y la correa de la pelvis entre las piernas, no sea firme y segura.

Montaje del producto

Consideraciones acerca de la instalación

! **NO** instale este dispositivo de sujeción para niños mejorado en asientos de vehículo solo con cinturones de seguridad de cintura. **(1)**

! Este dispositivo de sujeción para niños mejorado es adecuado para asientos de vehículos con cinturones de seguridad retráctiles con 3 puntos. **(2)** Si el vehículo tiene puntos de anclaje ISOFIX, le recomendamos encarecidamente que una el conector ISOFIX a los puntos de anclaje ISOFIX conjuntamente. **(3)**

! **NO** instale este dispositivo de sujeción para niños mejorado en asientos de vehículo cuya posición esté orientada hacia un lado o hacia atrás con respecto a la dirección de conducción del vehículo.

! Consulte el manual del propietario del vehículo para conocer las posiciones de instalación recomendadas o sugeridas. **(4)-1**

! Este asiento de sujeción para niños se debe instalar en el asiento trasero del vehículo. **(4)-2**

! **NO** lo instale en asientos de vehículo que se muevan durante la instalación.

ES

Uso del producto

Uso de la placa de protección contra impacto lateral

1 - Este dispositivo de sujeción para niños mejorado se entrega con una protección contra impactos laterales desmontable. Esta protección contra impactos laterales debe usarse en el lado de la puerta del vehículo para conseguir la máxima protección. La instalación se muestra en la figura. **(5)**

2 - Presione el botón de liberación para quitar la protección contra impactos laterales. **(6)**

Recline Adjustment

1 - Pulse el botón de ajuste de la reclinación **(7)**, para ajustar el dispositivo de sujeción para niños mejorado en la posición correcta. Los ángulos de reclinación son los indicados en la Fig. **(8)**

2 - En modo orientado hacia adelante, el asiento tiene 3 posiciones de reclinación. **(8)**

! Confirme que el ajuste del respaldo esté enganchado en su lugar. **(9)**

! El respaldo del niño puede no caber en todos los vehículos aprobados cuando se utiliza en una de estas posiciones

Ajuste de la altura

de los arneses de los hombros y del reposacabezas

1 - Ajuste el reposacabezas de forma que la altura sea la correcta, según la altura del niño. **(10)(11)**

! Cuando se utilice en modo para niños pequeños, los arneses de los hombros deberán estar a la altura de los hombros del niño. **(10)-1**

! La distancia máxima entre el hombro del bebé y el orificio para el hombro es de 4 cm. **(10)-2**

! Cuando se utilice en modo para niños jóvenes, las guías de los cinturones de los hombros deben estar a la altura de los hombros del niño. **(11)**

2 - Presione la palanca de ajuste del reposacabezas, al mismo tiempo que empuja hacia arriba o hacia abajo el reposacabezas hasta que quede fijado en una de las 9 posiciones. **(12)(13)**

! Antes de ajustar la altura del reposacabezas, coloque al niño ligeramente hacia adelante.

! A medida que el reposacabezas se ajusta hacia arriba (desde la posición 4ª), los lados del dispositivo de sujeción para niños se mueven automáticamente hacia afuera para proporcionar más espacio para los hombros. **(14)**

! El respaldo del niño puede no caber en todos los vehículos aprobados cuando se utiliza en una de estas posiciones.

Usar el producto en el modo para niños pequeños

(Altura del niño: 76-105 cm/Peso del niño ≤ 19,5 kg/15 meses - 4 años)

1 - Si es necesario, acople las guías ISOFIX en las barras ISOFIX del vehículo. **(15)**

! Recline el asiento hasta la posición más vertical antes de ensamblar el sistema de seguridad para niños.

2 - Abra la cubierta de almacenamiento de la correa y coloque la correa superior detrás del asiento del vehículo. **(16)**

ES

3 - Extienda los conectores ISOFIX pulsando el botón de desbloqueo mientras tira del conector. **(17)**

! Existen varias posiciones ajustables para el sistema ISOFIX.

4 - Asegúrese de que ambos conectores ISOFIX queden firmemente sujetos a sus puntos de anclaje ISOFIX. Los colores de los indicadores de ambos conectores ISOFIX deberán aparecer completamente en verde. **(18)-2**

5 - Pulse el botón de desbloqueo del sistema ISOFIX y empuje la base hacia atrás contra el asiento del vehículo hasta que quede sujeta. **(19)**

6 - Para extraer la correa superior, presione el botón del ajustador de la correa y tire de ella. **(20)**

7 - Conecte el gancho de la correa con seguridad al anclaje. **(21)**

! Use la correa superior para la instalación si el vehículo está equipado con anclaje de correa y el vehículo cumple con los requisitos necesarios (consulte el manual del usuario del vehículo).

8 - Asegúrese de que el gancho de la correa esté bien fijado al anclaje. **(22)** Los indicadores del ajustador de la correa superior deben ser de color completamente verde.

9 - Los colores de los indicadores del ajustador de la correa de fijación deberán aparecer completamente en verde. **(23) -1.** Los colores de los indicadores de ambos conectores ISOFIX deberán aparecer completamente en verde. **(23) -2**

Quitar el dispositivo de sujeción para niños

1 - Presione el botón de liberación **(24)** para aflojar la cincha y luego desenganche el gancho para quitar la sujeción superior. **(25)**

2 - Para quitar los acoplamientos ISOFIX de los puntos de anclaje del vehículo, presione el botón de liberación ISOFIX y tire de la base hacia atrás desde el asiento. **(26)**

3 - A continuación, tire del conector ISOFIX hacia atrás de ambos lados. **(27)**

4 - Para facilitar el transporte, pulse el botón ISOFIX y mueva el acoplamiento ISOFIX hacia atrás de manera que quede completamente guardado. **(28)**

Asegurar el bebé

1 - Presione el botón de ajuste de la cincha y tire al mismo tiempo de los arneses de los hombros hasta que la longitud sea la adecuada. **(29)**

2 - Presione el botón rojo para soltar la hebilla. **(30)**

3 - Coloque las lengüetas de la hebilla contra el área magnética del lado exterior del sistema de sujeción para niños para que dichas lengüetas se mantengan en su lugar. **(31)**

4 - Utilice el accesorio de confortabilidad para niños pequeños para sujetar al niño si el hombro de este queda por debajo del borde inferior del reposacabezas. **(32)**

5 - Coloque al niño en el dispositivo de sujeción para niños y pase ambos brazos por los arneses. **(33)**

6 - Enganche la hebilla. **(34)**

El indicador verde muestra que se ha abrochado en su lugar.

7 - Empuje hacia abajo la cincha de ajuste y ajústela de forma que la longitud sea la adecuada para garantizar que su hijo quede sujeto cómodamente. **(35)**

! Mantenga siempre al niño asegurado en el arnés y bien sujeto sin que haya holguras.

! Un arnés demasiado flojo puede provocar lesiones graves en caso de accidente.

8 - La cincha se puede guardar debajo del acolchado. **(36)**

Usar el producto en el modo junior

(Altura del niño: 100 cm-150 cm/aproximadamente de 3 a 12 años)

1 - Guarde el protector de la correa para los hombros, el protector de la correa de la entrepierna y el protector de la correa de la cintura en un lugar seguro. **(37)**

2 - Guarde la hebilla y las correas del arnés en un lugar seguro. **(38)(39)(40)**

ES

Asegurar el bebé

Para la instalación con un cinturón de 3 puntos de sujeción

1 - Compruebe si las guías del cinturón para los hombros del vehículo están a la altura adecuada para que la parte inferior del reposacabezas **DEBE** esté al mismo nivel que la parte superior de los hombros del niño.

2 - Coloque el cinturón de los hombros a través de la guía de dicho cinturón y pase el cinturón de la cintura a través de las ranuras de este. Enganche la hebilla del vehículo. **(41)**.

! El cinturón del hombro debe pasar por la guía del cinturón del hombro. **(42)-1**

! El cinturón de la cintura pasa por las ranuras de dicho cinturón. **(42)-2**

! El dispositivo de sujeción para niños mejorado no puede utilizarse si la hebilla del cinturón de seguridad del vehículo (extremo hembra de la hebilla) es demasiado larga para sujetar con seguridad dicho dispositivo. **(42)-3**

! **NUNCA** use un cinturón de vehículo de 2 puntos (solo cinturón para la cintura) para asegurar al niño.

! **NO** utilice el cinturón para los hombros ni lo coloque debajo del brazo.

! **NO** utilice el cinturón para los hombros por detrás de la espalda del niño.

! **NO** permita que el niño se escurra hacia abajo en el dispositivo de sujeción para niños mejorado para evitar el riesgo de estrangulamiento.

Para la instalación con un cinturón de 3 puntos de sujeción+Sistema ISOFIX

1 - Instalación con sistema ISOFIX según las figuras. **(15) - (19)**

2 - Compruebe si las guías del cinturón para los hombros del vehículo están a la altura adecuada para que la parte inferior del reposacabezas **DEBE** esté al mismo nivel que la parte superior de los hombros del niño.

3 - El cinturón de 3 puntos correctamente ensamblado se muestra en la figura **(43)**

! El cinturón del hombro debe pasar por la guía del cinturón del hombro. **(43)-1**

! El cinturón de la cintura pasa por las ranuras de dicho cinturón. **(43)-2**

! El dispositivo de sujeción para niños mejorado no puede utilizarse si la hebilla del cinturón de seguridad del vehículo (extremo hembra de la hebilla) es demasiado larga para sujetar con seguridad dicho dispositivo. **(43)-3**

! Asegúrese de que ambos conectores ISOFIX queden firmemente sujetos a sus puntos de anclaje ISOFIX. Los colores de los indicadores de ambos conectores ISOFIX deberán aparecer completamente en verde. **(43)-4**

! Para asegurarse de que el dispositivo de sujeción para niños mejorado está instalado de forma segura, tire de ambos conectores ISOFIX.

! **NUNCA** use un cinturón de vehículo de 2 puntos (solo cinturón para la cintura) para asegurar al niño.

! **NO** utilice el cinturón para los hombros ni lo coloque debajo del brazo.

! **NO** utilice el cinturón para los hombros por detrás de la espalda del niño.

! **NO** permita que el niño se escurra hacia abajo en el dispositivo de sujeción para niños mejorado para evitar el riesgo de estrangulamiento.

Desmontaje de los materiales mullidos

1 - Presione el botón rojo para soltar la hebilla. **(30)**

2 - Siga los pasos **(44) - (47)** para desmontar el acolchado.

Para montar el acolchado, siga los pasos anteriores en orden inverso.

Limpieza y mantenimiento

Lave el acolchado con agua fría por debajo de los 30 °C.

NO planche el acolchado.

NO limpie en seco ni utilice lejía para lavar el acolchado.

NO utilice detergentes sin diluir, gasolina u otros disolventes orgánicos para limpiar el dispositivo de sujeción para niños mejorado. Si lo hace, puede dañar el producto.

NO retuerza con demasiada fuerza el acolchado ni el cojín interior cuando los seque. Podrían quedar arrugas en el acolchado y el cojín interior.

Deje secar el acolchado y el cojín interior en un lugar alejado de la luz directa del sol.

Retire este dispositivo de sujeción para niños mejorado del asiento del vehículo cuando no vaya a utilizarlo durante un periodo prolongado de tiempo. Coloque el dispositivo de sujeción para niños mejorado en un lugar fresco y seco donde su hijo no pueda acceder.

NUNA International B.V. Nuna y todos los logotipos asociados son marcas comerciales.

PT

IMPORTANTE! GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA REFERÊNCIA FUTURA: *LER ATENTAMENTE*

Índice

Informações sobre o produto 87
- Registo do produto
- Garantia
- Contactos

Requisitos de utilização 88
Lista de componentes 89
Aviso 91
Montagem do produto 93
Utilização do produto 93
Retirar a capa de tecido 98
Limpeza e manutenção 98

PT

Informações sobre o produto

Número de modelo:_____

Fabricado em (data):_____

Registo do produto

Preencha as informações acima. O número do modelo e a data de fabrico estão localizados na parte inferior da cadeira MYTI.

Para registar o seu produto visite:

www.nunababy.com
Clique no link “Registar equipamento” na página inicial.

Garantia

Concebemos propositadamente os nossos produtos de alta qualidade para que possam acompanhar o crescimento do seu filho e da sua família. Porque confiamos nos nossos produtos, os nossos equipamentos estão cobertos por uma garantia personalizada por produto, a partir do dia da sua compra. Quando nos contactar, tenha disponíveis o comprovativo de compra, o número do modelo e a data de fabrico.

Para informações sobre a garantia, visite:

www.nunababy.com
Clique no link “Garantia” na página inicial.

Contactos

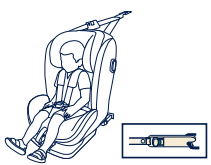
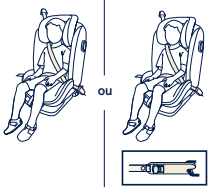
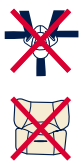
Para peças de substituição, assistência técnica ou outras questões sobre a garantia, contacte o nosso departamento de apoio ao cliente.

info@nunababy.com
www.nunababy.com

Requisitos de utilização

Este produto é adequado para crianças que cumpram os seguintes requisitos:

! IMPORTANTE - NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SE A CRIANÇA TIVER UMA IDADE INFERIOR A 15 MESES (Consulte as instruções)

Tamanho da criança	Modo de instalação	Instalação		Idade de referência	Posição de reclinação
76 cm-105 cm/ 9 kg-19,5 kg	Modo de criança pequena		Utilize o redutor para suportar a criança se os ombros da crianças estiverem abaixo da extremidade inferior do apoio de cabeça.	15 meses a aprox. 4 anos	Posição 1-3
100 cm-150 cm/ 15 kg-36 kg	Modo júnior	 ou		3 anos a aprox. 12 anos	Posição 1-3

Para instalação com sistema ISOFIX + tirante superior

1 - Este é um sistema avançado de retenção para crianças i-Size. Está aprovado ao abrigo da Regulamentação UN Nº.129 para utilização em veículos com lugares sentados compatíveis com "i-Size", como indicado no manual do utilizador do fabricante do veículo.

2 - Em caso de dúvida, consulte o fabricante ou o revendedor do sistema avançado de retenção para crianças.

Para instalação com cinto de segurança de 3 pontos de fixação
Para instalação com cinto de segurança de 3 pontos de fixação + sistema ISOFIX

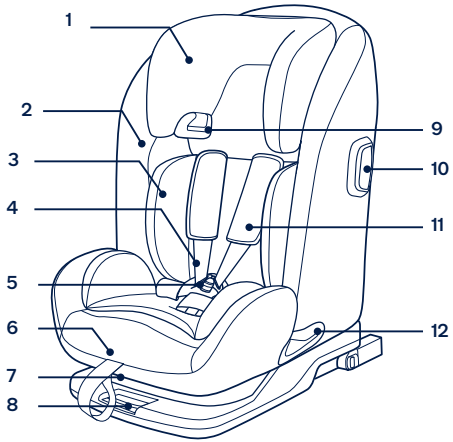
1 - Esta é uma cadeira auto com sistema avançado de retenção para crianças i-Size. Está aprovado ao abrigo da Regulamentação UN N.º 129 para ser utilizado principalmente em veículos com “lugares sentados i-Size”, como indicado pelo fabricante do veículo no manual do utilizador.

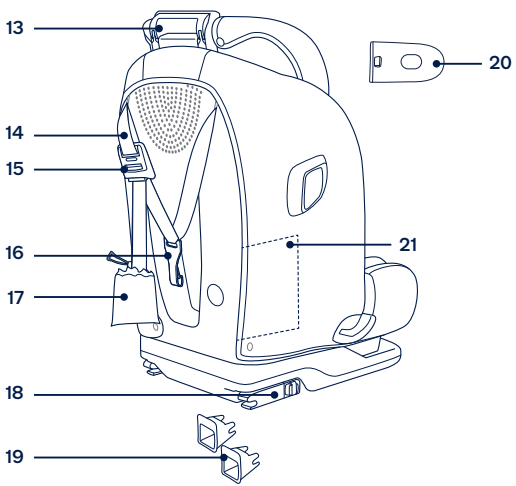
2 - Em caso de dúvida, consulte o fabricante ou o revendedor do sistema avançado de retenção para crianças.

3 - Quando a altura aplicável é 135 cm-150 cm, pertence à categoria "Cadeira auto para veículo específico".

Lista de componentes

1 Apoio de cabeça
2 Apoio lombar
3 Redutor
4 Alça
5 Fivela
6 Botão da correia de ajuste
7 Botão de ajuste de reclinação
8 Botão de desbloqueio ISOFIX
9 Guia do ombro para cinto de segurança
10 Proteção contra impactos laterais
11 Capa da correia da alça
12 Guia da correia subabdominal
13 Alavanca de ajuste do apoio de cabeça
14 Precinta do tirante superior
15 Ajuste do tirante
16 Gancho do tirante
17 Bolso
18 Conector ISOFIX
19 Guias ISOFIX
20 Proteção contra impactos laterais
21 Bolso para manual de instruções (Mantenha sempre este manual guardado no bolso)





⚠ AVISO

TENHA atenção ao facto de as peças rígidas e plásticas do dispositivo avançado de retenção para crianças deverem estar localizadas e instaladas de forma a não ficarem presas num assento móvel ou na porta do veículo.

Para utilizar este dispositivo avançado de retenção para crianças de acordo com a Regulamentação UN N.º 129, a criança deve cumprir os seguintes requisitos.

Virado para a frente:
Altura da criança 76 cm -105 cm / máx. 19,5 kg (sistema de alças)

Virado para a frente:
Altura da criança 100 cm - 150 cm (cinto do veículo)

IMPORTANTE - NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SE A CRIANÇA TIVER UMA IDADE INFERIOR A 15 MESES (Consulte as instruções)

Quando utilizado para crianças com alturas entre 135 e 150cm, o dispositivo poderá não caber em todos os veículos, devido à altura da parte lateral do teto do veículo.

O dispositivo avançado de retenção para crianças poderá não caber em todos os veículos aprovados quando for utilizado numa destas posições.

Todas as correias do dispositivo avançado de retenção que fixam o dispositivo ao veículo devem estar apertadas.

Todas as correias que seguram a criança devem estar ajustadas ao corpo da criança e não devem estar torcidas.

NÃO utilize quaisquer pontos de contacto de suporte de carga diferentes dos descritos nas instruções e marcados no dispositivo avançado de retenção para crianças.

Após a colocação da criança no dispositivo avançado de retenção, o cinto de segurança deve ser utilizado corretamente. Certifique-se de que a correia subabdominal está o mais baixo possível para que a cintura esteja bem segura.

Este dispositivo avançado de retenção para crianças deve ser substituído caso tenha sido sujeito a esforços violentos num acidente. Um acidente pode causar danos não visíveis.

NÃO devem ser efetuadas alterações ou adições ao dispositivo sem a aprovação de uma autoridade competente e devem ser seguidas as instruções de instalação fornecidas pelo fabricante do dispositivo avançado de retenção para crianças.

Mantenha este dispositivo avançado de retenção para crianças afastado de luz solar direta, caso contrário, este poderá atingir temperaturas demasiado elevadas para a pele da criança. Toque sempre no dispositivo avançado de retenção para crianças antes de colocar a criança.

NÃO deixe a criança sem supervisão no sistema avançado de retenção para crianças.

Todas as bagagens ou outros objetos que possam causar ferimentos em caso de colisão, devem estar corretamente fixos.

O sistema avançado de retenção para crianças **NÃO DEVE SER UTILIZADO** sem a capa de tecido acolchoado.

A capa de tecido acolchoado não deve ser substituída por qualquer outra que não seja recomendada pelo fabricante, pois é parte integrante do sistema de retenção.

Verifique se este dispositivo avançado de retenção para crianças pode ser instalado corretamente no seu veículo antes de o adquirir.

NENHUM sistema avançado de retenção para crianças pode garantir uma proteção total contra lesões num acidente. Contudo, a utilização apropriada deste dispositivo avançado de retenção para crianças reduzirá o risco de lesões graves ou morte da criança.

NÃO instale este dispositivo avançado de retenção para crianças sem seguir as instruções deste manual, pois poderá sujeitar a criança a riscos de lesão ou morte.

NÃO utilize este dispositivo avançado de retenção para crianças se o mesmo estiver danificado ou existirem peças em falta.

NÃO coloque a criança com roupa larga/grande, pois poderá impedir que as alças e a correia das virilhas apertem firmemente a criança.

Montagem do produto

Cuidados na instalação

! **NÃO** instale este dispositivo avançado de retenção para crianças num veículo que possua apenas correias subabdominais. **(1)**

! Este dispositivo avançado de retenção para crianças é apropriado para bancos de veículo com cintos de segurança retráteis de 3 pontos. **(2)** Se o veículo possuir pontos de fixação ISOFIX, é altamente recomendável que encaixe o conector ISOFIX nos pontos de fixação ISOFIX. **(3)**

! **NÃO** instale este dispositivo avançado de retenção para crianças em bancos de veículo virados para o lado ou para a retaguarda em relação à direção de deslocação do veículo.

! Consulte o manual do veículo para obter as posições de instalação recomendadas ou sugeridas. **(4)-1**

! Este dispositivo avançado de retenção deve ser instalado no banco traseiro do veículo. **(4)-2**

! **NÃO** instale este produto no banco de um veículo em movimento.

Utilização do produto

Utilizar a proteção contra impactos laterais

1 - Este dispositivo avançado de retenção para crianças é fornecido com uma proteção contra impactos laterais amovível. Esta proteção contra impactos laterais deve ser utilizada no lado da porta do veículo para oferecer a melhor proteção. A instalação está ilustrada na fig. **(5)**

2 - Pressione o botão de desengate para remover a proteção contra impactos laterais. **(6)**

Ajuste da reclinação

1 - Aperte o botão de ajuste da reclinação **(7)** para ajustar o dispositivo avançado de retenção para crianças para a posição adequada. Os ângulos de reclinação são apresentados na ilustração **(8)**.

2 - Existem 3 posições de reclinação no modo virado para a frente. **(8)**

! Confirme se o ajuste do apoio das costas está corretamente encaixado. **(9)**

PT

! O dispositivo avançado de retenção para crianças poderá não caber em todos os veículos aprovados quando for utilizado numa destas posições.

Ajuste da altura

para o apoio de cabeça e alças

1 - Ajuste o apoio de cabeça para a altura adequada, de acordo com **(10)(11)**

! Quando o dispositivo for utilizado em modo de criança pequena, as alças deverão estar colocadas ao nível dos ombros da criança. **(10)-1**

! A distância máxima entre o ombro do bebé e o orifício é de 4 cm. **(10)-2**

! Quando o dispositivo for utilizado em modo júnior, os guias da correia de ombro deverão estar colocadas ao nível dos ombros da criança. **(11)**

2 - Aperte a alavanca de ajuste do apoio de cabeça , e ajuste o apoio de cabeça para cima ou para baixo até que este encaixe numa das 9 posições. **(12)(13)**

! Antes de ajustar a altura do suporte de cabeça, incline a criança ligeiramente para a frente.

! Ao elevar o apoio de cabeça (da 4ª posição), as laterais do dispositivo de retenção para crianças movem-se automaticamente para fora para proporcionar mais espaço para os ombros. **(14)**

! O dispositivo avançado de retenção para crianças poderá não caber em todos os veículos aprovados quando for utilizado numa destas posições.

Utilizar no modo de criança pequena

(Altura da criança 76 cm-105 cm/Peso da criança ≤ 19,5 kg/15 meses - aproximadamente 4 anos)

1 - Caso seja necessário, encaixe os guias ISOFIX nas barras ISOFIX do veículo. **(15)**

! Ajuste o banco para a posição vertical antes de montar o dispositivo avançado de retenção para crianças.

2 - Abra a cobertura do tirante e coloque o tirante superior atrás do banco do veículo. **(16)**

3 - Estique os conectores ISOFIX pressionando o botão de desbloqueio enquanto puxa o conector. **(17)**

! Existem várias posições para ISOFIX.

PT

4 - Certifique-se de que ambos os conectores ISOFIX estão corretamente encaixados nos pontos de fixação ISOFIX. A cor dos indicadores de ambos os conectores ISOFIX deverá ser completamente verde. **(18)-2**

5 - Pressione o botão de desbloqueio ISOFIX e empurre a base para trás contra o banco do veículo até que esteja apertado. **(19)**

6 - Para esticar e utilizar o tirante superior, pressione o botão no ajuste do tirante e puxe. **(20)**

7 - Encaixe o gancho do tirante no ponto de fixação. **(21)**

! Utilize o tirante superior para a instalação se o veículo estiver equipado com um ponto de fixação e cumprir os requisitos (ver manual do proprietário do veículo).

8 - Certifique-se de que o gancho do tirante está corretamente encaixado no ponto de fixação. **(22)** A cor dos indicadores do ajuste do tirante deverá ser completamente verde.

9 - A cor dos indicadores do ajuste do tirante deverá ser completamente verde. **(23)-1**. A cor dos indicadores de ambos os conectores ISOFIX deverá ser completamente verde. **(23)-2**

Remover o dispositivo avançado de retenção para crianças

1 - Pressione o botão de desbloqueio **(24)** para soltar as correias e, em seguida, desencaixe o gancho para remover o tirante superior. **(25)**

2 - Para remover os encaixes ISOFIX dos pontos de fixação do veículo pressione o botão de desbloqueio ISOFIX e puxe a base para a retirar do banco. **(26)**

3 - Em seguida, pressione e puxe o conector ISOFIX em ambos os lados. **(27)**

4 - Para facilitar o transporte, pressione o botão ISOFIX e mova o encaixe ISOFIX para trás para ficar completamente guardado. **(28)**

Prender a criança

1 - Pressione o botão de ajuste das correias, enquanto puxa as alças até ao comprimento adequado. **(29)**

2 - Pressione o botão vermelho para abrir a fivela. **(30)**

3 - Encoste as linguetas do cinto contra a área magnética no lado exterior do dispositivo de retenção para crianças para que as linguetas fiquem fixas no lugar. **(31)**

4 - Utilize o redutor para suportar a criança se os ombros da crianças estiverem abaixo da extremidade inferior do apoio de cabeça. **(32)**

5 - Coloque a criança no dispositivo avançado de retenção para crianças e passe ambos os braços pelas correias. **(33)**

6 - Encaixe a fivela. **(34)**

O indicador verde indica que está devidamente encaixado.

7 - Puxe a correia de ajuste para baixo e ajuste-a para o comprimento adequado para garantir que a criança está segura. **(35)**

! Mantenha a criança segura com as correias e devidamente apertada eliminando quaisquer folgas.

! Se as correias estiverem soltas, há o risco de lesões graves em caso de acidente.

8 - A correia de ajuste pode ser armazenada sob a capa de tecido acolchoado. **(36)**

Utilizar no modo júnior

(Altura da criança 100 cm-150 cm/aproximadamente 3 anos - 12 anos)

1 - Guarde a capa das alças, a capa do cinto das virilhas, a capa da correia subabdominal, a fivela e as alças num local seguro. **(37)**

2 - Armazene a fivela e as alças num local seguro. **(38)(39)(40)**

Prender a criança

Para instalação com cinto de segurança de 3 pontos de fixação

1 - Verifique se os guias do ombro para cinto de segurança estão à altura apropriada. A parte inferior do apoio de cabeça **DEVE** estar à altura da parte superior dos ombros da criança.

2 - Posicione a correia de ombro através do guia da correia de ombro e passe a correia subabdominal pelas ranhuras para a correia subabdominal. Encaixe a fivela. **(41)**.

! A correia de ombro deve passar pelo guia da correia de ombro. **(42)-1**

! A correia subabdominal deve passar pelas ranhuras para a correia subabdominal. **(42)-2**

! O dispositivo avançado de retenção para crianças não pode ser utilizado se a fivela do cinto de segurança (conector fêmea da fivela) for demasiado longa para fixar o dispositivo de retenção em segurança. **(42)-3**

! **NUNCA** utilize um cinto de segurança com dois pontos de fixação (correia subabdominal apenas) para prender a criança.

! **NÃO** utilize a correia de ombro solta ou posicionada por baixo do braço.

! **NÃO** utilize a correia de ombro atrás das costas da criança.

! **NÃO** deixe que a criança deslize pelo dispositivo avançado de retenção para crianças para evitar o risco de estrangulamento.

Para instalação com cinto de segurança de 3 pontos de fixação + sistema ISOFIX

1 - A ilustração **(15) - (19)** apresenta a instalação com sistema ISOFIX

2 - Verifique se os guias do ombro para cinto de segurança estão à altura apropriada. A parte inferior do apoio de cabeça **DEVE** estar à altura da parte superior dos ombros da criança.

3 - A ilustração **(43)** apresenta a instalação correta com cinto de segurança de 3 pontos de fixação.

! A correia de ombro deve passar pelo guia da correia de ombro. **(43)-1**

! A correia subabdominal deve passar pelas ranhuras para a correia subabdominal. **(43)-2**

! O dispositivo avançado de retenção para crianças não pode ser utilizado se a fivela do cinto de segurança (conector fêmea da fivela) for demasiado longa para fixar o dispositivo de retenção em segurança. **(43)-3**

! Certifique-se de que ambos os conectores ISOFIX estão corretamente encaixados nos pontos de fixação ISOFIX. A cor dos indicadores de ambos os conectores ISOFIX deverá ser completamente verde. **(43)-4**

! Verifique se o dispositivo avançado de retenção para crianças está firmemente instalado puxando ambos os conectores ISOFIX.

! **NUNCA** utilize um cinto de segurança com dois pontos de fixação (correia subabdominal apenas) para prender a criança.

! **NÃO** utilize a correia de ombro solta ou posicionada por baixo do braço.

! **NÃO** utilize a correia de ombro atrás das costas da criança.

! **NÃO** deixe que a criança deslize pelo dispositivo avançado de retenção para crianças para evitar o risco de estrangulamento.

Retirar a capa de tecido

1 - Pressione o botão vermelho para abrir a fivela. **(30)**

2 - Siga os passos **(44) - (47)** para retirar a capa de tecido acolchoado.

Para instalar a capa de tecido acolchoado, inverta os passos acima.

Limpeza e manutenção

Lave as capas de tecido acolchoado com água fria a uma temperatura inferior a 30 °C.

NÃO engome a capa de tecido.

NÃO utilize lixívia nem lave a seco a capa de tecido acolchoado.

NÃO utilize detergentes não diluídos, gasolina ou outros solventes orgânicos para lavar o dispositivo avançado de retenção para crianças. Poderá danificar o produto.

NÃO torça as capas de tecido acolchoado e o revestimento interno para os secar rapidamente. Poderá enrugar as capas de tecido acolchoado e o revestimento interno.

Deixe secar as capas de tecido acolchoado e o revestimento interno à sombra.

Retire o dispositivo avançado de retenção para crianças do veículo se não pretende utilizá-lo durante um longo período. Coloque o dispositivo avançado de retenção para crianças num local fresco e seco não acessível a crianças.

NUNA International B.V. Nuna e todos os logótipos associados são marcas comerciais.

PT

WAŻNE! ZACHOWAĆ PODRĘCZNIK DO PRZYSZŁEGO WYKORZYSTANIA: *NALEŻY PRZECZYTAĆ UWAŻNIE*

PL

Spis treści

Informacje o produkcie 101
- Rejestracja produktu
- Gwarancja
- Kontakt

Wymagania dotyczące używania przez dzieci 102
Lista części 103
Ostrzeżenie 105
Konfiguracja produktu 107
Korzystnie z produktu 107
Odłączanie miękkich elementów 112
Czyszczenie i konserwacja 112

PL

Informacje o produkcie

Numer modelu:_____

Wyprodukowano w (data):_____

Rejestracja produktu

Proszę wpisać informacje powyżej. Numer modelu i data produkcji znajdują się na etykiecie na spodzie fotelika MYTI.

W celu rejestracji posiadanego produktu przejdź na stronę internetową:

www.nunababy.com
Kliknij łącze "Zarejestruj produkt" na stronie głównej.

Gwarancja

Nasze wysokiej jakości produkty zaprojektowaliśmy tak, aby mogły rosnąć razem z Twoim dzieckiem jak również z całą rodziną. Ponieważ jesteśmy przekonani o jakości naszych produktów, nasz produkt objęty jest gwarancją konsumencką już od dnia jego zakupu. Zachowaj dowód zakupu, numer modelu oraz datę produkcji podczas kontaktu w sprawie gwarancji.

W celu uzyskania informacji o gwarancji, przejdź na stronę internetową:

www.nunababy.com
Kliknij łącze "Gwarancja" na stronie głównej.

Kontakt

W celu uzyskania informacji na temat części zamiennych, serwisu lub jakichkolwiek dodatkowych pytań skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.

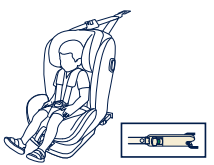
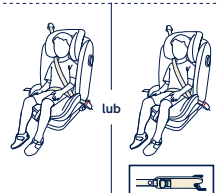
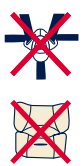
info@nunababy.com
www.nunababy.com

PL

Wymagania dotyczące używania przez dzieci

Produkt nadaje się dla dzieci spełniających następujące wymagania:

! WAŻNE - NIE NALEŻY UŻYWAĆ, PRZED PRZEKROCZENIEM PRZEZ DZIECKO WIEKU 15 MIESIĘCY (Sprawdź instrukcje).

Wymiary dziecka	Tryb montażu	Montaż		Wiek odniesienia	Pozycja ułożenia
76cm - 105cm/ 9kg - 19,5kg	Tryb małe dziecko		Komfortową wkładkę należy używać do podtrzymywania dziecka, jeśli ramiona dziecka znajdują się poniżej dolnej krawędzi zagłówka.	Od 15 miesięcy do około 4 lat	Pozycja 1-3
100cm - 150cm/ 15kg - 36kg	Tryb junior	 lub		3 lata do około 12 lat	Pozycja 1-3

W celu instalacji z wykorzystaniem systemu ISOFIX + Górny pas mocujący

1 - To jest podwyższony fotelik samochodowy i-Size. Posiada on aprobatę zgodności z przepisami UN nr 129, do używania w pozycjach siedzenia pojazdu zgodnych z i-Size, według wskazania przez producentów pojazdów w podręczniku użytkownika pojazdu.

2 - W przypadku wątpliwości, należy się skontaktować albo z producentem podwyższonego fotelika samochodowego dla dziecka albo ze sprzedawcą.

W celu instalacji z 3-punktowym pasem
W celu instalacji z 3-punktowym pasem + system ISOFIX

1 - To jest system podwyższonego fotelika samochodowego ze wzmocnieniem i-Size. Posiada on aprobatę zgodności z UN Regulation Nr 129, do używania w głównie w "pozycjach siedzenia i-Size", według wskazania producentów pojazdów w podręczniku użytkownika pojazdu.

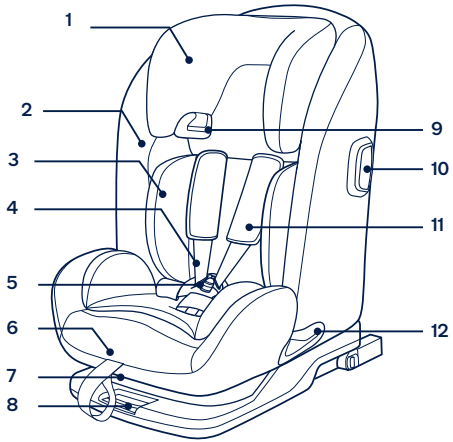
PL

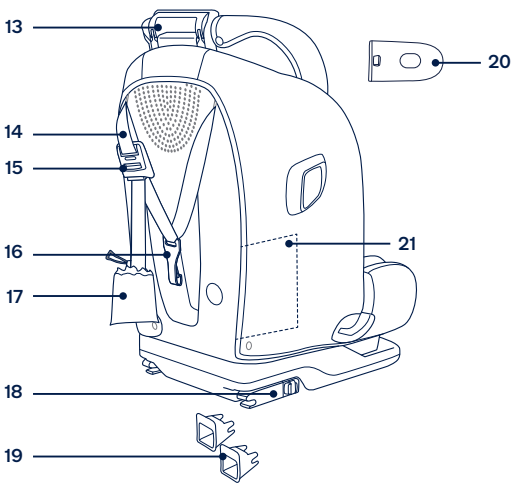
2 - W przypadku wątpliwości, należy się skontaktować albo z producentem podwyższonego fotelika samochodowego dla dziecka albo ze sprzedawcą.

3 - Gdy odpowiednia wysokość wynosi 135cm-150cm, przynależy on do kategorii "Szczególny fotelik samochodowy z wzmocnieniem".

Lista części

1 Oparcie głowy
2 Dolne oparcie pleców
3 Komfortowa wkładka
4 Pas na ramiona
5 Sprzączka uprzęży
6 Przycisk regulacji uprzęży
7 Przycisk regulacji odchylenia oparcia
8 Przycisk zwalniania mocowania ISOFIX
9 Prowadnica pasa na ramiona pojazdu
10 Osłona chroniąca przed uderzeniem bocznym
11 Osłona pasa uprzęży na ramiona
12 Prowadnica pasa biodrowego pojazdu
13 Dźwignia regulacji oparcia głowy
14 Górny pas mocujący
15 Regulator pasa mocującego
16 Zaczep mocujący
17 Kieszeń
18 Złącze ISOFIX
19 Prowadnice ISOFIX
20 Osłona chroniąca przed uderzeniem bocznym
21 Kieszeń IM (IM należy stale przechowywać w tej kieszeni)





PL

PL

⚠OSTRZEŻENIE

NALEŻY uważać, aby elementy sztywne i elementy plastikowe systemu fotelika samochodowego był umiejscowione i zainstalowane tak, aby nie zostały uchwycone przez ruchome siedzenie lub w drzwiach pojazdu.

Aby używać ten podwyższony fotelik samochodowy, zgodnie z przepisami UN Nr 129, dziecko musi spełniać następujące wymagania.

Ustawienie przodem do kierunku jazdy:
Wzrost dziecka 76cm - 105cm / maks. 19,5kg (system uprzęży)

Ustawienie przodem do kierunku jazdy:
Wzrost dziecka 100cm - 150cm (pas pojazdu)

WAŻNE - NIE NALEŻY UŻYWAĆ, PRZED PRZEKROCZENIEM PRZEZ DZIECKO WIEKU 15 MIESIĘCY (Sprawdź instrukcje).

Podczas używania przy wzroście 135cm do 150cm, fotelik może nie pasować do wszystkich pojazdów, z powodu niskiego położenia dachu samochodu w bocznej części.

Podwyższony fotelik samochodowy dla dziecka może, w przypadku używania w jednej z tych pozycji, nie pasować do wszystkich dopuszczonych pojazdów.

Wszelkie pasy podtrzymujące podwyższony fotelik samochodowy w pojeździe powinny być naprężone.

Wszelkie pasy podtrzymujące dziecko powinny być dopasowane do ciała dziecka i nie powinny być skręcone.

NIE należy używać żadnych innych punktów styku do przenoszenia obciążenia niż opisane w instrukcji i oznaczone na podwyższonym foteliku samochodowym.

Po umieszczeniu dziecka w tym podwyższonym foteliku samochodowym, musi zostać prawidłowo założony pas bezpieczeństwa. Należy się upewnić, że został napięty nisko założony pas biodrowy, podtrzymujący biodro.

Ten fotelik samochodowy dla dziecka należy wymienić na nowy w przypadku jego narażenia na działanie gwałtownych naprężeń w wyniku wypadku. Wypadek może spowodować niewidoczne uszkodzenie.

Należy mieć na uwadze niebezpieczeństwo wynikające z wykonywania zmian lub przeróbek w urządzeniu bez uzyskania zatwierdzenia przez adekwatny urząd oraz niebezpieczeństwo wynikające z nieprzestrzegania instrukcji instalacji dostarczanych przez producenta podwyższonego dziecięcego fotelika samochodowego.

Podwyższony fotelik samochodowy należy chronić przed promieniami słonecznymi. W przeciwnym razie może być on zbyt gorący dla skóry dziecka. Przed umieszczeniem dziecka w foteliku należy zawsze dotknąć fotelik samochodowy.

NIE należy pozostawiać dziecka w podwyższonym foteliku samochodowym bez opieki.

Wszelki bagaż lub inne przedmioty, które mogą spowodować obrażenia ciała w razie kolizji powinny być prawidłowo zabezpieczone.

NIE NALEŻY UŻYWAĆ systemu podwyższonego fotelika dla dziecka, bez miękkich wkładek.

Miękkich wkładek nie należy zastępować innymi niż zalecane przez producenta, ponieważ stanowią one integralny element skuteczności działania dziecięcego fotelika samochodowego.

Przed zakupieniem należy sprawdzić, czy ten podwyższony fotelik dla dziecka można prawidłowo zainstalować w pojeździe.

ŻADEN podwyższony fotelik dla dziecka nie jest w stanie zapewnić całkowitego zabezpieczenia przed obrażeniami podczas wypadku. Jednak prawidłowe użycie tego fotelika w znaczny sposób ograniczy ryzyko poważnego uszczerbku na zdrowiu lub śmierci dziecka.

NIE należy instalować fotelika bez uprzedniego zapoznania się z instrukcją obsługi i postępowania zgodnie z informacjami w niej zawartymi, gdyż możesz narazić swoje dziecko na poważny uszczerbek na zdrowiu lub nawet śmierć.

NIE należy używać tego podwyższonego fotelika jeśli jest uszkodzony lub brakuje którychkolwiek części.

NIE należy wkładać swojego dziecka do fotelika w dużych/niedopasowanych ubraniach ponieważ może sprawić to, że nie będzie ono poprawnie zapięte pasami w kroczu lub naramiennymi.

Konfiguracja produktu

Wskazówki dotyczące instalacji

! **NIE** należy instalować tego podwyższonego fotelika samochodowego dla dziecka w pojazdach wyłącznie z pasami biodrowymi. **(1)**

! Ten podwyższony fotelik samochodowy dla dziecka nadaje się do stosowania w fotelach samochodowych z 3-punktowym zwijanym pasem bezpieczeństwa. **(2)** Jeżeli pojazd posiada punkty mocowania ISOFIX, zdecydowanie zalecamy połączenie razem mocowania ISOFIX i punktów mocowania ISOFIX. **(3)**

! **NIE** należy instalować podwyższonego fotelika samochodowego dla dziecka siedzeniach pojazdu, które ustawione są bokiem lub tyłem do kierunku jazdy.

! Dalsze informacje dotyczące zalecanych lub sugerowanych pozycji montażu znajdują się w instrukcji pojazdu. **(4)-1**

! Ten podwyższony fotelik samochodowy dla dziecka należy montować na tylnym siedzeniu pojazdu. **(4)-2**

! **NIE** należy instalować go na siedzeniach przesuwających się w trakcie instalacji.

Korzystanie z produktu

Zastosowanie osłony przed uderzeniami bocznymi

1 - Ten podwyższony fotelik samochodowy dla dziecka, jest dostarczany z odłączanym absorberem bocznym (strefa zgniotu). Dla najlepszego zabezpieczenia, ten dodatkowy absorber boczny musi być używany podczas jazdy po stronie drzwi pojazdu. Instalacja pokazana na rys. **(5)**

2 - Naciśnij przycisk zwalniania, aby odłączyć absorber boczny. **(6)**

Regulacja nachylenia

1 - Ściśnij przycisk regulacji nachylenia **(7)** w celu wyregulowania podwyższonego fotelika samochodowego dla dziecka do właściwego położenia. Kąty nachylenia są pokazane na ilustracji **(8).**

2 - Dla trybu skierowania do przodu, dostępne są 3 pozycje nachylenia. **(8)**

! Sprawdź, czy regulacja oparcia pleców jest zaczepiona na swoim miejscu. **(9)**

! Podwyższony fotelik samochodowy dla dziecka może, w przypadku używania w jednej z tych pozycji, nie pasować do wszystkich dopuszczonych pojazdów.

Regulacja wysokości

dla oparcia głowy i uprzęży na ramiona

1 - Wyreguluj prawidłowo wysokość oparcia głowy, zgodnie z **(10)(11)**

! W przypadku używania w trybie małego dziecka wysokość pasów na ramiona musi pokrywać się z wysokością ramion dziecka. **(10)-1**

! Maksymalna odległość pomiędzy ramionami dziecka i otworem złącza pasa na ramiona wynosi 4 cm. **(10)-2**

! W przypadku używania w trybie junior wysokość pasów na ramiona musi pokrywać się z wysokością ramion dziecka. **(11)**

2 - Ściśnij dźwignię regulacji oparcia głowy, a w międzyczasie pociągnij w górę lub naciśnij w dół oparcie głowy, aż do zaskoczenia do jednej z 9 pozycji. **(12)(13)**

! Przed regulacją wysokości oparcia głowy należy lekko nachylić dziecko do przodu.

! Ponieważ oparcie głowy jest regulowane w górę (od 4-tej pozycji), boki podwyższonego fotelika dla dziecka, automatycznie przesuwają się na zewnątrz, aby zapewnić więcej miejsca na ramiona. **(14)**

! Podwyższony fotelik samochodowy dla dziecka może, w przypadku używania w jednej z tych pozycji, nie pasować do wszystkich dopuszczonych pojazdów.

Używanie w trybie małego dziecka

(Wzrost dziecka 76 - 105 cm / Waga dziecka ≤ 19,5kg / 15 miesięcy - około 4 lata)

1 - W razie potrzeby należy przymocować plastikowe prowadnice ISOFIX na listwach ISOFIX pojazdu. **(15)**

! Przed montażem podwyższonego fotelika samochodowego dla dziecka należy wyregulować siedzenie do najbardziej pionowej pozycji.

2 - Otwórz osłonę kieszeni mocowania i umieścić górny pas mocowania za siedzeniem pojazdu. **(16)**

3 - Wysuń złącza ISOFIX poprzez naciśnięcie przycisku zwalniania, jednocześnie pociągając złącze. **(17)**

PL

! Dostępnych jest wiele pozycji dla systemu ISOFIX.

4 - Upewnij się, że oba zaczepy ISOFIX są właściwie przymocowane do ich punktów mocowania ISOFIX. Kolory wskaźników na obydwóch złączach ISOFIX powinny być całkowicie zielone. **(18)-2**

5 - Naciśnij przycisk zwalniania ISOFIX i dociśnij podstawę do siedzenia w pojeździe, aż do jej ciasnego dopasowania. **(19)**

6 - Aby rozciągnąć górny pas mocujący w celu jego użycia, naciśnij przycisk na regulatorze pasa mocującego i pociągnij pas w celu jego wydłużenia. **(20)**

7 - Podłącz solidnie zaczep pasa mocującego do mocowania kotwienia. **(21)**

! Użyj górny pas mocujący w przypadku instalacji w trybie małego dziecka, jeśli pojazd jest wyposażony w mocowanie kotwienia pasa mocującego oraz pojazd spełnia wymagania (sprawdź instrukcję użytkownika pojazdu).

8 - Upewnij się, że zaczep pasa mocującego jest solidnie doczepiony do mocowania kotwienia. **(22)** Kolory wskaźników na regulatorze pasa mocującego powinny być całkowicie zielone.

9 - Kolory wskaźników na regulatorze pasa mocującego powinny być całkowicie zielone. **(23)-1**. Kolory wskaźników na obydwóch złączach ISOFIX powinny być całkowicie zielone. **(23)-2**

Zdejmowanie podwyższonego fotelika samochodowego dla dziecka

1 - Naciśnij przycisk zwalniania **(24)**, aby poluzować uprząż, a następnie odłącz haczyk w celu zdjęcia górnego pasa mocującego. **(25)**

2 - W celu odłączenia mocowań ISOFIX od punktów mocowania pojazdu, naciśnij przycisk zwalniania ISOFIX i wyciągnij tył podstawy od siedzenia. **(26)**

3 - Następnie naciśnij i wyciągnij złącze ISOFIX po obu stronach. **(27)**

4 - Dla ułatwienia transportu, naciśnij przycisk ISOFIX i przesuń mocowanie ISOFIX do tyłu w celu całkowitego schowania. **(28)**

Przypinanie dziecka

1 - Naciśnij przycisk regulatora uprzęży, wyciągając jednocześnie uprząż na ramiona do prawidłowej długości. **(29)**

2 - Naciśnij czerwony przycisk, aby zwolnić sprzączkę. **(30)**

3 - Umieść języki sprzączki w obszarze magnesu po zewnętrznej stronie podwyższonego fotelika samochodowego dla dziecka, aby języki znajdowały się na swoim miejscu. **(31)**

4 - Komfortową wkładkę należy używać do podtrzymywania dziecka, jeśli ramię dziecka znajduje się poniżej dolnej krawędzi zagłówka. **(32)**

5 - Umieść dziecko w podwyższonym foteliku samochodowym dla dziecka i przełóż oba ramiona przez uprząż. **(33)**

6 - Zatrzasnąć sprzączkę. **(34)**

Zielony wskaźnik pokazuje, że sprzączka została zapięta na swoim miejscu.

7 - Pociągnij w dół regulator uprzęży i wyreguluj do prawidłowej długości w taki sposób, aby dziecko było solidnie zabezpieczone. **(35)**

! Dziecko zawsze powinno być zabezpieczone uprzężą i odpowiednio przytrzymane przez usunięcie wszystkich luzów.

! Zbyt luźna uprząż może podczas wypadku spowodować poważne obrażenia.

8 - Uprząż można przechowywać pod miękkimi elementami. **(36)**

Używanie w trybie Junior

(Wzrost dziecka około 100cm - 150cm. 3 lata - 12 lat)

1 - Schowaj w bezpiecznym miejscu osłonę pasa na ramiona, osłonę pasa kroczowego, osłonę pasa biodrowego. **(37)**

2 - Schowaj w bezpiecznym miejscu sprzączkę i pasy uprzęży. **(38)(39)(40)**

Przypinanie dziecka

Do instalacji z 3-punktowym pasem

1 - Sprawdź, czy prowadnice pasa na ramiona pojazdu znajdują się na właściwej wysokości, na której dolna część oparcia na głowę **MUSI** być na równej wysokości z ramionami dziecka.

2 - Przełóż pas na ramiona przez prowadnicę pasa na ramiona i przeprowadź pas biodrowy przez szczeliny pasa biodrowego. Zatrzaśnij sprzączkę pojazdu. **(41)**.

! Pas na ramiona musi przejść przez prowadnicę pasa na ramiona. **(42)-1**

! Pas biodrowy musi przechodzić przez gniazda pasa biodrowego. **(42)-2**

! Podwyższonego fotelika dziecięcego nie wolno używać, jeżeli sprzączka pasa bezpieczeństwa w pojeździe (żeńska końcówka sprzączki) jest za długa, aby pewnie przymocować podwyższony fotelik dla dziecka. **(42)-3**

! **NIGDY** nie należy używać 2-punktowego pasa pojazdu (tylko pas biodrowy) do zabezpieczenia swojego dziecka.

! **NIE** wolno używać pasa na ramiona luźnego lub umieszczonego pod ramieniem.

! **NIE** wolno stosować pasa na ramiona umieszczonego za plecami dziecka.

! **NIE** wolno dopuszczać do zsuwania się dziecka w podwyższonym foteliku samochodowym, może to spowodować uduszenie.

Do instalacji za pomocą 3-punktowego pasa bezpieczeństwa + system ISOFIX

1 - Instalacja za pomocą systemu ISOFIX, jak na ilustracji **(15) - (19)**

2 - Sprawdź, czy prowadnice pasa na ramiona pojazdu znajdują się na właściwej wysokości, na której dolna część oparcia na głowę MUSI być na równej wysokości z ramionami dziecka.

3 - Prawidłowa instalacja za pomocą 3-punktowego pasa bezpieczeństwa, jak na ilustracji **(43)**

! Pas na ramiona musi przejść przez prowadnicę pasa na ramiona. **(43)-1**

! Pas biodrowy musi przechodzić przez gniazda pasa biodrowego. **(43)-2**

! Podwyższonego fotelika dziecięcego nie wolno używać, jeżeli sprzączka pasa bezpieczeństwa w pojeździe (żeńska końcówka sprzączki) jest za długa, aby pewnie przymocować podwyższony fotelik dla dziecka. **(43)-3**

! Upewnij się, że oba zaczepy ISOFIX są właściwie wpasowane w punktach mocowania w samochodzie. Kolory wskaźników na obydwóch złączach ISOFIX powinny być całkowicie zielone. **(43)-4**

! Sprawdź, czy podwyższony fotelik samochodowy jest bezpiecznie zainstalowany poprzez pociągnięcie za obydwa złącza ISOFIX.

! **NIGDY** nie należy używać 2-punktowego pasa pojazdu (tylko pas biodrowy) do zabezpieczenia swojego dziecka.

! **NIE** wolno używać pasa na ramiona luźnego lub umieszczonego pod ramieniem.

! **NIE** wolno stosować pasa na ramiona umieszczonego za plecami dziecka.

! **NIE** wolno dopuszczać do zsuwania się dziecka w podwyższonym foteliku samochodowym, może to spowodować uduszenie.

Odłączanie miękkich elementów

1 - Naciśnij czerwony przycisk, aby zwolnić sprzączkę. **(30)**

2 - Aby odłączyć miękkie elementy, wykonaj czynności **(44) - (47)**.

Montaż miękkich wkładek należy wykonać w odwrotnej kolejności.

Czyszczenie i konserwacja

Elementy miękkie należy myć zimną wodą o temperaturze poniżej 30°C.

NIE należy prasować elementów miękkich.

NIE należy wybielać lub czyścić chemicznie elementów miękkich.

NIE należy używać nierozcieńczonych detergentów, benzyny lub innych rozpuszczalników organicznych, do mycia podwyższonego fotelika samochodowego dla dziecka. Mogą one spowodować uszkodzenie produktu.

NIE należy skręcać z wielką siłą miękkich elementów i obicia wewnętrznego w celu wysuszenia. Może to spowodować zagniecenie miękkich elementów i obicia wewnętrznego.

Miękkie elementy i obicie wewnętrzne należy ręcznie wysuszyć w cieniu.

Podwyższony fotelik samochodowy dla dziecka należy wymontować z pojazdu, jeżeli nie jest on używany przez dłuższy czas. Podwyższony fotelik samochodowy dla dziecka należy umieścić w chłodnym, suchym miejscu, nieodstępnym dla dziecka.

NUNA International B.V. Nuna i wszystkie powiązane symbole logo są znakami towarowymi.

DŮLEŽITÉ! TYTO POKYNY USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ: *POZORNĚ ČTĚTE*

CZ

Obsah

Informace o produktu 115
- Registrace produktu
- Záruka
- Kontakt

Požadavky na používání s dítětem 116
Seznam dílů 117
Varování 119
Sestavení produktu 121
Používání produktu 121
Sejmutí látkových částí 126
Čištění a údržba 126

CZ

Informace o produktu

Číslo modelu: _____

Vyrobeno v (datum): _____

Registrace produktu

Vyplňte prosím výše uvedené informace. Číslo modelu a datum výroby jsou uvedeny na dolní části MYTI.

Tento produkt můžete zaregistrovat na webu:

www.nunababy.com
Klikněte na odkaz „Register Gear“ (Registrace vybavení) na domovské stránce.

Záruka

Naše vysoce kvalitní produkty jsou navrženy tak, aby mohly růst s vaším dítětem i s vaší rodinou. Protože si za svým produktem stojíme, vztahuje se na něj individuální záruka na produkt, která začíná platit dnem jeho zakoupení. Než nás budete kontaktovat, připravte si doklad o zakoupení, číslo modelu a datum výroby.

Informace o záruce najdete na webu:

www.nunababy.com
Klikněte na odkaz „Warranty“ (Záruka) na domovské stránce.

Kontakt

V případě náhradních dílů, servisu nebo dalších dotazů k záruce kontaktujte prosím naše oddělení zákaznického servisu.

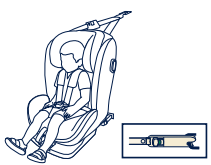
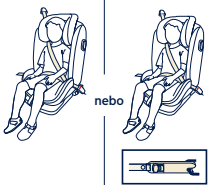
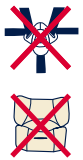
info@nunababy.com
www.nunababy.com

CZ

Požadavky na používání s dítětem

Tento produkt je vhodný pro děti, které splňují následující požadavky:

! DŮLEŽITÉ – NEPOUŽÍVEJTE, S DÍTĚTEM MLADŠÍM 15 MĚSÍCŮ (viz návod)

Velikost dítěte	Modo de instalación	Instalace		Doporučený věk	Pozice pro ležení
76 cm – 105 cm / 9 kg – 19,5 kg	Režim batole		Pokud se ramena dítěte nacházejí pod spodním okrajem opěrky hlavy, poskytněte dítěti podporu pomocí měkké vložky.	15 měsíců až přibližně 4 roky	Poloha 1–3
100cm – 150cm / 15kg – 36kg	Režim junior	 nebo		3 až přibližně 12 let	Poloha 1–3

Instalace pomocí systému ISOFIX a upevňovacího pásu

1 - Toto je zdokonalený dětský zádržný systém i-Size. Byla schválena v souladu s předpisem OSN č. 129 pro používání na místech k sezení vozu, která jsou kompatibilní se standardem i-Size, jak je uvedeno výrobcem vozu v návodu na použití vozu.

2 - Pokud si nebudete jisti, obraťte se na výrobce nebo prodejce tohoto zdokonaleného dětského zádržného systému.

Instalace pomocí 3bodového pásu
Instalace pomocí 3bodového pásu a systému ISOFIX

1 - Toto je zdokonalený dětský zádržný systém, sedák i-Size. Byl schválen v souladu s předpisem OSN č. 129 pro používání primárně na „místech k sezení i-Size“ dle pokynů výrobce vozidla v návodu k vozidlu.

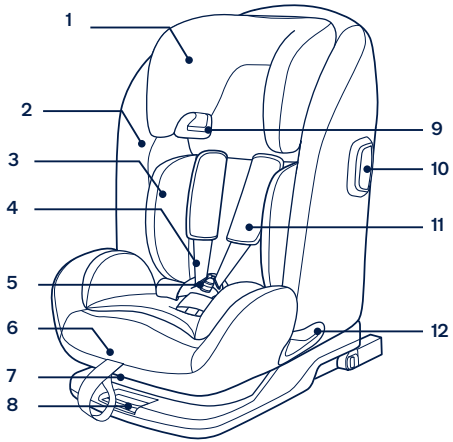
2 - Pokud si nebudete jisti, obraťte se na výrobce nebo prodejce tohoto zdokonaleného dětského zádržného systému.

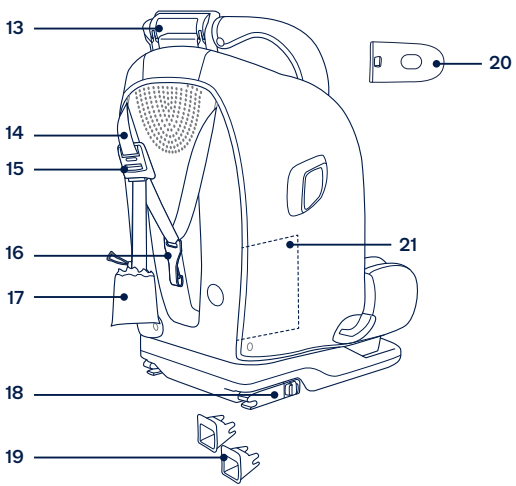
3 - Když je příslušná výška 135 cm až 150 cm, patří mezi „autosedačky pro specifická vozidla“.

CZ

Seznam dílů

1 Opěrka hlavy
2 Dolní opěra zad
3 Měkká vložka
4 Ramenní popruh
5 Přezka postroje
6 Tlačítko nastavení postroje
7 Tlačítko nastavení sklonu
8 Uvolňovací tlačítko ISOFIX
9 Otvor pro ramenní pás vozu
10 Ochrana proti bočnímu nárazu
11 Polstrování ramenního popruhu
12 Otvor pro bederní pás vozu
13 Páčka nastavení opěrky hlavy
14 Horní upevňovací pás
15 Stavítko upevňovacího pásu
16 Háček pro upevnění
17 Kapsa
18 Konektor ISOFIX
19 Vodítka ISOFIX
20 Ochrana proti bočnímu nárazu
21 Kapsa na uložení návodu (zde uchovávejte tento návod)





CZ

CZ

⚠VAROVÁNÍ

DBEJTE na to, aby pevné předměty a plastové části zdokonaleného dětského záchytného systému byly umístěny a instalovány tak, aby nemohly být zachyceny pohyblivým sedadlem nebo dveřmi vozidla.

Aby bylo možné používat tento dětský záchytný systém v souladu s předpisem OSN č. 129, musí vaše dítě splňovat následující požadavky.

Orientace po směru jízdy:
Výška dítěte 76 cm – 105 cm / hmotnost max. 19,5 kg (popruhy)

Orientace po směru jízdy:
Výška dítěte 100 cm – 150 cm (pás vozidla)

DŮLEŽITÉ – NEPOUŽÍVEJTE, S DÍTĚTEM MLADŠÍM 15 MĚSÍCŮ (viz návod)

Při použití s výškou postavy 135 cm až 150 cm se nemusí vejít do všech vozidel kvůli nižší výšce střechy vozidla na straně.

Je možné, že tuto vylepšenou dětskou autosedačku nebude možné umístit do schválených vozů při použití v některé z těchto poloh.

Všechny popruhy přidržující zdokonalený dětský záchytný systém k vozidlu musí být těsné.

Všechny popruhy zajišťující dítě musí být nastaveny podle jeho těla. Popruhy nesmí být překroucené.

NEPOUŽÍVEJTE žádné jiné zátěžové kontaktní body, než jsou popsány v těchto pokynech a označeny na této zdokonalené dětské autosedačce.

Po umístění dítěte do tohoto zdokonaleného dětského zádržného systému musí být správně použit bezpečnostní pás. Zkontrolujte, aby nebyl žádný z bederních popruhů v dolní části opotřebovaný a aby byla pánev pevně zajištěna.

Pokud byla tato vylepšená dětská autosedačka vystavena nadměrnému pnutí při dopravní nehodě, musí být vyměněna. Při dopravní nehodě může dojít ke skrytému poškození.

Zvažte nebezpečí, které s sebou nesou jakékoli úpravy nebo doplňky tohoto zařízení, které nebyly schváleny kompetentním orgánem. Dále zvažte nebezpečí, které vyplývá z nedodržení pokynů pro instalaci od výrobce tohoto zdokonaleného dětského zádržného systému.

Tuto vylepšenou dětskou autosedačku uchovávejte mimo přímé sluneční světlo. V opačném případě bude příliš horká pro pokožku dítěte. Před umístěním dítěte vždy dotykem zkontrolujte teplotu vylepšené dětské autosedačky.

NENECHÁVEJTE dítě v tomto zdokonaleném dětském zádržném systému bez dozoru.

Veškerá zavazadla nebo jiné předměty, které v případě nehody mohou způsobit zranění, musí být řádně zajištěny.

Tento zdokonalený dětský zádržný systém **NELZE** používat bez látkových potahů.

Látkové potahy smí být nahrazeny pouze podle doporučení výrobce, protože se nedílnou částí podílejí na účinnosti autosedačky.

Před zakoupením zkontrolujte, zda lze tento zdokonalený dětský zádržný systém řádně nainstalovat do vašeho vozu.

ŽÁDNÝ zdokonalený dětský zádržný systém nezaručuje plnou ochranu před zraněním v případě nehody. Správným používáním této vylepšené dětské autosedačky se ale sníží riziko vážného zranění nebo smrti vašeho dítěte.

VŽDY instalujte tuto vylepšenou dětskou autosedačku výhradně v souladu s tímto návodem. V opačném případě vystavujete své dítě nebezpečí vážného zranění nebo smrti.

V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ nepoužívejte tuto vylepšenou dětskou autosedačku, pokud je nekompletní nebo poškozená.

NEOBLÉKEJTE dítě do oblečení, které je příliš velké. Mohlo by to zabránit řádnému a bezpečnému uchycení dítěte ramenními popruhy a popruhy mezi nohama.

Sestavení produktu

Upozornění k instalaci

! **NEINSTALUJTE** tento zdokonalený dětský zádržný systém do vozů, které jsou vybaveny pouze bederním pásem. **(1)**

! Tento zdokonalený dětský zádržný systém je vhodný pouze pro sedadla vozů s 3bodovým samonavíjecím bezpečnostním pásem. **(2)** Pokud je váš vůz vybaven ukotvovacími body ISOFIX, důrazně doporučujeme připojit konektor ISOFIX k ukotvovacím bodům ISOFIX. **(3)**

! **NEINSTALUJTE** tento zdokonalený dětský zádržný systém na sedadla vozu, která směřují do strany nebo dozadu vzhledem ke směru pohybu vozu.

! Informace o doporučených instalačních pozicích najdete v návodu pro uživatele vozu. **(4)-1**

! Tento zdokonalený dětský zádržný systém musí být nainstalován na zadním sedadle vozu. **(4)-2**

! **NEINSTALUJTE** na sedadla vozu, která se během instalace pohybují.

Používání produktu

Použití ochrany proti bočnímu nárazu

1 - Tento zdokonalený dětský zádržný systém je dodáván s odnímatelnou ochranou proti bočnímu nárazu. Pro zajištění maximální ochrany je nutné tuto ochranu proti bočnímu nárazu použít na straně u dveří vozidla. Instalace ukázaná na obr. **(5)**

2 - Chcete-li ochranu proti bočnímu nárazu odejmout, stiskněte uvolňovací tlačítko. **(6)**

Nastavení sklonu

1 - Stiskněte tlačítko nastavení sklonu **(7)** a nastavte zdokonalený dětský zádržný systém do správné pozice. Možné úhly nastavení jsou zobrazeny na obrázku **(8)**.

2 - Při použití s orientací dopředu jsou k dispozici 3 polohy sklonu. **(8)**

! Zkontrolujte, že je nastavení opěráku zajištěno na místě. **(9)**

! Je možné, že tuto vylepšenou dětskou autosedačku nebude možné umístit do schválených vozů při použití v některé z těchto poloh.

Výškové nastavení

pro hlavovou opěrku a ramenní pásy

1 - Nastavte opěrku hlavy do správné výšky podle **(10)(11)**

! Při používání v režimu batole musí být ramenní pásy v úrovni ramen dítěte. **(10)-1**

! Maximální vzdálenost mezi ramenem dítěte a ramenním otvorem je 4 cm. **(10)-2**

! Při používání v režimu junior musí být vodítka ramenních pásů v úrovni ramen dítěte. **(11)**

2 - Stiskněte páčku pro nastavení hlavové opěrky a zároveň ji zatlačte dolů, nebo vytáhněte nahoru, dokud nezapadne do jedné z 9 pozic. **(12)(13)**

! Před nastavením výšky opěrky hlavy své dítě mírně nakloňte dopředu.

! Při vysouvání hlavové opěrky (od 4. pozice) se automaticky vysunují boční strany sedačky a poskytují více prostoru pro ramena. **(14)**

! Je možné, že tuto vylepšenou dětskou autosedačku nebude možné umístit do schválených vozů při použití v některé z těchto poloh.

Používání v režimu batole

(Výška dítěte 76 cm - 105 cm / hmotnost dítěte ≤ 19,5 kg / 15 měsíců – přibližně 4 roky)

1 - Pokud je to nutné, nasaďte na tyče ISOFIX ve vozidle vodítka ISOFIX. **(15)**

! Před sestavením zdokonaleného dětského zádržného systému nastavte sedadlo do co nejvíce vzpřímené polohy.

2 - Otevřete kryt úložného prostoru pro uchycení a umístěte upevňovací pás za sedadlo vozidla. **(16)**

3 - Vysuňte konektory ISOFIX: stiskněte uvolňovací tlačítko a zároveň zatáhněte za konektor. **(17)**

! Pro ISOFIX je k dispozici řada pozic.

4 - Ujistěte se, že jsou oba konektory ISOFIX pevně uchyceny k příslušným ukotvovacím bodům ISOFIX. Při správném uchycení by měly být indikátory na obou konektorech ISOFIX zcela zelené. **(18)-2**

5 - Stiskněte uvolňovací tlačítko ISOFIX a zcela zatlačte základnu proti sedadlu vozu. **(19)**

6 - Chcete-li prodloužit upevňovací pás, stiskněte tlačítko na stavítku upevňovacího pásu a vytáhněte na požadovanou délku. **(20)**

7 - Připevněte háček upevňovacího pásu řádně k ukotvovacímu držáku. **(21)**

! Pokud je vozidlo vybaveno ukotvovacím držákem upevňovacího pásu a jsou splněny požadavky vozidla (viz návod k vozidlu), použijte při instalaci upevňovací pás.

8 - Zkontrolujte, že je háček upevňovacího pásu řádně připevněn k ukotvovacímu držáku. **(22)** Indikátory na seřizovači upevňovacího pásu musí být zcela zelené.

9 - Indikátory na seřizovači upevňovacího pásu musí být zcela zelené. **(23) -1.** Při správném uchycení by měly být indikátory na obou konektorech ISOFIX zcela zelené. **(23)-2**

Vyjmutí zdokonaleného dětského zádržného systému

1 - Stisknutím uvolňovacího tlačítka **(24)** uvolněte postroj a poté odpojením háčku odstraňte upevňovací pás. **(25)**

2 - Chcete-li z ukotvovacích bodů vozidla sundat nástavce ISOFIX, stiskněte uvolňovací tlačítko ISOFIX a vytáhněte základnu ze sedadla. **(26)**

3 - Potom stiskněte a zatáhněte za konektor ISOFIX na obou stranách. **(27)**

4 - Pro snazší transport lze stisknout tlačítko ISOFIX a nástavec ISOFIX zasunout, aby byl zcela skryt. **(28)**

Zajištění dítěte

1 - Stiskněte tlačítko nastavení postroje a zároveň vytáhněte ramenní postroj do odpovídající délky. **(29)**

2 - Stisknutím červeného tlačítka rozepněte přezku. **(30)**

3 - Položte jazýčky přezky k magnetické části na vnější straně dětského zádržného systému tak, aby se jazýčky zachytily na místě. **(31)**

4 - Pokud se ramena dítěte nacházejí pod spodním okrajem opěrky hlavy, použijte měkkou vložku, se kterou bude dítě výše. **(32)**

5 - Usaďte dítě do zdokonaleného dětského zádržného systému a protáhněte obě jeho ruce skrz postroj. **(33)**

6 - Zapněte sponu. **(34)**

Zelený indikátor ukazuje, že je přezka zajištěna.

7 - Zatáhněte za pás nastavení délky postroje a utáhněte jej tak, aby bylo dítě těsně připoutáno. **(35)**

! Vždy uchovávejte dítě zajištěné v řádně utaženém postroji bez zbytečné vůle.

! Příliš volný postroj může v případě nehody způsobit vážná zranění.

8 - Postroj lze uložit pod látkovým potahem. **(36)**

Používání v režimu junior

(Výška dítěte 100 cm – 150 cm / přibl. 3–12 let)

1 - Polstrování ramenního popruhu, polstrování rozkrokového popruhu a polstrování bederního popruhu uložte na bezpečné místo. **(37)**

2 - Přezku a popruhy postroje uložte na bezpečné místo. **(38)(39)(40)**

Zajištění dítěte

Instalace pomocí 3bodového pásu

1 - Zkontrolujte, zda jsou vodítka ramenního pásu vozu ve správné výšce tak, aby byl spodek hlavové opěrky **ZAROVNÁN** s vrškem ramen dítěte.

2 - Provlečte ramenní pás otvorem pro ramenní pás a bederní pás otvory pro bederní pás. Zapněte přezku bezpečnostního pásu vozidla. **(41).**

! Ramenní pás musí procházet otvorem pro ramenní pás. **(42)-1**

! Bederní pás musí procházet otvory pro bederní pás. **(42)-2**

! Zdokonalený dětský zádržný systém nelze instalovat do vozů, u kterých je přezka bezpečnostního pásu vozu (samičí část svorky) příliš daleko od sedadla a neumožňuje tak bezpečnou instalaci. **(42)-3**

! **NIKDY** nepoutejte dítě pomocí 2bodového bezpečnostního pásu (pouze bederní pás).

! **NEPOUŽÍVEJTE** ramenní pás uvolněný ani umístěný pod paží.

! **NEPOUŽÍVEJTE** ramenní pás za zády dítěte.

! **ZABRAŇTE** tomu, aby dítě ve zdokonaleném dětském zádržném systému sklouzlo dolů – hrozí nebezpečí uškrcení.

Instalace pomocí 3bodového pásu a systému ISOFIX

1 - Instalace se systémem ISOFIX jako **(15) - (19)**

2 - Zkontrolujte, zda jsou vodítka ramenního pásu vozu ve správné výšce tak, aby byl spodek hlavové opěrky ZAROVNÁN s vrškem ramen dítěte.

3 - Správně sestavený 3bodový pás je vyobrazen v ilustraci **(43)**

! Ramenní pás musí procházet otvorem pro ramenní pás. **(43)-1**

! Bederní pás musí procházet otvory pro bederní pás. **(43)-2**

! Zdokonalený dětský zádržný systém nelze instalovat do vozů, u kterých je přezka bezpečnostního pásu vozu (samičí část svorky) příliš daleko od sedadla a neumožňuje tak bezpečnou instalaci. **(43)-3**

! Ujistěte se, že jsou oba konektory ISOFIX pevně uchyceny k příslušným kotvicím bodům ISOFIX. Při správném uchycení by měly být indikátory na obou konektorech ISOFIX zcela zelené. **(43)-4**

! Zatažením za oba konektory ISOFIX zkontrolujte, zda je zdokonalený dětský zádržný systém řádně nainstalován.

! **NIKDY** nepoutejte dítě pomocí 2bodového bezpečnostního pásu (pouze bederní pás).

! **NEPOUŽÍVEJTE** ramenní pás uvolněný ani umístěný pod paží.

! **NEPOUŽÍVEJTE** ramenní pás za zády dítěte.

! **ZABRAŇTE** tomu, aby dítě ve zdokonaleném dětském zádržném systému sklouzlo dolů – hrozí nebezpečí uškrcení.

CZ

Sejmutí látkových částí

1 - Stisknutím červeného tlačítka rozepněte přezku. **(30)**

2 - Sejměte látkové části podle kroků **(44) až (47)**.

Při nasazování látkových částí postupujte podle výše uvedených kroků v opačném pořadí.

Čištění a údržba

Látkové části umývejte vlažnou vodou do teploty 30°C.

Látkové části **NEŽEHLETE**.

Na látkové části **NEPOUŽÍVEJTE** bělidlo ani je nečistěte za sucha.

K mytí této vylepšené dětské autosedačky **NEPOUŽÍVEJTE** nezředěné čisticí prostředky, benzín ani jiná organická rozpouštědla. Mohlo by dojít k poškození výrobku.

Textilní potahy ani vnitřní polstrování **NEŽDÍMEJTE** pro rychlejší schnutí. Mohlo by to na textilním potahu nebo na vnitřním polstrování zanechat záhyby.

Textilní potah a vnitřní polstrování nechte vyschnout zavěšené ve stínu.

Pokud tuto vylepšenou dětskou sedačku delší dobu nepoužíváte, vyjměte ji z vozidla. Vylepšenou dětskou autosedačku skladujte na chladném a suchém místě mimo dosah dětí.

NUNA International B.V. Nuna a veškerá přidružená loga jsou obchodní známky.

CZ

DÔLEŽITÉ! UCHOVAJTE TIETO POKYNY PRE NESKORŠIE POUŽITIE: *POZORNE SI PREČÍTAJTE*

Obsah

Informácie o výrobku 129
- Registrácia výrobku
- Záruka
- Kontakt

Požiadavky na používanie s deťmi 130
Zoznam jednotlivých častí 131
Výstraha 133
Zostavenie výrobku 135
Používanie výrobku 135
Odpojenie mäkkých textílií 140
Čistenie a údržba 140

SK

SK

Informácie o výrobku

Číslo modelu: _____

Vyrobené v (dátum): _____

Registrácia výrobku

Vyplňte vyššie uvedené informácie. Číslo modelu a dátum výroby sú uvedené na spodnej strane výrobku MYTI.

Ak svoj výrobok chcete zaregistrovať, navštívte:
www.nunababy.com
Na domovskej stránke kliknite na odkaz „Registrovať zariadenie“.

Záruka

Zámerne sme navrhli naše výrobky vysokej kvality tak, aby mohli rásť s vaším dieťaťom aj vašou rodinou. Pretože si stojíme za naším výrobkom, naše vybavenie je kryté vlastnou zárukou na každý výrobok, začínajúc dňom zakúpenia. Ak nás budete kontaktovať, pripravte si doklad o kúpe, číslo modelu a dátum výroby.

Informácie o záruke nájdete na stránke:
www.nunababy.com
Na domovskej stránke kliknite na odkaz „Záruka“.

Kontakt

Ohľadne náhradných dielov, servisu alebo ďalších otázok o záruke sa obráťte na naše oddelenie služieb zákazníkom.

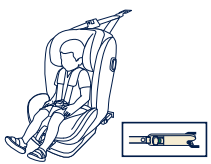
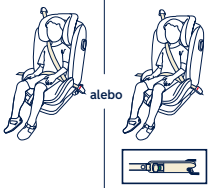
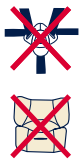
info@nunababy.com
www.nunababy.com

SK

Požiadavky na používanie s deťmi

Tento výrobok je vhodný na používanie s deťmi, ktoré spĺňajú nasledujúce požiadavky:

! DÔLEŽITÉ - NEPOUŽÍVAJTE, KÝM VEK DIEŤAŤA NEPREKROČÍ 15 MESIACOV (postupujte podľa pokynov)

Veľkosť dieťaťa	Režim inštalácie	Inštalácia		Referenčný vek	Poloha sklonu
76 až 105 cm/ 9 až 19,5 kg	Režim kojenec		Použite komfortnú vložku na podoprenie dieťaťa, ak sú plecia dieťaťa nižšie ako spodný okraj opierky hlavy.	15 mesiacov až približne 4 roky	Poloha 1 - 3
100 až 150 cm/ 15 až 36 kg	Režim Malé dieťa	 alebo		3 roky až približne 12 rokov	Poloha 1 - 3

Na inštaláciu so systémom ISOFIX a horným priväzovacím popruhom

1 - Toto je Zosilnený detský zadržiavací systém i-Size. Je schválený podľa Predpisu OSN č. 129 na použitie v sedadle na sedenie pre vozidlá kompatibilné so systémom i-Size podľa toho, ako uvádzajú výrobcovia vozidiel v príručke používateľa vozidla.

2 - V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu alebo predajcu Zosilneného detského zadržiavacieho systému.

Na inštaláciu s 3-bodovým pásom
Na inštaláciu s 3-bodovým pásom a systémom ISOFIX

1 - Toto je autosedačka Zosilneného detského zadržiavacieho systému i-Size. Je schválený podľa Predpisu OSN č. 129 na použitie predovšetkým na „miestach na sedenie vybavené i-Size“, ako sa uvádza výrobcami vozidla v návode na používanie vozidla.

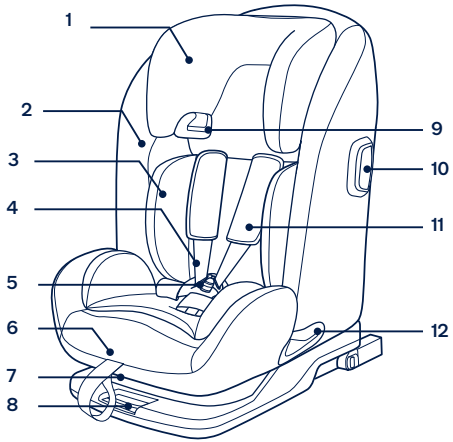
SK

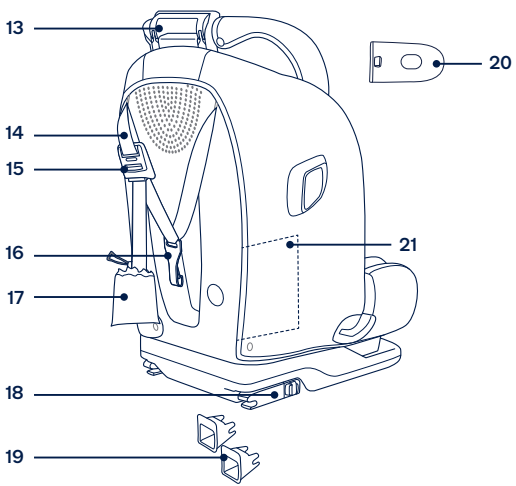
2 - V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu alebo predajcu Zosilneného detského zadržiavacieho systému.

3 - Ak je použiteľná výška 135 cm až 150 cm, používa sa „Špecifická autosedačka vozidla“.

Zoznam jednotlivých častí

1 Opierka hlavy
2 Opierka dolnej časti chrbta
3 Komfortná vložka
4 Ramenný popruh
5 Spona popruhov
6 Nastavovacie tlačidlo popruhov
7 Tlačidlo na nastavenie sklonu
8 Uvoľňovacie tlačidlo ISOFIX
9 Vodiaci prvok ramenného pásu vozidla
10 Bočný nárazový štít
11 Kryt remienkov ramenných popruhov
12 Vodiaci prvok bedrového pásu vozidla
13 Páčka na nastavenie opierky hlavy
14 Horný priväzovací popruh
15 Nastavovací prvok priväzovacieho popruhu
16 Priväzovací háčik
17 Vrecko
18 Prípojka ISOFIX
19 Vodiace prvky ISOFIX
20 Bočný nárazový štít
21 Odkladacie vrecko na Návod na použitie (tento Návod na použitie uchovávajte vždy v odkladacom vrecku)





⚠VÝSTRAHA

BUĎTE OBOZRETNÍ a dbajte na to, aby pevné predmety a plastové časti zosilneného detského zadržiavacieho systému boli umiestnené a inštalované tak, aby nebolo možné ich zachytenie do pohyblivých sedadiel alebo dverí vozidla.

Na používanie tejto zosilnenej detskej autosedačky podľa Predpisu OSN č. 129 musí vaše dieťa spĺňať nasledujúce požiadavky.

Pri smerovaní tvárou dopredu:
Výška dieťaťa 76 až 105 cm/max. 19,5 kg (systém popruhov)

Pri smerovaní tvárou dopredu:
Výška dieťaťa 100 – 150 cm (pás vozidla)

DÔLEŽITÉ - NEPOUŽÍVAJTE, KÝM VEK DIEŤAŤA NEPREKROČÍ 15 MESIACOV (postupujte podľa pokynov)

Pri použití s výškou vzrastu od 135 do 150 cm sa nemusí zmestiť do všetkých vozidiel kvôli nízkej polohe strechy na bočnej strane vozidla.

Zosilnená detská autosedačka nemusí byť vhodná pre všetky schválené vozidlá, ak sa bude používať v jednej z týchto polôh.

Všetky popruhy, ktoré držia zosilnenú detskú autosedačku pripevnenú k vozidlu, musia byť utiahnuté.

Všetky popruhy, ktoré zadržiavajú dieťa, sa musia prispôsobiť telu dieťaťa a popruhy nesmú byť skrútené.

NEPOUŽÍVAJTE žiadne iné kontaktné záťažové body, ako sú uvedené v pokynoch a označené na zosilnenej detskej autosedačke.

Po umiestnení dieťaťa do tejto zosilnenej detskej autosedačky sa musí správne použiť bezpečnostný pás. Zaistite, aby bedrový popruh prechádzal nízko v spodnej časti s pevne pripútanou panvou a musí byť napnutý.

Táto zosilnená detská autosedačka sa musí vymeniť v prípade, že bola vystavená intenzívnemu namáhaniu pri nehode. Nehoda môže spôsobiť poškodenie, ktoré nemusí byť viditeľné.

Berte do úvahy nebezpečenstvo vyplývajúce z vykonávania akýchkoľvek zmien alebo doplnení zariadenia bez súhlasu zodpovedajúceho orgánu a nebezpečenstva vyplývajúceho z toho, že sa nebudú dôsledne dodržiavať pokyny na inštaláciu poskytnuté výrobcom zosilnenej detskej autosedačky.

Udržiavajte túto zosilnenú detskú autosedačku mimo slnečného svetla, v opačnom prípade môže byť pre pokožku dieťaťa príliš horúca. Pred vložením dieťaťa do zosilnenej detskej autosedačky sa jej vždy dotknite.

NENECHÁVAJTE svoje dieťa v zosilnenom detskom zadržiavacom systéme bez dozoru.

Akákoľvek batožina alebo iné predmety, ktoré by mohli spôsobiť zranenie v prípade kolízie, sa musia správnym spôsobom zaistiť.

Zosilnený detský zadržiavací systém sa **NESMIE POUŽÍVAŤ** bez mäkkých textílií.

Mäkké textílie sa nesmú nahrádzať inými než odporúčanými výrobcom, pretože mäkké textílie tvoria neoddeliteľnú súčasť charakteristických vlastností detskej autosedačky.

Pred zakúpením skontrolujte, či je možné túto zosilnenú detskú autosedačku správne nainštalovať do vášho vozidla.

ŽIADNA zosilnená detská autosedačka nedokáže zaručiť úplnú ochranu pred zranením pri nehode. Správne používanie tejto zosilnenej detskej autosedačky však znižuje riziko vážneho poranenia alebo smrti dieťaťa.

NEINŠTALUJTE túto zosilnenú detskú autosedačku bez toho, aby ste sa neriadili pokynmi v tejto príručke, pretože inak by ste mohli svoje dieťa vystaviť vážnemu riziku poranenia alebo smrti.

NEPOUŽÍVAJTE túto zosilnenú detskú autosedačku, ak má poškodené alebo chýbajúce časti.

NEOBLIEKAJTE svoje dieťa do veľkých/nadrozmerných odevov, pretože by mohli zabrániť tomu, aby bolo dieťa správne a bezpečne upevnené ramennými popruhmi a rozkrokovým popruhom medzi nohami.

Zostavenie výrobku

Záležitosti týkajúce sa inštalácie

! **NEINŠTALUJTE** túto zosilnenú detskú autosedačku na sedadlá vozidla vybavené len bedrovými pásmi. **(1)**

! Táto zosilnená detská autosedačka je vhodná pre sedadlá vozidiel s 3-bodovým samonavíjacím bezpečnostným pásom. **(2)** Ak je vozidlo vybavené kotevnými bodmi pre prípojky ISOFIX, dôrazne odporúčame pripojiť prípojku ISOFIX ku kotevným bodom prípojok ISOFIX. **(3)**

! **NEINŠTALUJTE** túto zosilnenú detskú autosedačku na sedadlá vozidla, ktoré smerujú do boku alebo dozadu vzhľadom na smer pohybu vozidla.

! Odporúčané alebo navrhované polohy inštalácie nájdete v návode na obsluhu vozidla. **(4)-1**

! Táto zosilnená detská autosedačka sa musí inštalovať na zadné sedadlo vozidla. **(4)-2**

! **NEINŠTALUJTE** na sedadlá vozidla, ktoré sú počas inštalácie pohyblivé.

Používanie výrobku

Použite bočný nárazový štít

1 - Táto zosilnená detská autosedačka sa dodáva s odnímateľným bočným nárazovým štítom. Tento bočný nárazový štít sa musí používať na strane dverí vozidla, aby sa zaistila čo najlepšia ochrana. Inštalácia je zobrazená na obr. **(5)**

2 - Stlačte uvoľňovacie tlačidlo, ak chcete vybrať bočný nárazový štít. **(6)**

Nastavenie sklonu

1 - Ak chcete nastaviť zosilnenú detskú autosedačku do správnej polohy , stlačte tlačidlo na nastavenie sklonu **(7).** Uhly sklonu sú zobrazené ako **(8)**.

2 - Pre režim smerovania tvárou dopredu sú k dispozícii 3 polohy sklonu. **(8)**

! Overte si, že operadlo po nastavení zapadlo na miesto. **(9)**

! Zosilnená detská autosedačka nemusí byť vhodná pre všetky schválené vozidlá, ak sa bude používať v jednej z týchto polôh.

SK

Nastavenie výšky

opierky hlavy a ramenných popruhov

1 - Nastavte opierku hlavy do správnej výšky podľa **(10)(11)**

! Pri používaní v režime batoľaťa musí byť výška ramenných popruhov zarovno s ramenami dieťaťa. **(10)-1**

! Maximálna vzdialenosť medzi plecom dieťaťa a otvorom pre plece je 4 cm. **(10)-2**

! Pri používaní v režime malého dieťaťa musia byť vodiace prvky ramenných pásov zarovno s ramenami dieťaťa. **(11)**

2 - Stisnite páčku na nastavenie opierky hlavy a pritom vytiahnite alebo zatlačte opierku hlavy, kým nezapadne do jednej z 9 polôh. **(12)(13)**

! Pred nastavením výšky opierky hlavy nechajte svoje dieťa nakloniť sa mierne dopredu.

! Keď sa opierka hlavy nastaví dohora (zo 4. polohy), boky detskej autosedačky sa automaticky posunú smerom von, aby sa vytvoril väčší priestor pre ramená. **(14)**

! Zosilnená detská autosedačka nemusí byť vhodná pre všetky schválené vozidlá, ak sa bude používať v jednej z týchto polôh.

Používanie v režime batoľaťa

(Výška dieťaťa 76 až 105 cm/Hmotnosť dieťaťa ≤ 19,5 kg/15 mesiacov až pribl. 4 roky)

1 - V prípade potreby pripevnite vodiace prvky ISOFIX na lišty ISOFIX. **(15)**

! Pred montážou zosilnenej detskej autosedačky nastavte sedadlo do čo najpriamejšej polohy.

2 - Otvorte kryt úložného priestoru priväzovacieho popruhu a horný priväzovací popruh umiestnite za sedadlo vozidla. **(16)**

3 - Roztiahnite prípojky ISOFIX stlačením uvoľňovacieho tlačidla a potiahnutím za prípojku. **(17)**

! Pre ISOFIX je k dispozícii viac polôh.

4 - Skontrolujte, či sú obe prípojky ISOFIX pevne pripojené k svojim kotevným bodom ISOFIX. Farba na indikátoroch oboch prípojok ISOFIX musí byť úplne zelená. **(18)-2**

SK

5 - Stlačte uvoľňovacie tlačidlo ISOFIX a zatlačte základňu dozadu proti sedadlu vozidla, kým nebude upevnená. **(19)**

6 - Ak chcete roztiahnuť horný priväzovací popruh, aby ho bolo možné použiť, stlačte tlačidlo na nastavovacom prvku priväzovacieho popruhu a potiahnutím ho predĺžte. **(20)**

7 - Pripojte háčik priväzovacieho popruhu pevne ku kotevnej úchytke. **(21)**

! Na inštaláciu použite horný priväzovací popruh, ak je vozidlo vybavené kotevnou úchytkou pre priväzovací popruh a sú splnené požiadavky na vozidlo (pozrite si návod na obsluhu vozidla).

8 - Uistite sa, že je háčik priväzovacieho popruhu pevne pripojený ku kotevnej úchytke. **(22)** Farby na indikátoroch na nastavovacom prvku priväzovacieho popruhu musia byť úplne zelené.

9 - Farby na indikátoroch na nastavovacom prvku priväzovacieho popruhu musia byť úplne zelené. **(23) -1.** Farba na indikátoroch oboch prípojok ISOFIX musí byť úplne zelená. **(23) -2**

Vybratie zosilnenej detskej autosedačky

1 - Stlačením uvoľňovacieho tlačidla **(24)** uvoľníte popruhy a potom odpojením háčika odpojíte horný priväzovací popruh. **(25)**

2 - Ak chcete vybrať príchytky ISOFIX z kotevných bodov vozidla, stlačte uvoľňovacie tlačidlo ISOFIX a potiahnite základňu späť zo sedadla. **(26)**

3 - Potom stlačte a potiahnite prípojku ISOFIX dozadu na oboch stranách. **(27)**

4 - Pre jednoduchú prepravu stlačte tlačidlo ISOFIX a posuňte príchytku ISOFIX dozadu, aby bola úplne uložená. **(28)**

Zaistenie dieťaťa

1 - Stlačte tlačidlo nastavovacieho popruhu, pričom potiahnite ramenné popruhy do správnej dĺžky. **(29)**

2 - Stlačením červeného tlačidla rozopnite pracku. **(30)**

3 - Umiestnite jazýčky pracky oproti magnetickej oblasti na vonkajšej strane detskej autosedačky tak, aby jazýčky držali na svojom mieste. **(31)**

4 - Použite komfortnú vložku na podoprenie dieťaťa, ak sú plecia dieťaťa nižšie ako spodný okraj opierky hlavy. **(32)**

5 - Položte dieťa do zosilnenej detskej autosedačky a prevlečte mu obe ruky cez popruhy. **(33)**

6 - Zapnite sponu. **(34)**

Zelený indikátor ukazuje, že sa zapla na svojom mieste.

7 - Potiahnite nastavovací popruh nadol a nastavte ho na správnu dĺžku tak, aby bolo vaše dieťa pohodlne zaistené. **(35)**

! Vždy majte dieťa upevnené v popruhoch a riadne ich dotiahnite, aby ste odstránili všetky uvoľnené časti.

! Príliš voľné popruhy môžu v prípade nehody spôsobiť vážne zranenia.

8 - Popruhy je možné skladovať pod mäkkými textíliami. **(36)**

Používanie v režime malého dieťaťa

(Výška dieťaťa 100 až 150 cm/Pribl. 3 až 12 rokov)

1 - Kryt ramenných popruhov, kryt rozkrokového pásu a kryt bedrového popruhu skladujte na bezpečnom mieste. **(37)**

2 - Sponu a popruhy postroja skladujte na bezpečnom mieste. **(38)(39)(40)**

Zaistenie dieťaťa

Na inštaláciu s 3-bodovým pásom

1 - Skontrolujte, či sú vodiace prvky ramenného pásu vozidla v správnej výške tak, aby bola splnená podmienka, že spodná časť opierky hlavy **MUSÍ** byť zarovno s vrcholom ramien dieťaťa.

2 - Prevlečte ramenný pás cez vodiaci prvok ramenného pásu a prevlečte bedrový pás cez otvory pre bedrový pás. Zapnite sponu vozidla. **(41)**.

! Ramenný pás prechádzať cez vodiaci prvok ramenného pásu. **(42)-1**

! Bedrový pás musí prechádzať cez otvory pre bedrový pás. **(42)-2**

! Zosilnená detská autosedačka sa nesmie používať, ak je spona bezpečnostného pásu vozidla (samičí koniec spony) príliš dlhá na pevné ukotvenie zosilnenej detskej autosedačky. **(42)-3**

! **NIKDY** nepoužívajte na zaistenie dieťaťa 2-bodový pás vozidla (len bedrový pás).

! **NEPOUŽÍVAJTE** ramenný pás uvoľnený ani prevlečený popod rameno.

! **NEPOUŽÍVAJTE** ramenný pás za chrbtom dieťaťa.

! V prípade škrtenia **NEDOVOĽTE**, aby sa dieťa v zosilnenej detskej autosedačke skĺzlo nadol.

Na inštaláciu s 3-bodovým pásom a systémom ISOFIX

1 - Inštalácia so systémom ISOFIX je zobrazená na **(15) - (19)**

2 - Skontrolujte, či sú vodiace prvky ramenného pásu vozidla v správnej výške tak, aby bola splnená podmienka, že spodná časť opierky hlavy **MUSÍ** byť zarovno s vrcholom ramien dieťaťa.

3 - Správne zostavený 3-bodový pás je zobrazený na obrázku **(43)**

! Ramenný pás prechádzať cez vodiaci prvok ramenného pásu. **(43)-1**

! Bedrový pás musí prechádzať cez otvory pre bedrový pás. **(43)-2**

! Zosilnená detská autosedačka sa nesmie používať, ak je spona bezpečnostného pásu vozidla (samičí koniec spony) príliš dlhá na pevné ukotvenie zosilnenej detskej autosedačky. **(43)-3**

! Skontrolujte, či sú obe prípojky ISOFIX pevne pripojené k svojim kotevným bodom ISOFIX. Farba na indikátoroch oboch prípojok ISOFIX musí byť úplne zelená. **(43)-4**

! Skontrolujte, či je zosilnená detská autosedačka bezpečne nainštalovaná potiahnutím oboch prípojok ISOFIX.

! **NIKDY** nepoužívajte na zaistenie dieťaťa 2-bodový pás vozidla (len bedrový pás).

! **NEPOUŽÍVAJTE** ramenný pás uvoľnený ani prevlečený popod rameno.

! **NEPOUŽÍVAJTE** ramenný pás za chrbtom dieťaťa.

! V prípade škrtenia **NEDOVOĽTE**, aby sa dieťa v zosilnenej detskej autosedačke skĺzlo nadol.

SK

Odpojenie mäkkých textílií

1 - Stlačením červeného tlačidla rozopnite pracku. **(30)**

2 - Na odpojenie mäkkých textílií postupujte podľa krokov **(44) - (47)**.

Ak chcete nasadiť mäkké textílie, postupujte v opačnom poradí vyššie uvedených krokov.

Čistenie a údržba

Mäkké textílie umývajte studenou vodou s teplotou do 30 °C.

NEŽEHLITE mäkké textílie.

NEBIEĽTE ani chemicky nečistite mäkké textílie.

Na umývanie zosilnenej detskej autosedačky **NEPOUŽÍVAJTE** nezriedené čistiace prostriedky, benzín ani iné organické rozpúšťadlo. Môže to spôsobiť poškodenie výrobku.

NESKRÚCAJTE mäkké textílie ani vnútorné čalúnenie veľkou silou, aby ste ich vysušili. Mohlo by to na mäkkých textíliách a čalúnení zanechať zvrásnenie.

Mäkké textílie a vnútorné čalúnenie zaveste do tieňa, aby sa vysušili.

Ak sa táto zosilnená detská autosedačka dlhšie nepoužíva, vyberte ju zo sedadla vozidla. Zosilnenú detskú autosedačku dajte na chladné a suché miesto a niekde, kde sa k nej vaše dieťa nedostane.

SK

NUNA International B.V. Nuna a všetky pridružené logá sú ochranné známky.

VAŽNO!
SAČUVAJTE OVE UPUTE ZA BUDUĆU UPORABU:
PAŽLJIVO PROČITAJTE

Sadržaj

Podaci o proizvodu 143
- Registracija proizvoda
- Jamstvo
- Kontakt

Uvjeti za upotrebu 144
Popis dijelova 145
Upozorenje 147
Postavljanje proizvoda 149
Uporaba proizvoda 149
Skidanje obloga i mekih dijelova 154
Čišćenje i održavanje 154

HR

Podaci o proizvodu

Broj modela:_____

Datum proizvodnje: _____

Registracija proizvoda

Popunite gore navedene podatke. Broj modela i datum proizvodnje nalazi se na dnu MYTI proizvoda.

Za registraciju proizvoda posjetite:

www.nunababy.com
Kliknite na vezu „Registracija opreme“ na početnoj stranici.

Jamstvo

Osmislili smo i proizveli naše proizvode visoke kvalitete kako bi mogli rasti s vašim djetetom i obitelji. Budući da stojimo iza našeg proizvoda, naša je oprema pokrivena jamstvom za proizvod, počevši od dana kupnje. Prije no što nas kontaktirate pripremite dokaz o kupnji, broj modela i datum proizvodnje.

Za registraciju proizvoda posjetite:

www.nunababy.com
Kliknite na vezu „Jamstvo“ na početnoj stranici.

Kontakt

Za zamjenske dijelove, servis ili moguća pitanja u svezi jamstva kontaktirajte našu službu za korisnike.

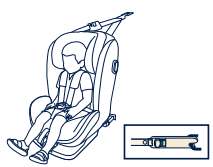
info@nunababy.com
www.nunababy.com

Uvjeti za upotrebu

HR

Ovaj proizvod prikladan je za djecu koja su sljedećih mjera:

! VAŽNO – NE KORISTITE PRIJE DJETETOVIH NAVRŠENIH 15 MJESECI (pogledajte upute)

Veličina djeteta	Način postavljanja	Postavljanje		Edad de referencia	Posición de reclinación
76 cm – 105 cm / 9 kg – 19,5 kg	Način korištenja za malu djecu		Koristite uložak za udobnost za oslonac djeteta ako su djetetova ramena niža od donjeg ruba naslona za glavu.	15 mesesa4 años	Posición 1-3
100 cm – 150 cm / 15 kg – 36 kg	Način korištenja za veću djecu	ili		Aprox.de 3 a12 años	Posición 1-3

Za ugradnju s ISOFIX sustavom + gornjom trakom za pričvršćivanje na sjedalo vozila

1 - Ovo je i-Size napredna dječja autosjedalica. Odobrena je prema UN uredbi br. 129 za uporabu u i-Size kompatibilnim sjedećim položajima u vozilu kako je navedeno u korisničkom priručniku proizvođača vozila.

2 - U slučaju nedoumice provjerite kod proizvođača ili prodavača napredne dječje autosjedalice.

Za postavljanje sa sigurnosnim pojasom u 3 točke
Za postavljanje sa sigurnosnim pojasom u 3 točke + ISOFIX sustavom

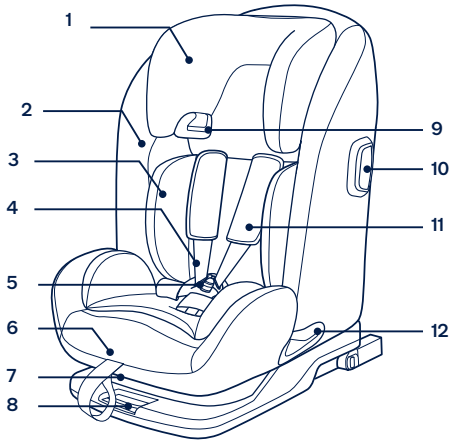
1 - Ovo je i-Size podizač za sjedalo napredne dječje autosjedalice. Odobrena je prema UN propisu br. 129 za uporabu prvenstveno u „i-Size sjedećim položajima“ kako su naveli proizvođači vozila u odgovarajućem korisničkom priručniku vozila.

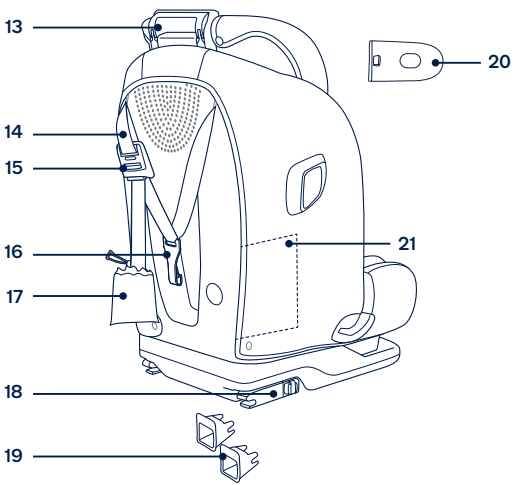
2 - U slučaju nedoumice provjerite kod proizvođača ili prodavača napredne dječje autosjedalice.

3 - Kad se primjenjuje za dijete visine 135 cm - 150 cm, potrebno je pogledati „Podizač za sjedalo za određeno vozilo“.

Popis dijelova

1 Oslonac za glavu
2 Donji oslonac naslona
3 Uložak za udobnost
4 Traka za rame
5 Kopča sigurnosnog pojasa
6 Gumb za podešavanje traka
7 Gumb za podešavanje nagiba
8 Gumb za oslobađanje ISOFIX priključka
9 Vodilica sigurnosnog pojasa za ramena u vozilu
10 Bočni štitnik od udaraca
11 Jastučić trake za ramena
12 Vodilica sigurnosnog pojasa za kukove u vozilu
13 Ručkica za podešavanje oslonca za glavu
14 Gornja traka za pričvršćivanje autosjedalice na sjedalo vozila
15 Kopča za podešavanje trake za pričvršćivanje autosjedalice na sjedalo vozila
16 Kukica trake za pričvršćivanje autosjedalice na sjedalo vozila
17 Džep
18 ISOFIX priključak
19 ISOFIX vodilice
20 Bočni štitnik od udaraca
21 Džep za pohranu uputa (ove upute uvijek držite u džepu za pohranu)





⚠UPOZORENJE

PAZITE kako ne biste postavili ili ugradili čvrste i plastične dijelove napredne dječje autosjedalice tako da se mogu zaglaviti zbog pomicanja sjedala u vozilu ili vrata vozila.

Za korištenje ove napredne dječje autosjedalice u skladu s UN uredbom br. 129 dijete mora imati sljedeće mjere.

U smjeru vožnje:
Visina djeteta 76 cm -105 cm / maks. 19,5 kg
(trake za pričvršćivanje djeteta dječje autosjedalice)

U smjeru vožnje:
Visina djeteta 100 cm – 150 cm (sigurnosni pojas vozila)

VAŽNO – NE KORISTITE PRIJE DJETETOVIH NAVRŠENIH 15 MJESECI (pogledajte upute)

Autosjedalica namijenjena djeci visine od 135 cm do 150 cm možda neće pristajati u sva vozila zbog nižeg bočnog dijela krova u vozilu.

Kad se koristi u jednom od ovih položaja naprednu dječju autosjedalicu možda neće biti moguće postaviti u sva odobrena vozila.

Sve trake koje služe za pričvršćivanje napredne dječje autosjedalice u vozilo moraju biti čvrsto zategnute.

Sve trake koje služe za pričvršćivanje djeteta trebaju biti prilagođeni djetetovoj građi i ne smiju biti savijene.

NIKAD ne koristite druge kontaktne točke za opterećenje i nošenje osim onih navedenih u uputama i označenih na autosjedalici bez naslona.

Nakon postavljanja djeteta u ovu naprednu dječju autosjedalicu potrebno je pravilno pričvrstiti sigurnosne pojaseve. Provjerite je li pojas preko krila nisko postavljen kako bi zdjelica djeteta bila sigurno i dobro pričvršćena u slučaju sudara.

Naprednu dječju autosjedalicu treba promijeniti ako je bila izložena snažnim udarcima tijekom automobilske nesreće. Automobilska nesreća može prouzročiti oštećenja koja nisu uočljiva.

Imajte na umu opasnosti koje će nastati zbog preinaka ili dodataka na proizvodu bez odobrenja odgovarajućeg tijela te zbog nepridržavanja strogih uputa za ugradnju koje je naveo proizvođač napredne dječje autosjedalice.

Naprednu dječju autosjedalicu držite izvan utjecaja izravnog sunčevog svjetla jer može biti prevruća za osjetljivu dječju kožu. Uvijek dodirnite naprednu dječju autosjedalicu prije no što u nju stavite dijete.

NIKAD NE ostavljajte dijete bez nadzora u naprednoj dječjoj autosjedalici.

Sva prtljaga ili drugi predmeti koji bi mogli prouzročiti ozljede u slučaju sudara moraju biti pravilno pričvršćeni.

Napredna dječja autosjedalica **NE SMIJE SE KORISTITI** bez obloga i mekih dijelova.

Obloge i meki dijelovi napredne dječje autosjedalice smiju se zamijeniti isključivo onima koje preporučuje proizvođač jer su i ti dijelovi bitni za učinkovitost i radna svojstva sigurnosnog sustava za dijete.

Prije kupovine provjerite može li se ova napredna dječja autosjedalica pravilno ugraditi u vaše vozilo.

NITI najnaprednija dječja autosjedalica ne može jamčiti potpunu zaštitu od ozljeda u automobilskoj nesreći. No, pravilna uporaba ove napredne dječje autosjedalice smanjit će rizik od ozbiljnih ozljeda ili smrti djeteta.

NE POSTAVLJAJTE ovu naprednu dječju autosjedalicu ako se nećete strogo pridržavati uputa u ovom priručniku jer time svoje dijete možete dovesti u ozbiljnu opasnost od ozljeda i smrti.

NE KORISTITE ovu naprednu dječju autosjedalicu ako je oštećena ili joj nedostaju dijelovi.

NE ODIJEVAJTE djetetu odjeću koja je za njega prevelika jer to može onemogućiti pravilno pritezanje traka sigurnosnih pojaseva za ramena i pričvrsnog remena između nogu.

Postavljanje proizvoda

O čemu voditi računa prilikom postavljanja

! **NE POSTAVLJAJTE** ovu naprednu dječju autosjedalicu na sjedalo u vozila koja imaju samo sigurnosni pojas za bokove za njezino pričvršćivanje. **(1)**

! Ova napredna dječja autosjedalica prikladna je za sjedala u vozilu sa sigurnosnim pojasom na uvlačenje u 3 točke. **(2)** Ako vozilo ima mjesta za pričvršćivanje s ISOFIX priključkom izričito se preporučuje povezivanje ISOFIX priključaka na mjesta za ISOFIX pričvršćivanje. **(3)**

! **NE POSTAVLJAJTE** ovu naprednu dječju autosjedalicu na sjedala u vozilu koja su okrenuta bočno ili prema stražnjem dijelu suprotno od smjera kretanja vozila.

! Pogledajte priručnik vozila za prijedloge ili preporučene položaje postavljanja. **(4)-1**

! Ovu dječju sjedalicu treba postaviti na stražnje sjedalo u automobilu. **(4)-2**

! **NE POSTAVLJAJTE** ovu dječju autosjedalicu na sjedala vozila koja se prilikom postavljanja pomiču.

Uporaba proizvoda

Upotreba bočnog štitnika od udaraca

1 - Ova napredna dječja autosjedalica isporučuje se s bočnim štitnikom od udaraca. Bočni štitnik od udaraca mora se obvezno koristiti tijekom vožnje na strani prema vratima vozila radi najbolje zaštite. Postavljanje je prikazano na slici **(5)**

2 - Pritisnite gumb za oslobađanje radi uklanjanja bočnog štitnika od udaraca. **(6)**

Podešavanje nagiba

1 - Stisnite ručku za podešavanje nagiba **(7)** i namjestite naprednu dječju autosjedalicu u odgovarajući položaj. Kutovi nagiba prikazani su na slici **(8)**.

2 - Postoje 3 položaja nagiba za smještaj djeteta smjeru vožnje. **(8)**

! Provjerite je li mehanizam za podešavanje nagiba naslona uskočio na mjesto. **(9)**

! Kad se koristi u jednom od ovih položaja naprednu dječju autosjedalicu možda neće biti moguće postaviti u sva odobrena vozila.

Podešavanje visine

naslona za glavu i sigurnosnih pojasa za ramena

1 - Namjestite oslonac za glavu na odgovarajuću visinu u skladu s **(10)(11)**

! Kad se napredna dječja autosjedalica koristi za malu djecu, prorezi za trake za ramena moraju biti u ravnini s djetetovim ramenima. **(10)-1**

! Maksimalni razmak između ramena djeteta i otvora za traku za ramena je 4 cm. **(10)-2**

! Kad se napredna dječja autosjedalica koristi za veću djecu, vodilice sigurnosnih pojaseva za ramena moraju biti u ravnini s djetetovim ramenima. **(11)**

2 - Stisnite ručicu za podešavanje naslona za glavu istodobno povlačeći naslon za glavu prema gore ili gurajući ga prema dolje dok ne škljocne i smjesti se u jedan od 9 položaja. **(12)(13)**

! Prije podešavanja visine oslonca za glavu dijete koje sjedi u autosjedalici neka malo nagne glavu prema naprijed.

! Kako namještate oslonac za glavu prema gore (od 4. položaja), bočne strane dječje autosjedalice automatski se pomiču prema vani kako bi osigurale više prostora za ramena. **(14)**

! Kad se koristi u jednom od ovih položaja naprednu dječju autosjedalicu možda neće biti moguće postaviti u sva odobrena vozila.

Korištenje za malu djecu

(Visina djeteta 76 cm - 105 cm / težina djeteta ≤ 19,5 kg / od približno 15 mjeseci - 4 godine starosti)

1 - Ako je potrebno priključite ISOFIX vodilice na ISOFIX prečke u vozilu. **(15)**

! Prije postavljanja napredne dječja autosjedalice namjestite sjedalo u vozilu na najviši položaj.

2 - Otvorite poklopac za pohranu trake za pričvršćivanje na sjedalo vozila i stavite gornju traku za pričvršćivanje na sjedalo vozila iza sjedala vozila. **(16)**

3 - Produžite ISOFIX priključke pritiskom na gumb za oslobađanje dok izvlačite priključak. **(17)**

! Postoji više položaja koje je moguće namjestiti za ISOFIX.

4 - Provjerite jesu li oba ISOFIX priključka sigurno pričvršćena na odgovarajuća ISOFIX mjesta za pričvršćivanje. Indikatori na oba ISOFIX priključka trebaju biti posve zeleni. **(18)-2**

5 - Pritisnite gumbe za oslobađanje ISOFIX priključka i gurnite bazu prema sjedalu vozila dok nije sigurno i čvrsto smještena. **(19)**

6 - Pritisnite gumb na kopči za podešavanje trake za pričvršćivanje autosjedalice na sjedalo vozila i povucite je na potrebnu duljinu. **(20)**

7 - Sigurno zakvačite kukicu trake za pričvršćivanje autosjedalice na sjedalo vozila na odgovarajuće mjesto na sjedalu vozila. **(21)**

! Koristite gornju traku za pričvršćivanje autosjedalice na sjedalo vozila ako je vozilo opremljeno mjestom za pričvršćivanje kukice te trake i ako su zadovoljeni preduvjeti koje vozilo mora ispunjavati (pogledajte korisnički priručnik vozila).

8 - Provjerite je li kukica trake za pričvršćivanje autosjedalice na sjedalo vozila sigurno zakvačena na odgovarajuće mjesto na sjedalu vozila. **(22)** Indikatori na kopči za podešavanje trake za pričvršćivanje autosjedalice na sjedalo vozila moraju biti posve zeleni.

9 - Indikatori na kopči za podešavanje trake za pričvršćivanje autosjedalice na sjedalo vozila moraju biti posve zeleni. **(23) -1.** Indikatori na oba ISOFIX priključka trebaju biti posve zeleni. **(23) -2**

Uklanjanje napredne dječje autosjedalice

1 - Pritisnite gumb za oslobađanje **(24)** kako biste opustili trake i odvojili kukicu radi uklanjanja gornje trake za pričvršćivanje autosjedalice na sjedalo vozila. **(25)**

2 - Za skidanje ISOFIX priključka s mjesta za pričvršćivanje u vozilu pritisnite gumb za oslobađanje ISOFIX priključka i povucite bazu sa sjedala. **(26)**

3 - Zatim pritisnite i povucite natrag ISOFIX priključke na obje strane. **(27)**

4 - Za jednostavnije prenošenje pritisnite gumb ISOFIX i premjestite ISOFIX priključak natrag kako bi ga potpuno spremili. **(28)**

Pričvršćivanje djeteta

1 - Pritisnite gumb za podešavanje traka dok povlačite prema van trake za ramena na odgovarajuću duljinu. **(29)**

2 - Pritisnite crveni gumb za otvaranje kopče. **(30)**

3 - Stavite jezičke kopče prema magnetskom području na vanjskoj strani dječje autosjedalice kako bi se jezičci postavili na svoje mjesto. **(31)**

4 - Koristite uložak za udobnost za oslonac djeteta ako su djetetova ramena niža od donjeg ruba naslona za glavu. **(32)**

5 - Stavite dijete u naprednu dječju autosjedalicu i provucite mu ruke ispod traka sigurnosnih pojaseva. **(33)**

6 - Zakopčajte kopču. **(34)**

Zeleni indikator pokazuje da je sigurno zakopčano.

7 - Povucite prema dolje trake za podešavanje i namjestite trake za pričvršćivanje pravilnu duljinu tako da je dijete pravilno i sigurno pričvršćeno. **(35)**

! Dijete uvijek treba biti pričvršćeno u dječjoj sjedalici s pravilno pritegnutim trakama koje ni na kojem dijelu nisu labave.

! Prelabave trake u slučaju sudara mogu prouzročiti ozbiljne ozljede.

8 - Trake je moguće pohraniti ispod obloga i mekih dijelova. **(36)**

Korištenje za veću djecu

(Visina djeteta 100 cm – 150 cm / od približno 3 godine–12 godina starosti)

1 - Na sigurno mjesto pohranite jastučić trake za ramena, pokrov središnjeg sigurnosnog pojasa između nogu, jastučić pojasa preko kukova. **(37)**

2 - Kopču i trake za pričvršćivanje djeteta pohranite na sigurno mjesto. **(38)(39)(40)**

Pričvršćivanje djeteta

Za postavljanje sa sigurnosnim pojasom u 3 točke

1 - Provjerite jesu li vodilica pojasa za ramena u vozilu na pravilnoj visini jer dno naslona za glavu **MORA** biti u razini s gornjim dijelom djetetovih ramena.

2 - Sigurnosni pojas za ramena u vozilu provucite kroz vodilicu za taj pojas i provucite sigurnosni pojas za kukove u vozilu kroz proreze za pojas preko kukova. Zakopčajte kopču sigurnosnog pojasa u vozilu. **(41).**

! Sigurnosni pojas za ramena u vozilu mora prolaziti kroz vodilicu za sigurnosni pojas za ramena. **(42)-1**

! Sigurnosni pojas za kukove u vozilu mora prolaziti kroz utore za sigurnosni pojas za kukove. **(42)-2**

! Napredna dječja autosjedalica ne smije se koristiti ako je kopča sigurnosnog pojasa u vozilu (ženski kraj kopče) preduga za sigurno učvršćivanje dječje naprednoj autosjedalice. **(42)-3**

! Za pričvršćivanje djeteta **NIKAD** ne koristite sigurnosni pojas vozila u 2 točke (sigurnosni pojas koji ide samo preko kukova).

! **NE KORISTITE** sigurnosni pojas za ramena koji je opušten ili smješten ispod ruke.

! **NE KORISTITE** sigurnosni pojas za ramena iza djetetovih leđa.

! **NE DOPUSTITE** djetetu da sklizne dolje u naprednoj dječjoj autosjedalici zbog opasnosti od gušenja.

Za postavljanje sa sigurnosnim pojasom u 3 točke+ISOFIX sustavom

1 - Postavite s ISOFIX sustavom kako je prikazano na slikama **(15) - (19)**

2 - Provjerite jesu li vodilica pojasa za ramena u vozilu na pravilnoj visini jer dno naslona za glavu MORA biti u razini s gornjim dijelom djetetovih ramena.

3 - Pravilno postavljeni sigurnosni pojas u 3 točke prikazan je na slici **(43)**

! Sigurnosni pojas za ramena u vozilu mora prolaziti kroz vodilicu za sigurnosni pojas za ramena. **(43)-1**

! Sigurnosni pojas za kukove u vozilu mora prolaziti kroz utore za sigurnosni pojas za kukove. **(43)-2**

! Napredna dječja autosjedalica ne smije se koristiti ako je kopča sigurnosnog pojasa u vozilu (ženski kraj kopče) preduga za sigurno učvršćivanje dječje naprednoj autosjedalice. **(43)-3**

! Provjerite jesu li oba ISOFIX priključka sigurno pričvršćena na odgovarajuće ISOFIX točke sidrenja. Indikatori na oba ISOFIX priključka trebaju biti posve zeleni. **(43)-4**

! Provjerite je li napredna dječja autosjedalica sigurno postavljena povlačenjem oba ISOFIX priključka.

! Za pričvršćivanje djeteta**NIKAD** ne koristite sigurnosni pojas vozila u 2 točke (sigurnosni pojas koji ide samo preko kukova).

! **NE KORISTITE** sigurnosni pojas za ramena koji je opušten ili smješten ispod ruke.

! **NE KORISTITE** sigurnosni pojas za ramena iza djetetovih leđa.

! **NE DOPUSTITE** djetetu da sklizne dolje u naprednoj dječjoj autosjedalici zbog opasnosti od gušenja.

Skidanje obloga i mekih dijelova

1 - Pritisnite crveni gumb za otvaranje kopče. **(30)**

2 - Slijedite korake **(44) - (47)** za skidanje obloga i mekih dijelova.

Za postavljanje mekih dijelova, postupke vršite obrnutim redoslijedom.

Čišćenje i održavanje

Obloge i meke dijelove perite hladnom vodom temperature niže od 30 °C.

NE glačajte meke dijelove.

NE izbjeljujte niti nemojte kemijski čistiti meke dijelove.

NE KORISTITE nerazrijeđene deterdžente, benzin ili druga organska otapala za pranje napredne dječje autosjedalice. To može oštetiti proizvod.

NE uvijajte meke dijelove velikom silom radi iscjeđivanja i unutarnje umetke i sušenja. To može ostaviti nabore na oblogama i unutarnjem umetku.

Obloge i unutarnje umetke objesite i sušite na sjenovitom mjestu.

Uklonite naprednu dječju auto-sjedalicu sa sjedala u vozilu ako se neće dulje vrijeme koristiti. Stavite naprednu dječju autosjedalicu na hladno i suho mjesto izvan dohvata djece.

NUNA International B.V. Nuna i svi pridruženi logotipi su zaštitni znaci.